

02008L0068 – ES – 01.07.2022 – 022.001

Este texto es exclusivamente un instrumento de documentación y no surte efecto jurídico. Las instituciones de la UE no asumen responsabilidad alguna por su contenido. Las versiones auténticas de los actos pertinentes, incluidos sus preámbulos, son las publicadas en el Diario Oficial de la Unión Europea, que pueden consultarse a través de EUR-Lex. Los textos oficiales son accesibles directamente mediante los enlaces integrados en este documento

► B | DIRECTIVA 2008/68/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO | de 24 de septiembre de 2008 | sobre el transporte terrestre de mercancías peligrosas | (Texto pertinente a efectos del EEE) | (DO L 260 de 30.9.2008, p. 13)

Modificada por:

| | Diario Oficial
n° | página | fecha

M1 | DECISIÓN DE LA COMISIÓN de 4 de marzo de 2009 | L 71 | 23 | 17.3.2009

M2 | DECISIÓN DE LA COMISIÓN de 25 de marzo de 2010 | L 83 | 24 | 30.3.2010

M3 | DIRECTIVA 2010/61/UE DE LA COMISIÓN de 2 de septiembre de 2010 | L 233 | 27 | 3.9.2010

M4 | DECISIÓN DE LA COMISIÓN de 14 de enero de 2011 | L 13 | 64 | 18.1.2011

M5 | DECISIÓN DE EJECUCIÓN DE LA COMISIÓN de 4 de abril de 2012 | L 101 | 18 | 11.4.2012

M6 | DIRECTIVA 2012/45/UE DE LA COMISIÓN de 3 de diciembre de 2012 | L 332 | 18 | 4.12.2012

M7 | DECISIÓN DE EJECUCIÓN DE LA COMISIÓN de 6 de mayo de 2013 | L 130 | 26 | 15.5.2013

M8 | DIRECTIVA 2014/103/UE DE LA COMISIÓN de 21 de noviembre de 2014 | L 335 | 15 | 22.11.2014

M9 | DECISIÓN DE EJECUCIÓN (UE) 2015/217 DE LA COMISIÓN de 10 de abril de 2014 | L 44 | 1 | 18.2.2015

M10 | DECISIÓN DE EJECUCIÓN (UE) 2015/974 DE LA COMISIÓN de 17 de junio de 2015 | L 157 | 53 | 23.6.2015

M11 | DECISIÓN DE EJECUCIÓN (UE) 2016/629 DE LA COMISIÓN de 20 de abril de 2016 | L 106 | 26 | 22.4.2016

M12 | DIRECTIVA (UE) 2016/2309 DE LA COMISIÓN de 16 de diciembre de 2016 | L 345 | 48 | 20.12.2016

M13 | DECISIÓN DE EJECUCIÓN (UE) 2017/695 DE LA COMISIÓN de 7 de abril de 2017 | L 101 | 37 | 13.4.2017

M14 | DIRECTIVA (UE) 2018/217 DE LA COMISIÓN de 31 de enero de 2018 | L 42 | 52 | 15.2.2018

M15 | DECISIÓN DE EJECUCIÓN (UE) 2018/936 DE LA COMISIÓN de 29 de junio de 2018 | L 165 | 42 | 2.7.2018

M16 | DIRECTIVA (UE) 2018/1846 DE LA COMISIÓN de 23 de noviembre de 2018 | L 299 | 58 | 26.11.2018

M17 | DECISIÓN DE EJECUCIÓN (UE) 2019/1094 DE LA COMISIÓN de 17 de junio de 2019 | L 173 | 52 | 27.6.2019

► M18 | REGLAMENTO (UE) 2019/1243 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 20 de junio de 2019 | L 198 | 241 | 25.7.2019

M19 | DECISIÓN DE EJECUCIÓN (UE) 2020/1241 DE LA COMISIÓN de 28 de agosto de 2020 | L 284 | 9 | 1.9.2020

► M20 | DIRECTIVA DELEGADA (UE) 2020/1833 DE LA COMISIÓN de 2 de octubre de 2020 | L 408 | 1 | 4.12.2020

M21 | DECISIÓN DE EJECUCIÓN (UE) 2021/1436 DE LA COMISIÓN de 31 de agosto de 2021 | L 312 | 3 | 3.9.2021

► M22 | DECISIÓN DE EJECUCIÓN (UE) 2022/1095 DE LA COMISIÓN de 29 de junio de 2022 | L 176 | 33 | 1.7.2022

▼B

DIRECTIVA 2008/68/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO

02008L0068 – EN – 01.07.2022 – 022.001

This text is meant purely as a documentation tool and has no legal effect. The Union's institutions do not assume any liability for its contents. The authentic versions of the relevant acts, including their preambles, are those published in the Official Journal of the European Union and available in EUR-Lex. Those official texts are directly accessible through the links embedded in this document

► B | DIRECTIVE 2008/68/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL | of 24 September 2008 | on the inland transport of dangerous goods | (Text with EEA relevance) | (OJ L 260 30.9.2008, p. 13)

Amended by:

| | Official Journal
No | page | date

M1 | COMMISSION DECISION of 4 March 2009 | L 71 | 23 | 17.3.2009

M2 | COMMISSION DECISION of 25 March 2010 | L 83 | 24 | 30.3.2010

M3 | COMMISSION DIRECTIVE 2010/61/EU of 2 September 2010 | L 233 | 27 | 3.9.2010

M4 | COMMISSION DECISION of 14 January 2011 | L 13 | 64 | 18.1.2011

M5 | COMMISSION IMPLEMENTING DECISION of 4 April 2012 | L 101 | 18 | 11.4.2012

M6 | COMMISSION DIRECTIVE 2012/45/EU of 3 December 2012 | L 332 | 18 | 4.12.2012

M7 | COMMISSION IMPLEMENTING DECISION of 6 May 2013 | L 130 | 26 | 15.5.2013

M8 | COMMISSION DIRECTIVE 2014/103/EU of 21 November 2014 | L 335 | 15 | 22.11.2014

M9 | COMMISSION IMPLEMENTING DECISION (EU) 2015/217 of 10 April 2014 | L 44 | 1 | 18.2.2015

M10 | COMMISSION IMPLEMENTING DECISION (EU) 2015/974 of 17 June 2015 | L 157 | 53 | 23.6.2015

M11 | COMMISSION IMPLEMENTING DECISION (EU) 2016/629 of 20 April 2016 | L 106 | 26 | 22.4.2016

M12 | COMMISSION DIRECTIVE (EU) 2016/2309 of 16 December 2016 | L 345 | 48 | 20.12.2016

M13 | COMMISSION IMPLEMENTING DECISION (EU) 2017/695 of 7 April 2017 | L 101 | 37 | 13.4.2017

M14 | COMMISSION DIRECTIVE (EU) 2018/217 of 31 January 2018 | L 42 | 52 | 15.2.2018

M15 | COMMISSION IMPLEMENTING DECISION (EU) 2018/936 of 29 June 2018 | L 165 | 42 | 2.7.2018

M16 | COMMISSION DIRECTIVE (EU) 2018/1846 of 23 November 2018 | L 299 | 58 | 26.11.2018

M17 | COMMISSION IMPLEMENTING DECISION (EU) 2019/1094 of 17 June 2019 | L 173 | 52 | 27.6.2019

► M18 | REGULATION (EU) 2019/1243 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 20 June 2019 | L 198 | 241 | 25.7.2019

M19 | COMMISSION IMPLEMENTING DECISION (EU) 2020/1241 of 28 August 2020 | L 284 | 9 | 1.9.2020

► M20 | COMMISSION DELEGATED DIRECTIVE (EU) 2020/1833 of 2 October 2020 | L 408 | 1 | 4.12.2020

M21 | COMMISSION IMPLEMENTING DECISION (EU) 2021/1436 of 31 August 2021 | L 312 | 3 | 3.9.2021

► M22 | COMMISSION IMPLEMENTING DECISION (EU) 2022/1095 of 29 June 2022 | L 176 | 33 | 1.7.2022

▼B

DIRECTIVE 2008/68/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL

de 24 de septiembre de 2008

sobre el transporte terrestre de mercancías peligrosas
(Texto pertinente a efectos del EEE)

Artículo 1

Ámbito de aplicación

1.

La presente Directiva se aplica al transporte de mercancías peligrosas por carretera, ferrocarril o vía navegable interior entre los Estados miembros o en el interior de los mismos, incluidas las actividades de carga y descarga, la transferencia entre modos de transporte y las paradas que requieran las circunstancias del transporte.

La presente Directiva no se aplicará al transporte de mercancías peligrosas efectuado:

a)

mediante vehículos, vagones o buques pertenecientes a las fuerzas armadas o colocados bajo su responsabilidad;

b)

mediante buques marítimos en rutas marítimas que formen parte de una vía navegable interior;

c)

mediante transbordadores que se limiten a cruzar una vía navegable interior o un puerto, o

d)

íntegramente dentro de un perímetro delimitado.

2.

El anexo II, sección II.1, no se aplicará a los Estados miembros que no dispongan de red ferroviaria, en tanto no se construya esta en su territorio.

3.

Durante el año siguiente a la entrada en vigor de la presente Directiva, los Estados miembros podrán decidir no aplicar el anexo III, sección III.1, por una de las siguientes razones:

a)

no hay vías navegables interiores en su territorio;

b)

sus vías navegables interiores no están conectadas por vía navegable interior a la red de vías navegables de otros Estados miembros, o

c)

no se transportan mercancías peligrosas por sus vías navegables interiores.

Si un Estado miembro decide no aplicar lo dispuesto en el anexo III, sección III.1, notificará su decisión a la Comisión, la cual informará al respecto a los demás Estados miembros.

4.

Los Estados miembros podrán establecer requisitos de seguridad específicos para el transporte nacional e internacional de mercancías peligrosas en sus respectivos territorios, por lo que respecta:

a)

al transporte de mercancías peligrosas mediante vehículos, vagones o buques de navegación interior no cubiertos por la presente Directiva;

b)

cuando esté justificado, a la utilización de rutas predeterminadas, o a la utilización de los medios de transporte prescritos;

c)

a normas especiales para el transporte de mercancías peligrosas en trenes de pasajeros.

Deberán informar de tales disposiciones y de sus justificaciones a la Comisión.

La Comisión informará a su vez a los demás Estados miembros.

5.

Los Estados miembros podrán regular o prohibir, estrictamente por razones distintas a la seguridad en el transporte, el transporte de

of 24 September 2008

on the inland transport of dangerous goods
(Text with EEA relevance)

Article 1

Scope

1.

This Directive shall apply to the transport of dangerous goods by road, by rail or by inland waterway within or between Member States, including the activities of loading and unloading, the transfer to or from another mode of transport and the stops necessitated by the circumstances of the transport.

It shall not apply to the transport of dangerous goods:

(a)

by vehicles, wagons or vessels belonging to or under the responsibility of the armed forces;

(b)

by seagoing vessels on maritime waterways forming part of inland waterways;

(c)

by ferries only crossing an inland waterway or harbour; or

(d)

wholly performed within the perimeter of an enclosed area.

2.

Annex II, Section II.1, shall not apply to Member States that do not have a railway system, for as long as no such system is established within their territory.

3.

Within one year of the entry into force of this Directive, Member States may decide not to apply Annex III, Section III.1, for one of the following reasons:

(a)

they have no inland waterways;

(b)

their inland waterways are not linked, by inland waterway, to the waterways of other Member States; or

(c)

no dangerous goods are transported on their inland waterways.

If a Member State decides not to apply the provisions of Annex III, Section III.1, it shall notify that decision to the Commission, which shall inform the other Member States.

4.

Member States may lay down specific safety requirements for the national and international transport of dangerous goods within their territory as regards:

(a)

the transport of dangerous goods by vehicles, wagons or inland waterway vessels not covered by this Directive;

(b)

where justified, the use of prescribed routes including the use of prescribed modes of transport;

(c)

special rules for the transport of dangerous goods in passenger trains.

They shall inform the Commission of such provisions and their justifications.

The Commission shall inform the other Member States accordingly.

5.

Member States may regulate or prohibit, strictly for reasons other than safety during transport, the transport of dangerous goods within

mercancías peligrosas en sus respectivos territorios.

Artículo 2

Definiciones

A los efectos de la presente Directiva se entenderá por:

1)

«ADR»: el Acuerdo europeo relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por carretera, celebrado en Ginebra el 30 de septiembre de 1957, en su versión enmendada;

2)

«RID»: el Reglamento relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por ferrocarril que figura en el apéndice C del Convenio relativo a los transportes internacionales por ferrocarril (COTIF), concluido en Vilnius el 3 de junio de 1999, en su versión enmendada;

3)

«ADN»: el Acuerdo europeo relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por vías navegables interiores, celebrado en Ginebra el 26 de mayo de 2000, en su versión enmendada;

4)

«vehículo»: todo vehículo de motor destinado a ser utilizado en carretera, que tenga al menos cuatro ruedas y alcance una velocidad máxima de diseño superior a 25 km/h, así como cualquier remolque, con excepción de los vehículos que circulen sobre raíles, la maquinaria móvil y los tractores forestales y agrícolas que no circulen a una velocidad superior a 40 km/h cuando transporten mercancías peligrosas;

5)

«vagón»: todo vehículo ferroviario que no disponga de medio de propulsión propio, circule con sus propias ruedas sobre vías férreas y se utilice para el transporte de mercancías;

6)

«buque»: todo buque que navegue por vías navegables interiores o por el mar.

Artículo 3

Disposiciones generales

1.

Sin perjuicio del artículo 6, no se transportarán mercancías peligrosas en la medida en que lo prohíban el anexo I, sección I.1, el anexo II, sección II.1, o el anexo III, sección III.1.

2.

Sin perjuicio de las normas generales sobre acceso al mercado o las disposiciones generalmente aplicables al transporte de mercancías, se autorizará el transporte de mercancías peligrosas en las condiciones fijadas en el anexo I, sección I.1, el anexo II, sección II.1, y el anexo III, sección III.1.

Artículo 4

Terceros países

Se autorizará el transporte de mercancías peligrosas entre los Estados miembros y terceros países siempre que dicho transporte se ajuste a los requisitos del ADR, el RID o el ADN, salvo si se estipula lo contrario en los anexos.

Artículo 5

Restricciones por motivos de seguridad del transporte

1.

Los Estados miembros podrán aplicar, por motivos relacionados con la seguridad del transporte, disposiciones más estrictas, excepto en cuanto a los requisitos de fabricación, relativas al transporte nacional de mercancías peligrosas mediante vehículos, vagones y buques para vías navegables interiores matriculados o puestos en circulación dentro de su territorio.

2.

Si, en caso de producirse un accidente o incidente en su territorio, un Estado miembro considera que las disposiciones de seguridad aplicables han resultado insuficientes para limitar los peligros derivados de las operaciones de transporte, y existe necesidad urgente de tomar medidas, el Estado miembro notificará a la Comisión, en la fase de planificación, las medidas que se propone adoptar.

their territory.

Article 2

Definitions

For the purposes of this Directive:

1.

'ADR' shall mean the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road, concluded at Geneva on 30 September 1957, as amended;

2.

'RID' shall mean the Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail, appearing as Appendix C to the Convention concerning International Carriage by Rail (COTIF) concluded at Vilnius on 3 June 1999, as amended;

3.

'ADN' shall mean the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways, concluded at Geneva on 26 May 2000, as amended;

4.

'vehicle' shall mean any motor vehicle intended for use on the road, having at least four wheels and a maximum design speed exceeding 25 km/h, and any trailer, with the exception of vehicles which run on rails, mobile machinery and agricultural and forestry tractors that do not travel at a speed exceeding 40 km/h when transporting dangerous goods;

5.

'wagon' shall mean any rail vehicle without its own means of propulsion that runs on its own wheels on railway tracks and is used for the carriage of goods;

6.

'vessel' shall mean any inland waterway or seagoing vessel.

Article 3

General provisions

1.

Without prejudice to Article 6, dangerous goods shall not be transported in so far as this is prohibited by Annex I, Section I.1, Annex II, Section II.1, or Annex III, Section III.1.

2.

Without prejudice to the general rules on market access or the rules generally applicable to the transport of goods, the transport of dangerous goods shall be authorised, subject to compliance with the conditions laid down in Annex I, Section I.1, Annex II, Section II.1, and Annex III, Section III.1.

Article 4

Third countries

The transport of dangerous goods between Member States and third countries shall be authorised in so far as it complies with the requirements of the ADR, RID or ADN, unless otherwise indicated in the Annexes.

Article 5

Restrictions on grounds of transport safety

1.

Member States may on grounds of transport safety apply more stringent provisions, with the exception of construction requirements, concerning the national transport of dangerous goods by vehicles, wagons and inland waterway vessels registered or put into circulation within their territory.

2.

If, in the event of an accident or incident within its territory, a Member State considers that the safety provisions applicable have been found to be insufficient to limit the hazards involved in transport operations and if there is an urgent need to take action, that Member State shall, at the planning stage, notify the Commission of the measures which it proposes to take.

De conformidad con el procedimiento del artículo 9, apartado 2, la Comisión decidirá si autoriza la aplicación de las medidas en cuestión y la duración de la autorización.

Artículo 6

Excepciones

1.

Los Estados miembros podrán autorizar el uso de lenguas distintas de las establecidas en los anexos en las operaciones de transporte realizadas en el interior de su territorio.

2.

a)

Siempre que no se ponga en peligro la seguridad, los Estados miembros podrán solicitar excepciones a lo prescrito en el anexo I, sección I.1, el anexo II, sección II.1, y el anexo III, sección III.1, para el transporte de pequeñas cantidades de determinadas mercancías peligrosas en el interior de su territorio, con excepción de sustancias con un nivel de radiactividad medio o alto, siempre que las condiciones aplicadas a dicho transporte no sean más estrictas que las establecidas en los citados anexos;

b)

siempre que no se ponga en peligro la seguridad, los Estados miembros podrán solicitar también excepciones a lo prescrito en el anexo I, sección I.1, el anexo II, sección II.1, y el anexo III, sección III.1, en relación con el transporte de mercancías peligrosas dentro de su territorio en los siguientes casos:

i)

transportes locales en distancias cortas, o

ii)

transportes locales por ferrocarril en itinerarios determinados, que formen parte de un proceso industrial definido y estén sometidos a un control minucioso en condiciones claramente especificadas.

La Comisión examinará en cada caso si se han cumplido las condiciones prescritas en las letras a) y b) y resolverá, de conformidad con el procedimiento del artículo 9, apartado 2, si autoriza la excepción y la añade a las excepciones nacionales establecidas en el anexo I, sección I.3, el anexo II, sección II.3, o el anexo III, sección III.3.

3.

Las excepciones contempladas en el apartado 2, tendrán un período de vigencia máximo de seis años a partir de la fecha de su autorización; dicho período se fijará en la decisión de autorización. En lo que respecta a las excepciones existentes que figuran en el anexo I, sección I.3, el anexo II, sección II.3 y el anexo III, sección III.3, se considerará que el 30 de junio de 2009 es la fecha de autorización de dichas excepciones. Salvo que se indique lo contrario, las excepciones tendrán una vigencia de seis años.

Las excepciones se aplicarán sin discriminación.

4.

Si un Estado miembro solicita la prórroga de una autorización de excepción, la Comisión revisará dicha excepción.

Si no se han aprobado modificaciones del anexo I, sección I.1, el anexo II, sección II.1, o el anexo III, sección III.1, que afecten al asunto de la excepción, la Comisión, actuando de conformidad con el procedimiento previsto en el artículo 9, apartado 2, renovará la autorización por un nuevo período máximo de seis años a partir de la fecha de su autorización; dicho período se fijará en la decisión de autorización.

Si se han aprobado modificaciones del anexo I, sección I.1, el anexo II, sección II.1, o el anexo III, sección III.1, que afecten al asunto de la excepción, la Comisión, actuando de conformidad con el procedimiento previsto en el artículo 9, apartado 2, podrá optar por:

a)

declarar la excepción obsoleta y suprimirla del anexo correspondiente;

b)

limitar el ámbito de aplicación de la autorización y modificar el anexo correspondiente en consonancia;

c)

Acting in accordance with the procedure referred to in Article 9(2), the Commission shall decide whether to authorise the implementation of the measures in question and the duration of that authorisation.

Article 6

Derogations

1.

Member States may authorise the use of languages other than those provided for in the Annexes for transport operations performed within their territories.

2.

(a)

Provided that safety is not compromised, Member States may request derogations from Annex I, Section I.1, Annex II, Section II.1, and Annex III, Section III.1, for the transport within their territories of small quantities of certain dangerous goods, with the exception of substances having a medium or high level of radioactivity, provided that the conditions for such transport are no more stringent than the conditions set out in those Annexes.

(b)

Provided that safety is not compromised, Member States may also request derogations from Annex I, Section I.1, Annex II, Section II.1, and Annex III, Section III.1, for the transport of dangerous goods within their territory in the case of:

(i)

local transport over short distances; or

(ii)

local transport by rail on particular designated routes, forming part of a defined industrial process and being closely controlled under clearly specified conditions.

The Commission shall examine in each case whether the conditions laid down in subparagraphs (a) and (b) have been met and shall decide, in accordance with the procedure referred to in Article 9(2), whether to authorise the derogation and to add it to the list of national derogations set out in Annex I, Section I.3, Annex II, Section II.3, or Annex III, Section III.3.

3.

Derogations under paragraph 2 shall be valid for a period not exceeding six years from the date of authorisation, such period to be fixed in the authorisation decision. As regards the existing derogations set out in Annex I, Section I.3, Annex II, Section II.3, and Annex III, Section III.3, the date of authorisation shall be deemed to be 30 June 2009. Unless indicated otherwise, derogations shall be valid for a period of six years.

Derogations shall be applied without discrimination.

4.

If a Member State requests the extension of an authorisation for a derogation, the Commission shall review the derogation in question.

If no amendment to Annex I, Section I.1, Annex II, Section II.1, or Annex III, Section III.1, affecting the subject matter of the derogation has been adopted, the Commission, acting in accordance with the procedure referred to in Article 9(2), shall renew the authorisation for a further period not exceeding six years from the date of authorisation, such period to be fixed in the authorisation decision.

If an amendment to Annex I, Section I.1, Annex II, Section II.1, or Annex III, Section III.1, affecting the subject matter of the derogation has been adopted, the Commission, acting in accordance with the procedure referred to in Article 9(2), may:

(a)

declare the derogation obsolete and remove it from the relevant Annex;

(b)

limit the scope of the authorisation and amend the relevant Annex accordingly;

(c)

renovar la autorización por un nuevo período máximo de seis años a partir de la fecha de autorización; dicho período se fijará en la decisión de autorización.

5.

De forma excepcional y siempre que no se ponga en peligro la seguridad, los Estados miembros podrán expedir autorizaciones particulares para la realización de operaciones de transporte de mercancías peligrosas prohibidas por la presente Directiva en el interior de sus respectivos territorios, o para que tales operaciones se lleven a cabo en condiciones distintas de las fijadas por la presente Directiva a condición de que dichas operaciones estén claramente definidas y circunscritas en el tiempo.

Artículo 7

Disposiciones transitorias

1.

Los Estados miembros podrán mantener en sus respectivos territorios las disposiciones mencionadas en el anexo I, sección I.2, el anexo II, sección II.2, y el anexo III, sección III.2.

Los Estados miembros que mantengan dichas disposiciones deberán informar de ello a la Comisión. La Comisión informará al respecto a los demás Estados miembros.

2.

Sin perjuicio de lo estipulado en el artículo 1, apartado 3, los Estados miembros podrán optar por no aplicar las disposiciones del anexo III, sección III.1, hasta el 30 de junio de 2011, como máximo. En tal caso, el Estado miembro interesado seguirá aplicando las disposiciones de las Directivas 96/35/CE y 2000/18/CE, en lo relativo a las vías navegables interiores, hasta el 30 de junio de 2009.

Artículo 8

Adaptaciones

▼M18

1.

La Comisión estará facultada para adoptar actos delegados con arreglo al artículo 8 bis por los que se modifiquen los anexos con el fin de tener en cuenta las modificaciones del acuerdo ADR, del Reglamento RID y del acuerdo AND, y en particular las relativas al progreso científico y técnico, que comprende el empleo de tecnología de seguimiento y ubicación.

▼B

2.

La Comisión prestará apoyo financiero a los Estados miembros, según proceda, para la traducción a sus idiomas oficiales del ADR, el RID y el ADN y de sus modificaciones.

▼M18

Artículo 8 bis

Ejercicio de la delegación

1.

Se otorgan a la Comisión los poderes para adoptar actos delegados en las condiciones establecidas en el presente artículo.

2.

Los poderes para adoptar actos delegados mencionados en el artículo 8, apartado 1, se otorgan a la Comisión por un período de cinco años a partir del 26 de julio de 2019. La Comisión elaborará un informe sobre la delegación de poderes a más tardar nueve meses antes de que finalice el período de cinco años. La delegación de poderes se prorrogará tácitamente por períodos de idéntica duración, excepto si el Parlamento Europeo o el Consejo se oponen a dicha prórroga a más tardar tres meses antes del final de cada período.

3.

La delegación de poderes mencionada en el artículo 8, apartado 1, podrá ser revocada en cualquier momento por el Parlamento Europeo o por el Consejo. La decisión de revocación pondrá término a la delegación de los poderes que en ella se especifiquen. La decisión surtirá efecto el día siguiente al de su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea o en una fecha posterior indicada en ella. No afectará a la validez de los actos delegados que ya estén en vigor.

4.

renew the authorisation for a further period not exceeding six years from the date of authorisation, such period to be fixed in the authorisation decision.

5.

Every Member State may, exceptionally and provided that safety is not compromised, issue individual authorisations to carry out transport operations of dangerous goods within its territory which are prohibited by this Directive or to carry out such operations under conditions different from those laid down in this Directive, provided that those transport operations are clearly defined and limited in time.

Article 7

Transitional provisions

1.

Within their respective territories, Member States may maintain the provisions listed in Annex I, Section I.2, Annex II, Section II.2, and Annex III, Section III.2.

Member States which maintain such provisions shall inform the Commission thereof. The Commission shall inform the other Member States.

2.

Without prejudice to Article 1(3), Member States may choose not to apply the provisions of Annex III, Section III.1, until, at the latest, 30 June 2011. In such a case, the Member State concerned shall, in respect of inland waterways, continue to apply the provisions of Directives 96/35/EC and 2000/18/EC applicable on 30 June 2009.

Article 8

Adaptations

▼M18

1.

The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 8a amending the Annexes in order to take account of amendments to the ADR, RID and ADN, in particular those relating to scientific and technical progress, including the use of technologies for tracking and tracing.

▼B

2.

The Commission shall provide financial support, as appropriate, to the Member States for the translation of the ADR, RID and ADN and their modifications into their official language.

▼M18

Article 8a

Exercise of the delegation

1.

The power to adopt delegated acts is conferred on the Commission subject to the conditions laid down in this Article.

2.

The power to adopt delegated acts referred to in Article 8(1) shall be conferred on the Commission for a period of five years from 26 July 2019. The Commission shall draw up a report in respect of the delegation of power not later than nine months before the end of the five-year period. The delegation of power shall be tacitly extended for periods of an identical duration, unless the European Parliament or the Council opposes such extension not later than three months before the end of each period.

3.

The delegation of power referred to in Article 8(1) may be revoked at any time by the European Parliament or by the Council. A decision to revoke shall put an end to the delegation of the power specified in that decision. It shall take effect the day following the publication of the decision in the Official Journal of the European Union or at a later date specified therein. It shall not affect the validity of any delegated acts already in force.

4.

Antes de la adopción de un acto delegado, la Comisión consultará a los expertos designados por cada Estado miembro de conformidad con los principios establecidos en el Acuerdo interinstitucional de 13 de abril de 2016 sobre la mejora de la legislación (1).

5.

Tan pronto como la Comisión adopte un acto delegado lo notificará simultáneamente al Parlamento Europeo y al Consejo.

6.

Los actos delegados adoptados en virtud del artículo 8, apartado 1, entrarán en vigor únicamente si, en un plazo de dos meses a partir de su notificación al Parlamento Europeo y al Consejo, ninguna de estas instituciones formula objeciones o si, antes del vencimiento de dicho plazo, ambas informan a la Comisión de que no las formularán. El plazo se prorrogará dos meses a iniciativa del Parlamento Europeo o del Consejo.

▼B

Artículo 9

Procedimiento de Comité

1.

La Comisión estará asistida por un comité de transporte de mercancías peligrosas.

2.

En los casos en que se haga referencia al presente apartado, serán de aplicación los artículos 5 y 7 de la Decisión 1999/468/CE, observando lo dispuesto en su artículo 8.

El plazo contemplado en el artículo 5, apartado 6, de la Decisión 1999/468/CE queda fijado en tres meses.

▼M18 -----

▼B

Artículo 10

Incorporación al Derecho interno

1.

Los Estados miembros pondrán en vigor las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a lo establecido en la presente Directiva antes del 30 de junio de 2009. Informarán inmediatamente de ello a la Comisión.

Cuando los Estados miembros adopten dichas disposiciones, estas incluirán una referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Los Estados miembros establecerán las modalidades de la mencionada referencia.

2.

Los Estados miembros comunicarán a la Comisión el texto de las principales disposiciones de Derecho interno que adopten en el ámbito regulado por la presente Directiva.

Artículo 11

Modificación

Queda suprimido el artículo 6 de la Directiva 2006/87/CE.

Artículo 12

Derogaciones

1.

Las directivas 94/55/CE, 96/49/CE, 96/35/CE y 2000/18/CE quedan derogadas a partir del 30 de junio de 2009.

Los certificados expedidos en virtud de lo dispuesto en las directivas derogadas conservarán su validez hasta la fecha de su expiración.

2.

Quedan derogadas las decisiones 2005/263/CE y 2005/180/CE.

Artículo 13

Entrada en vigor

La presente Directiva entrará en vigor a los veinte días de su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea.

Artículo 14

Destinatarios

Los destinatarios de la presente Directiva son los Estados miembros.

ANEXO I

Before adopting a delegated act, the Commission shall consult experts designated by each Member State in accordance with the principles laid down in the Interinstitutional Agreement of 13 April 2016 on Better Law-Making (1).

5.

As soon as it adopts a delegated act, the Commission shall notify it simultaneously to the European Parliament and to the Council.

6.

A delegated act adopted pursuant to Article 8(1) shall enter into force only if no objection has been expressed either by the European Parliament or by the Council within a period of two months of notification of that act to the European Parliament and the Council or if, before the expiry of that period, the European Parliament and the Council have both informed the Commission that they will not object. That period shall be extended by two months at the initiative of the European Parliament or of the Council.

▼B

Article 9

Committee procedure

1.

The Commission shall be assisted by a committee on the transport of dangerous goods.

2.

Where reference is made to this paragraph, Articles 5 and 7 of Decision 1999/468/EC shall apply, having regard to the provisions of Article 8 thereof.

The period referred to in Article 5(6) of Decision 1999/468/EC shall be set at three months.

▼M18 -----

▼B

Article 10

Transposition

1.

Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive by 30 June 2009 at the latest. They shall forthwith inform the Commission thereof.

When Member States adopt those measures, they shall contain a reference to this Directive or be accompanied by such a reference on the occasion of their official publication. The methods of making such reference shall be laid down by Member States.

2.

Member States shall communicate to the Commission the text of the main provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive.

Article 11

Amendment

Article 6 of Directive 2006/87/EC is hereby deleted.

Article 12

Repeals

1.

Directives 94/55/EC, 96/49/EC, 96/35/EC and 2000/18/EC are hereby repealed as from 30 June 2009.

Certificates issued pursuant to the provisions of the repealed Directives shall remain valid until their expiry dates.

2.

Decisions 2005/263/EC and 2005/180/EC are hereby repealed.

Article 13

Entry into force

This Directive shall enter into force on the 20th day following its publication in the Official Journal of the European Union.

Article 14

Addressees

This Directive is addressed to the Member States.

ANNEX I

TRANSPORTE POR CARRETERA

▼M20

I.1. ADR

Anexos A y B del ADR, en su forma aplicable a partir del 1 de enero de 2021, entendiéndose que «Parte contratante» se sustituye por «Estado miembro», según proceda.

▼B

I.2. Disposiciones transitorias adicionales

1. Los Estados miembros podrán mantener las excepciones aprobadas en virtud del artículo 4 de la Directiva 94/55/CE hasta el 31 de diciembre de 2010, o bien hasta que se modifique el anexo I, sección I.1, para reflejar las Recomendaciones de las Naciones Unidas relativas al transporte de mercancías peligrosas a que se hace referencia en dicho artículo, si esta última fecha fuese anterior.

2. Los Estados miembros podrán autorizar en sus respectivos territorios el uso de cisternas y vehículos fabricados antes del 1 de enero de 1997 que, aun no siendo conformes con la presente Directiva, estén fabricados con arreglo a los requisitos nacionales vigentes a 31 de diciembre de 1996, a condición de que dichas cisternas y vehículos sean objeto de un mantenimiento acorde con los niveles de seguridad prescritos.

Podrán seguir utilizándose en el transporte nacional las cisternas y vehículos fabricados a partir del 1 de enero de 1997 que, aun no siendo conformes con la presente Directiva, estén fabricados con arreglo a los requisitos de la Directiva 94/55/CE vigentes en su fecha de fabricación.

3. Los Estados miembros en cuyo territorio la temperatura ambiente descienda regularmente por debajo de $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ podrán imponer normas más estrictas en relación con la temperatura de funcionamiento de los materiales utilizados para los embalajes de plástico, cisternas y su equipo destinados al transporte nacional de mercancías peligrosas por carretera hasta que se incorporen al anexo I, sección I.1, de la presente Directiva las adecuadas temperaturas de referencia para zonas climáticas dadas.

4. Los Estados miembros podrán mantener en sus respectivos territorios disposiciones nacionales distintas de las establecidas en la presente Directiva en relación con la temperatura de referencia para el transporte de gases licuados o mezclas de gases licuados hasta que las correspondientes disposiciones en materia de temperaturas de referencia adecuadas para determinadas zonas climáticas se incorporen a las normas europeas y se referencien en el anexo I, sección I.1, de la presente Directiva.

5. Los Estados miembros podrán mantener, respecto de las operaciones de transporte realizadas por vehículos matriculados en sus respectivos territorios, las disposiciones de su legislación nacional vigentes a 31 de diciembre de 1996 en relación con la exhibición o colocación de un código de emergencia o tarjeta de peligro en lugar del número de identificación de peligro establecido en el anexo I, sección I.1, de la presente Directiva.

6. Los Estados miembros podrán mantener las restricciones nacionales al transporte de sustancias que contengan dioxinas y furanos aplicables a 31 de diciembre de 1996.

▼M22

I.3. Excepciones nacionales

Excepciones de los Estados miembros para el transporte de mercancías peligrosas en su territorio en virtud del artículo 6, apartado 2, de la Directiva 2008/68/CE.

Numeración de las excepciones: RO-a/bi/bii-MS-nn.

RO | = | carretera

a/bi/bii | = | artículo 6, apartado 2, letra a), o artículo 6, apartado 2, letra b), incisos i) o ii)

MS | = | abreviatura del Estado miembro

nn | = | número de orden

Sobre la base del artículo 6, apartado 2, letra a), de la Directiva 2008/68/CE

BE Bélgica

RO-a-BE-2

Asunto: transporte de contenedores vacíos sin limpiar que hayan contenido productos de diferentes clases.

TRANSPORT BY ROAD

▼M20

I.1. ADR

Annexes A and B to the ADR, as applicable with effect from 1 January 2021, it being understood that 'contracting party' is replaced by 'Member State' as appropriate.

▼B

I.2. Additional transitional provisions

1. Member States may maintain derogations adopted on the basis of Article 4 of Directive 94/55/EC until 31 December 2010 or until Annex I, Section I.1, is amended to reflect the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods referred to in that Article if this occurs earlier.

2. Within its territory each Member State may authorise the use of tanks and vehicles constructed before 1 January 1997 which do not comply with this Directive but were constructed in accordance with the national requirements in force on 31 December 1996, provided that such tanks and vehicles are maintained to the required safety levels.

Tanks and vehicles constructed on or after 1 January 1997 which do not comply with this Directive but were constructed in accordance with the requirements of Directive 94/55/EC in force on the date of their construction may continue to be used for national transport.

3. Within its territory each Member State in which the ambient temperature is regularly lower than $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ may impose more stringent standards as regards the operating temperature of materials used for plastic packaging, tanks and their equipment intended for use in the national transport of dangerous goods by road until provisions on the appropriate reference temperatures for given climatic zones are incorporated into Annex I, Section I.1, to this Directive.

4. Within its territory each Member State may maintain national provisions other than those laid down in this Directive with regard to the reference temperature for the transport of liquefied gases or mixtures of liquefied gases, until provisions relating to appropriate reference temperatures for designated climatic areas are incorporated into European standards and referred to in Annex I, Section I.1, to this Directive.

5. Each Member State may, for transport operations performed by vehicles registered within its territory, maintain the provisions of its national legislation in force on 31 December 1996 relating to the display or placement of an emergency action code or hazard card in place of the hazard identification number laid down in Annex I, Section I.1, to this Directive.

6. Member States may maintain national restrictions on the transport of substances containing dioxins and furans applicable on 31 December 1996.

▼M22

I.3. National derogations

Derogations for Member States for the transport of dangerous goods within their territory on the basis of Article 6(2) of Directive 2008/68/EC.

Numbering of derogations: RO-a/bi/bii-MS-nn

RO | = | Road

a/bi/bii | = | Article 6(2) a/bi/bii

MS | = | Abbreviation of Member State

nn | = | order number

Based on Article 6(2)(a) of Directive 2008/68/EC

BE Belgium

RO-a-BE-2

Subject: Transport of uncleaned empty containers having contained products of different classes.

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE:
5.4.1.1.6

Contenido de la legislación nacional: mención en la carta de porte:
«Embalajes vacíos sin limpiar que han contenido productos de
diferentes clases».

Referencia inicial al Derecho interno: Dérogation 6-97

Fecha de expiración: 31 de diciembre de 2028

RO-a-BE-3

Asunto: adopción de RO-a-HU-2

Referencia inicial al Derecho interno: excepción 4-2004.

Fecha de expiración: 31 de diciembre de 2028

RO-a-BE-4

Asunto: exención del cumplimiento de la totalidad de requisitos del
ADR aplicada al transporte nacional de un máximo de 1 000
detectores de humo iónicos usados procedentes de domicilios
particulares a la instalación de procesamiento de Bélgica a través de
los puntos de recogida previstos en el plan de recogida selectiva de
detectores de humo. Referencia al anexo I, sección I.1, de la
Directiva 2008/68/CE: todas las prescripciones

Contenido de la legislación nacional: El uso doméstico de detectores
de humo iónicos no está sujeto a control normativo desde un punto
de vista radiológico cuando el detector de humos está homologado.
El transporte de dichos detectores de humo al usuario final también
está eximido de las prescripciones del ADR [véase 1.7.1.4.e)].

La Directiva 2002/96/CE (sobre residuos de aparatos eléctricos y
electrónicos) prescribe la recogida selectiva de detectores de humo
usados a fin de procesar los circuitos impresos y, en el caso de los
detectores iónicos, retirar las sustancias radiactivas. Para posibilitar
esta recogida selectiva, se ha elaborado un plan para animar a los
hogares a que lleven sus detectores de humo usados a un punto de
recogida a partir del cual serán transportados a una instalación de
procesamiento, a veces a través de un segundo punto de recogida o
un lugar de almacenamiento intermedio.

En los puntos de recogida se dispondrán embalajes metálicos con
cabida para un máximo de 1 000 detectores de humo. Desde esos
puntos, se puede transportar uno de dichos embalajes con los
detectores de humo en su interior, junto con otros desechos, a un
lugar de almacenamiento intermedio o a la instalación de
procesamiento. El embalaje deberá llevar una etiqueta con las
palabras «detector de humo».

Referencia inicial al Derecho interno: El plan para la recogida
selectiva de detectores de humo forma parte de las condiciones para
la eliminación de equipos homologados previstas en el
artículo 3.1.d.2 del Real Decreto de 20 de julio de 2001: normativa
general de protección radiológica.

Observaciones: Esta excepción es necesaria para permitir la
recogida selectiva de detectores de humo iónicos usados.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2026

DK Dinamarca

RO-a-DK-2

Asunto: transporte por carretera de embalajes que contengan
materias explosivas y embalajes que contengan detonadores en el
mismo vehículo.

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE:
7.5.2.2

Contenido del anexo de la Directiva: disposiciones relativas a la
carga en común.

Contenido de la legislación nacional: Las operaciones de transporte
de mercancías peligrosas por carretera deben atenerse a las normas
del ADR.

Referencia inicial al Derecho interno: Bekendtgørelse nr. 729 of 15.
august 2001 om vejtransport of farligt gods § 4, stk. I

Observaciones: Desde un punto de vista práctico, es necesario poder
cargar las materias explosivas y los detonadores en el mismo
vehículo para transportarlos desde el almacén hasta el lugar en que
se utilizarán y viceversa.

Una vez modificada la legislación danesa sobre transporte de
mercancías peligrosas, las autoridades de Dinamarca autorizarán

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: 5.4.1.1.6

Content of the national legislation: Indication on the transport
document 'uncleaned empty packages having contained products of
different classes'.

Initial reference to the national legislation: Derogation 6-97

Expiry date: 31 December 2028

RO-a-BE-3

Subject: Adoption of RO-a-HU-2.

Initial reference to the national legislation: derogation 4-2004

Expiry date: 31 December 2028

RO-a-BE-4

Subject: exemption of all ADR requirements for the national transport
of maximum 1 000 used ionic smoke detectors from private
households to the treatment facility in Belgium via the collection
points foreseen in the scenario for the selective collection of smoke
detectors. Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC:
all requirements

Content of the national legislation: The domestic use of ionic smoke
detectors is not submitted to regulatory control from a radiological
point of view once the smoke detector is of an approved type. The
transport of these smoke detectors to the end-user is also exempted
from ADR requirements. (see 1.7.1.4. e)).

Directive 2002/96/EC (on waste electric and electronic equipments)
requires the selective collection of used smoke detectors for
treatment of the circuit boards and, for the ionic smoke detectors, to
take out the radioactive substances. To make this selective
collection possible a scenario has been developed to stimulate
private households to bring their used smoke detectors to a
collection point from which these detectors can be carried to a
treatment facility sometimes via a second collection point or an
intermediate storage place.

At the collection points metal packagings will be made available
wherein a maximum of 1 000 smoke detectors can be packed. From
these points one such package with the smoke detectors can be
transported together with other wastes to an intermediate storage or
the treatment facility. The package will be labelled with the word
'smoke detector'.

Initial reference to the national legislation: scenario for the selective
collection of smoke detectors makes part of the conditions for
removal of approved instruments foreseen in Article 3.1.d.2 of the
royal decree of 20 July 2001: the general radiation protection
regulation

Comments: This derogation is necessary to make the selective
collection of used ionic smoke detectors possible.

Expiry date: 30 June 2026

DK Denmark

RO-a-DK-2

Subject: Road transport of packaging containing explosive
substances and packaging containing detonators on the same
vehicle.

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: 7.5.2.2

Content of the Annex to the Directive: Mixed packing provisions.

Content of the national legislation: The rules in the ADR must be
observed when transporting dangerous goods by road.

Initial reference to the national legislation: Bekendtgørelse nr. 729 of
15. august 2001 om vejtransport of farligt gods § 4, stk. I

Comments: There is a practical need for being able to pack explosive
substances together with detonators on the same vehicle when
transporting such goods from where they are stored to the workplace
and back again.

When the Danish legislation concerning the transport of dangerous
goods is amended, the Danish authorities will allow such transport
under the following conditions:

este tipo de transporte siempre y cuando se cumplan las siguientes condiciones:

1. no podrán transportarse más de 25 kg de materias explosivas del grupo D;
2. no podrán transportarse más de 200 detonadores del grupo B;
3. los detonadores y las materias explosivas se habrán de embalar por separado en embalajes certificados por las Naciones Unidas de conformidad con las normas establecidas en la Directiva 2000/61/CE, por la que se modifica la Directiva 94/55/CE;
4. deberá haber una distancia de al menos un metro entre los embalajes que contienen detonadores y los que contienen materias explosivas; esta distancia deberá respetarse incluso en caso de frenado; los embalajes que contengan materias explosivas y los que contengan detonadores deberán colocarse de manera que sea posible sacarlos rápidamente del vehículo;
5. deberán cumplirse todas las demás normas sobre transporte de mercancías peligrosas.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2026

RO-a-DK-3

Asunto: transporte por carretera de embalajes y artículos que contengan desechos o residuos de algunas mercancías peligrosas recogidos en hogares y empresas con fines de eliminación.

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: partes y capítulos 2, 3, 4.1, 5.1, 5.2, 5.4, 6, 8.1 y 8.2

Contenido del anexo de la Directiva: disposiciones de clasificación, disposiciones especiales, disposiciones en materia de embalaje, procedimientos de expedición, requisitos sobre construcción y ensayo de embalajes, requisitos generales en materia de unidades de transporte y equipos a bordo, y requisitos de formación.

Contenido de la legislación nacional: Los embalajes interiores y artículos que contengan desechos o residuos de algunas mercancías peligrosas recogidos de hogares o empresas con fines de eliminación podrán embalsarse juntos en determinados embalajes exteriores y/o sobreembalajes y transportarse con arreglo a procedimientos de expedición específicos, incluidas las restricciones especiales en materia de embalaje y marcado. Se limita la cantidad de mercancías peligrosas por embalaje interior, por embalaje exterior y/o por unidad de transporte.

Referencia inicial al Derecho interno: Bekendtgørelse nr. 818 af 28. juni 2011 om vejtransport af farligt gods § 4, stk. 3.

Observaciones: Los gestores de residuos no pueden aplicar todas las disposiciones del anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE cuando los desechos con cantidades residuales de mercancías peligrosas se recogen de hogares y empresas para su transporte a efectos de eliminación. Los desechos suelen encontrarse en embalajes vendidos por minoristas.

Fecha de expiración: 1 de enero de 2025

DE Alemania

RO-a-DE-1

Asunto: embalaje y carga en común de piezas de vehículos de la clase 1.4G y determinadas mercancías peligrosas (n4).

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 4.1.10 y 7.5.2.1

Contenido del anexo de la Directiva: disposiciones sobre embalaje y carga en común.

Contenido de la legislación nacional: Las mercancías de los números ONU 0431 y 0503 pueden cargarse junto con determinadas mercancías peligrosas (productos para fabricación de automóviles) en ciertas cantidades, enumeradas en la exención. No debe sobrepasarse el valor 1 000 (comparable al fijado en 1.1.3.6.4).

Referencia inicial al Derecho interno: Gefahrgut-Ausnahmereordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. IS. 4350);

1. Not more than 25 kg explosive substances under group D are being transported.
2. Not more than 200 pieces of detonators under group B are being transported.
3. Detonators and explosive substances must be packed separately in UN-certified packaging in accordance with the rules set out in Directive 2000/61/EC amending Directive 94/55/EC.
4. The distance between packaging that contains detonators and packaging that contains explosive substances must be at least 1 metre. This distance has to be observed even after a sudden application of the brakes. Packaging containing explosive substances and packaging containing detonators must be placed in a way that makes it possible quickly to remove them from the vehicle.
5. All other rules concerning the transport of dangerous goods by road must be observed.

Expiry date: 30 June 2026

RO-a-DK-3

Subject: Road transport of packagings and articles containing wastes or residues of dangerous goods of certain classes from households and enterprises for the purpose of disposal.

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: Parts and chapters 2, 3, 4.1, 5.1, 5.2, 5.4, 6, 8.1 and 8.2.

Content of the Annex to the Directive: Classification provisions, special provisions, packing provisions, consignment procedures, requirements for the construction and testing of packagings, general requirements concerning transport units and equipment on board and training requirements.

Content of the national legislation: Inner packagings and articles containing waste or residues of dangerous goods of certain classes collected from private households or enterprises for the purpose of disposal may be packed together in certain outer packagings and/or overpacks and carried under special consignment procedures including special packing and marking restrictions. The quantity of dangerous goods per inner packaging, per outer packaging and/or per transport unit is restricted.

Initial reference to the national legislation: Bekendtgørelse nr. 818 af 28. juni 2011 om vejtransport af farligt gods § 4, stk. 3

Comments: It is not possible for waste managers to apply all provisions of Annex I, Section I.1 to Directive 2008/68/EC when wastes with residual amounts of dangerous goods have been collected from private households and enterprises to be carried for disposal. The waste is usually contained in packagings that have been sold in retail.

Expiry date: 1 January 2025

DE Germany

RO-a-DE-1

Subject: Mixed packing and mixed loading of car parts with classification 1.4G together with certain dangerous goods (n4).

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: 4.1.10 and 7.5.2.1

Content of the Annex to the Directive: Provisions on mixed packing and mixed loading.

Content of the national legislation: UN 0431 and UN 0503 may be loaded together with certain dangerous goods (products related to car manufacturing) in certain amounts, listed in the exemption. The value 1 000 (comparable with 1.1.3.6.4) shall not be exceeded.

Initial reference to the national legislation: Gefahrgut-Ausnahmereordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. IS. 4350);

Ausnahme 28.

Observaciones: Esta exención es necesaria para garantizar la rápida entrega de componentes de seguridad para automóviles en función de la demanda local. Dada su gran variedad de productos de esta gama, no es frecuente que los talleres de automóviles almacenen existencias de ellos.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

RO-a-DE-2

Asunto: exención con respecto al requisito de llevar a bordo una carta de porte y una declaración del expedidor para transportar determinadas cantidades de mercancías peligrosas contempladas en el punto 1.1.3.6 (n1).

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 5.4.1.1.1 y 5.4.1.1.6

Contenido del anexo de la Directiva: contenido de la carta de porte.

Contenido de la legislación nacional: para todas las clases, excepto la clase 7: no se precisará carta de porte si la cantidad de mercancías transportadas no excede de las especificadas en 1.1.3.6.

Referencia inicial al Derecho interno: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. IS. 4350); Ausnahme 18.

Observaciones: Se considera que la información suministrada por el marcado y etiquetado de los embalajes es suficiente para el transporte nacional, ya que la carta de porte no siempre resulta adecuada en el caso de la distribución a escala local.

Excepción registrada por la Comisión con el n.º 22 (en virtud del artículo 6, apartado 10, de la Directiva 94/55/CE).

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

RO-a-DE-3

Asunto: transporte de patrones de medida y bombas de combustible (vacías, sin limpiar).

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: disposiciones aplicables a los números ONU 1 202 , 1 203 y 1 223

Contenido del anexo de la Directiva: embalaje, marcado, documentación, instrucciones de transporte y manipulación, instrucciones para las tripulaciones de vehículos.

Contenido de la legislación nacional: Especificación de la normativa aplicable y disposiciones auxiliares para aplicar la excepción; hasta 1 000 litros: comparable con embalajes vacíos sin limpiar; por encima de 1 000 litros: cumplimiento de determinadas normas en materia de cisternas; transporte exclusivo en vacío y sin limpiar.

Referencia inicial al Derecho interno: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. IS. 4350); Ausnahme 24.

Observaciones: Números de lista 7, 38 y 38a.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

RO-a-DE-5

Asunto: autorización de embalaje combinado.

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 4.1.10.4 MP2

Contenido del anexo de la Directiva: prohibición de embalaje combinado.

Contenido de la legislación nacional: Clases 1.4S, 2, 3 y 6.1; autorización de embalaje combinado de objetos de clase 1.4S (cartuchos de armas pequeñas), aerosoles (clase 2) y materiales de limpieza y tratamiento de las clases 3 y 6.1 (números ONU indicados) como conjuntos para la venta en embalajes combinados, grupo de embalajes II y en pequeñas cantidades.

Referencia inicial al Derecho interno: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 21.

Observaciones: Números de lista 30*, 30a, 30b, 30c, 30d, 30e, 30f y 30g.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

IE Irlanda

RO-a-IE-1

Ausnahme 28.

Comments: The exemption is needed to provide fast delivery of safety car parts depending on local demand. Due to the wide product range storage of these products using local garages is not common.

Expiry date: 30 June 2027

RO-a-DE-2

Subject: Exemption from the requirement to carry a transport document and a shippers' declaration for certain quantities of dangerous goods as defined in 1.1.3.6 (n1).

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: 5.4.1.1.1 and 5.4.1.1.6

Content of the Annex to the Directive: contents of the transport document.

Content of the national legislation: For all classes except Class 7: no transport document is needed if the quantity of the goods transported does not exceed the quantities given in 1.1.3.6.

Initial reference to the national legislation: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. IS. 4350); Ausnahme 18.

Comments: The information provided by the marking and labelling of packages is considered sufficient for national transport, as a transport document is not always appropriate where local distribution is involved.

Derogation registered by the Commission as No 22 (under Article 6(10) of Directive 94/55/EC).

Expiry date: 30 June 2027

RO-a-DE-3

Subject: Transportation of measurement standards and fuel pumps (empty, non-cleaned).

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: Provisions for UN numbers 1 202 , 1 203 and 1 223 .

Content of the Annex to the Directive: Packaging, marking, documents, transport and handling instructions, instructions for vehicle crews.

Content of the national legislation: Specification of applicable regulations and ancillary provisions for applying the derogation; up to 1 000 l: comparable with empty, non-cleaned packaging; above 1 000 l: compliance with certain regulations for tanks; transportation empty and non-cleaned only.

Initial reference to the national legislation: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. IS. 4350); Ausnahme 24.

Comments: List No 7, 38, 38a.

Expiry date: 30 June 2027

RO-a-DE-5

Subject: Combined packaging authorisation.

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: 4.1.10.4 MP2

Content of the Annex to the Directive: Prohibition of combined packaging.

Content of the national legislation: Classes 1.4S, 2, 3 and 6.1; authorisation of combined packaging of objects in Class 1.4S (cartridges for small weapons), aerosols (Class 2) and cleaning and treatment materials in Classes 3 and 6.1 (UN numbers listed) as sets to be sold in combined packaging in packaging group II and in small quantities.

Initial reference to the national legislation: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 21.

Comments: List No 30*, 30a, 30b, 30c, 30d, 30e, 30f, 30g.

Expiry date: 30 June 2027

IE Ireland

RO-a-IE-1

Asunto: exención del requisito establecido en el punto 5.4.0 del ADR por el cual es obligatoria una carta de porte para el transporte de plaguicidas de la clase 3 del ADR, enumerados en 2.2.3.3 como plaguicidas FT2 (p.i. < 23 °C) y la clase 6.1 del ADR, mencionados en 2.2.61.3 como plaguicidas T6, líquidos (p.i. no inferior a 23 °C), cuando las cantidades de mercancías peligrosas transportadas no excedan de las fijadas en el punto 1.1.3.6 del ADR.

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 5.4
Contenido del anexo de la Directiva: carta de porte obligatoria.

Contenido de la legislación nacional: No es obligatoria la carta de porte para el transporte de los citados plaguicidas de las clases 3 y 6.1 del ADR cuando la cantidad de mercancías peligrosas transportadas no exceda de las cantidades establecidas en 1.1.3.6 del ADR.

Referencia inicial al Derecho interno: Regulation 82(9) of the «Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 2004»

Observaciones: Obligación innecesaria y onerosa para el transporte y distribución local de estos plaguicidas.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

RO-a-IE-4

Asunto: exención de las disposiciones de los puntos 5.3, 5.4, 7 y anexo B del ADR, en relación con el transporte de botellas de gas que contengan agentes dispensadores (para bebidas) cuando dichas botellas se transporten en el mismo vehículo que las bebidas (para las cuales serán utilizadas).

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 5.3, 5.4, 7 y anexo B

Contenido del anexo de la Directiva: marcado de vehículos, documentación que debe llevarse y disposiciones en materia de equipo y operaciones de transporte.

Contenido de la legislación nacional: Exención de las disposiciones de los puntos 5.3, 5.4, 7 y anexo B del ADR, aplicada a las botellas de gas que contengan agentes dispensadores (para bebidas) cuando dichas botellas se transporten en el mismo vehículo que las bebidas (para las cuales serán utilizadas).

Referencia inicial al Derecho interno: Proposed amendment to «Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004»

Observaciones: La principal actividad consiste en la distribución de bultos de bebidas, que no son sustancias del ADR, junto con pequeñas cantidades de pequeñas botellas de gas que contienen los correspondientes gases dispensadores.

Anteriormente en virtud del artículo 6, apartado 10, de la Directiva 94/55/CE.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

RO-a-IE-5

Asunto: exención, para el transporte nacional en el interior de Irlanda, del cumplimiento de las prescripciones en materia de construcción y ensayo de recipientes, y sus disposiciones de uso, contenidas en los puntos 6.2 y 4.1 del ADR, para las botellas y bidones de presión de gases de clase 2 objeto de un transporte multimodal que incluya un segmento marítimo, siempre que i) dichas botellas y bidones de presión: estén contruidos, probados y utilizados de conformidad con el código IMDG, ii) no se rellenen en Irlanda, sino que se devuelvan nominalmente vacíos al país de origen del viaje de transporte multimodal, y iii) se distribuyan localmente en pequeñas cantidades.

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 1.1.4.2, 4.1 y 6.2

Contenido del anexo de la Directiva: disposiciones relativas a los viajes de transporte multimodal, que incluyan un segmento marítimo, utilización de botellas y bidones de presión de gases de la clase 2 del ADR, y construcción y ensayo de estos para el transporte de gases de la clase 2 del ADR.

Contenido de la legislación nacional: Las disposiciones de los puntos 4.1 y 6.2 no se aplicarán a las botellas y bidones de presión de gases de clase 2 a condición de que i) estos últimos: hayan sido contruidos y probados de conformidad con el Código IMDG, ii) se utilicen de conformidad con dicho Código, iii) sean transportados a su destinatario mediante un transporte multimodal que incluya un

Subject: Exemption from the requirement of 5.4.0 of the ADR for a transport document for the carriage of pesticides of ADR Class 3, listed under 2.2.3.3 as FT2 pesticides (f.p. < 23 °C) and ADR Class 6.1, listed under 2.2.61.3 as T6 pesticides, liquid (flash point not less than 23 °C), where the quantities of dangerous goods being carried do not exceed the quantities set out in 1.1.3.6 of the ADR.

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: 5.4
Content of the Annex to the Directive: Requirement for transport document.

Content of the national legislation: A transport document is not required for the carriage of pesticides of ADR Classes 3 and 6.1, where the quantity of dangerous goods being carried does not exceed the quantities set out in 1.1.3.6 of the ADR.

Initial reference to the national legislation: Regulation 82(9) of the 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 2004'

Comments: Unnecessary, onerous requirement for local transport and delivery of such pesticides.

Expiry date: 30 June 2027

RO-a-IE-4

Subject: Exemption from the requirements of 5.3, 5.4, 7 and Annex B of the ADR, in relation to the carriage of gas cylinders of dispensing agents (for beverages) where they are carried on the same vehicle as the beverages (for which they are to be used).

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: 5.3, 5.4, 7 and Annex B.

Content of the Annex to the Directive: The marking of the vehicles, the documentation to be carried and the provisions concerning transport equipment and transport operations.

Content of the national legislation: Exemption from the requirements of 5.3, 5.4, 7 and Annex B of the ADR for cylinders of gases, used as dispensing agents for beverages, where these cylinders of gases are carried on the same vehicle as the beverages (for which they are to be used).

Initial reference to the national legislation: Proposed amendment to 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'

Comments: The main activity consists of the distribution of packages of beverages, which are not substances according to the ADR, together with small quantities of small cylinders of associated dispensing gases.

Previously under Article 6(10) of Directive 94/55/EC.

Expiry date: 30 June 2027

RO-a-IE-5

Subject: Exemption, for national transport within Ireland, from the construction and testing requirements for receptacles, and their provisions on use, contained in 6.2 and 4.1 of the ADR, for cylinders and pressure drums of gases of Class 2 that have undergone a multimodal transport journey, including maritime carriage, where (i) these cylinders and pressure drums are constructed, tested and used in accordance with the IMDG Code; (ii) these cylinders and pressure drums are not refilled in Ireland but returned nominally empty to the country of origin of the multimodal transport journey; and (iii) these cylinders and pressure drums are distributed locally in small quantities.

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: 1.1.4.2, 4.1 and 6.2.

Content of the Annex to the Directive: Provisions relating to multimodal transport journeys, including maritime carriage, use of cylinders and pressure drums for gases of ADR Class 2, and construction and testing of these cylinders and pressure drums for gases of ADR Class 2.

Content of the national legislation: The provisions of 4.1 and 6.2 do not apply to cylinders and pressure drums of gases of Class 2, provided (i) these cylinders and pressure drums are constructed and tested in accordance with the IMDG Code; (ii) these cylinders and pressure drums are used in accordance with the IMDG Code; (iii) these cylinders and pressure drums were transported to the

recorrido marítimo, iv) su transporte al usuario final consista en una sola jornada de transporte, completada el mismo día, desde el destinatario del transporte multimodal [mencionado en el inciso iii)], v) no se rellenen en el interior del Estado y se devuelvan nominalmente vacíos al país de origen del transporte multimodal [mencionado en el inciso iii)], y vi) se distribuyan localmente en el Estado en pequeñas cantidades.

Referencia inicial al Derecho interno: Proposed amendment to «Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004»

Observaciones: Los gases contenidos en esas botellas y bidones de presión poseen unas especificaciones, requeridas por los usuarios finales, que obligan a importarlos desde el exterior de la zona ADR. Tras su utilización, estas botellas y bidones de presión nominalmente vacíos deben ser devueltos al país de origen, donde se rellenan con gases que poseen especificaciones especiales; no se rellenan en Irlanda ni en ningún otro lugar de la zona ADR. Aunque no cumplen los requisitos del ADR, sí se ajustan a lo dispuesto en el Código IMDG. El transporte multimodal, que se inicia en el exterior de la zona ADR, finaliza en los locales del importador, desde los cuales se distribuyen las botellas y bidones de presión localmente al usuario final en Irlanda en pequeñas cantidades. Este transporte en el interior de Irlanda estaría regulado por el artículo 6, apartado 9, modificado, de la Directiva 94/55/CE.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2023

RO-a-IE-6

Asunto: exención de lo prescrito en algunas disposiciones del anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE en relación con el embalaje, marcado y etiquetado de pequeñas cantidades (inferiores a los límites fijados en 1.1.3.6) de artículos pirotécnicos caducados correspondientes a los códigos de clasificación 1.3G, 1.4G y 1.4S de la clase 1 del anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE, con los correspondientes números de identificación ONU 0092, 0093, 0191, 0195, 0197, 0240, 0312, 0403, 0404, 0453, 0505, 0506 o 0507 para su transporte a una instalación o campo de maniobras militares para su eliminación.

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: partes 1, 2, 4, 5 y 6

Contenido del anexo de la Directiva: Disposiciones generales. Clasificación. Disposiciones sobre embalaje. Disposiciones de envío. Construcción y ensayo de embalajes.

Contenido de la legislación nacional: No se aplican las disposiciones del anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE sobre embalaje, marcado y etiquetado de artículos pirotécnicos caducados con números respectivos de identificación ONU 0092, 0093, 0191, 0195, 0197, 0240, 0312, 0403, 0404, 0453, 0505, 0506 o 0507 para su transporte a una instalación o campo de maniobras militares a condición de que se observen las disposiciones generales de embalaje del anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE y se incluya información suplementaria en la carta de porte. La excepción solo se aplica al transporte local, hasta una instalación o campo de maniobras militares, de pequeñas cantidades de estos artículos pirotécnicos caducados para su eliminación segura.

Referencia inicial al Derecho interno: S.I. 349 of 2011 Regulation 57(f) and (g).

Observaciones: El transporte de pequeñas cantidades de artículos pirotécnicos de uso marítimo «caducados», especialmente por parte de propietarios de embarcaciones de recreo y minoristas de artículos náuticos, a una instalación o campo de maniobras militares para su eliminación segura ha planteado dificultades, en especial en relación con las prescripciones en materia de embalaje. La excepción se limita a pequeñas cantidades (inferiores a las especificadas en el punto 1.1.3.6) para el transporte local, incluyendo todos los números ONU asignados a los artículos pirotécnicos.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

RO-a-IE-7

Asunto: adopción de RO-a-HU-2

Referencia inicial al Derecho interno: -

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

ES España

consignor by means of multimodal transport, including maritime carriage; (iv) the transport of these cylinders and pressure drums to the final user consists only of a single transport journey, completed within the same day, from the consignee of the multimodal transport operation (referred to in (iii)); (v) these cylinders and pressure drums are not refilled within the State and are returned nominally empty to the country of origin of the multimodal transport operation (referred to in (iii)); and (vi) these cylinders and pressure drums are distributed locally within the State in small quantities.

Initial reference to the national legislation: Proposed amendment to 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'

Comments: The gases contained in these cylinders and pressure drums are of a specification, required by the final user, which results in the need to import them from outside the ADR area. Following use, these nominally empty cylinders and pressure drums are required to be returned to the country of origin, for refilling with the specially specified gases – they are not to be refilled within Ireland or indeed within any part of the ADR area. Though not in compliance with the ADR, they are in compliance with and accepted for the purposes of the IMDG Code. The multimodal transport, beginning from outside the ADR area, is intended to finish at the importer's premises, from where it is intended that these cylinders and pressure drums be distributed to the final user locally within Ireland in small quantities. This carriage, within Ireland, would fall within the amended Article 6(9) of Directive 94/55/EC.

Expiry date: 30 June 2023

RO-a-IE-6

Subject: Exemption from some of the provisions of Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC on the packaging, marking and labelling of small quantities (below the limits in 1.1.3.6) of time expired pyrotechnic articles of classification codes 1.3G, 1.4G and 1.4S of Class 1 of Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC, bearing the respective substance identification numbers UN 0092, UN 0093, UN 0191, UN 0195, UN 0197, UN 0240, UN 0312, UN 0403, UN 0404, UN 0453, UN 0505, UN 0506 or UN 0507 for carriage to a military barracks or range for disposal.

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: Parts 1, 2, 4, 5 and 6

Content of the Annex to the Directive: General provisions. Classification. Packaging provisions. Consignment provisions. Construction and testing of packages.

Content of the national legislation: The provisions of Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC on the packaging, marking and labelling of time expired pyrotechnic articles bearing the respective UN numbers UN 0092, UN 0093, UN 0191, UN 0195, UN 0197, UN 0240, UN 0312, UN 0403, UN 0404, UN 0453, UN 0505, UN 0506 or UN 0507 for carriage to a military barracks or range do not apply provided the general packaging provisions of Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC are complied with and additional information is included in the transport document. The derogation applies only to the local transport, to a military barracks or range, of small quantities of these time-expired pyrotechnics for safe disposal.

Initial reference to the national legislation: S.I. 349 of 2011 Regulation 57(f) and (g)

Comments: The carriage of small quantities of 'time expired' marine pyrotechnics, especially from pleasure boat owners and ship chandlers, to a military barracks or range for their safe disposal has created difficulties, particularly in relation to packaging requirements. The derogation is for small quantities (below those specified in 1.1.3.6) for local transport, encompassing all UN numbers assigned to maritime pyrotechnics.

Expiry date: 30 June 2027

RO-a-IE-7

Subject: Adoption of RO-a-HU-2.

Initial reference to the national legislation: -

Expiry date: 30 June 2027

ES Spain

RO-a-ES-1

Asunto: Rotulación de los contenedores

Base jurídica: Directiva 2008/68/CE, artículo 6, apartado 2, letra a).

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 5.3.1.2.

Contenido del anexo de la Directiva: Las placas-etiquetas deberán fijarse en los dos costados y en cada extremo del contenedor, del CGEM, del contenedor cisterna o de la cisterna móvil.

Contenido de la legislación nacional: Se exige de la colocación de placas-etiquetas a los contenedores, para el transporte en bultos, usados exclusivamente en una operación de transporte por carretera, excepto cuando transporten mercancías peligrosas de las clases 1 o 7.

Referencia inicial al Derecho interno: Real Decreto 97/2014, anejo 1, apartado 8

Observaciones: Cuando un contenedor, distinto de un contenedor cisterna, se utilice exclusivamente para el transporte por carretera y no esté relacionado con una operación de transporte intermodal, está cumpliendo las funciones de una caja móvil. Las cajas móviles para el transporte de mercancías embaladas no necesitan ningún tipo de placas-etiquetas de peligro, excepto en el caso de las clases 1 y 7.

Por lo tanto, se ha considerado conveniente eximir exclusivamente del requisito de rotulación a los contenedores utilizados como cajas móviles en operaciones de transporte por carretera, excluyendo a los contenedores que transporten mercancías de las clases 1 o 7.

En esta exención, los contenedores se asimilan a cajas móviles en relación con las condiciones de seguridad; no hay razones para exigir más requisitos para los contenedores que para las cajas móviles, ya que estas cumplen más requisitos de seguridad debido a su diseño y construcción específicos. El resto de la rotulación y del marcado exigidos para los vehículos que transportan mercancías peligrosas cumplirá lo dispuesto en el capítulo 5.3 del anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE.

Fecha de expiración: 1 de enero de 2025

FR Francia

RO-a-FR-2

Asunto: transporte de residuos de actividades de asistencia sanitaria que entrañen riesgos de infección cubiertos por el número ONU 3291 con una masa inferior o igual a 15 kg.

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: anexos A y B

Contenido de la legislación nacional: Queda exento de los requisitos del ADR el transporte de residuos de actividades de asistencia sanitaria que entrañen riesgos de infección cubiertos por el número ONU 3291 con una masa inferior o igual a 15 kg.

Referencia inicial al Derecho interno: Arrêté du 1er juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route – Article 12

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

RO-a-FR-5

Asunto: transporte de mercancías peligrosas en vehículos de transporte público de viajeros (18).

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 8.3.1.

Contenido del anexo de la Directiva: transporte de viajeros y mercancías peligrosas.

Contenido de la legislación nacional: Se autoriza el transporte de mercancías peligrosas, excepto de la clase 7, como equipaje de mano en vehículos de transporte público: solamente son aplicables las disposiciones relativas al embalaje, marcado y etiquetado de los bultos establecidas en los puntos 4.1, 5.2 y 3.4.

Referencia inicial al Derecho interno: Arrêté du 29 mai 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par voies terrestres, annexe I paragraphe 3.1.

Observaciones: Está permitido llevar en el equipaje de mano mercancías peligrosas exclusivamente destinadas a uso personal o profesional. Los recipientes con afecciones respiratorias pueden llevar consigo recipientes portátiles de gas con la cantidad necesaria para un viaje.

RO-a-ES-1

Subject: Placarding of containers

Legal basis: Directive 2008/68/EC, Article 6(2)(a).

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: 5.3.1.2.

Content of the Annex to the Directive: The placards shall be affixed to both sides and at each end of the container, MEGC, tank-container or portable tank.

Content of the national legislation: The placard doesn't have to be fixed to the containers carrying packages when used exclusively in road transport operations. This exemption does not apply to classes 1 or 7.

Initial reference to the national legislation: Real Decreto 97/2014.

Anejo 1. Apartado 8

Comments: When a container, other than a tank container, is used only for road transport, and is not related to an intermodal transport operation, it is fulfilling the functions of a swap body. Swap bodies for packaged goods carriage do not require any type of danger placards, except for classes 1 and 7.

Therefore, it has been considered convenient to exempt containers used as swap bodies in road transport operations exclusively from the requirement of placarding, excluding the container carrying goods of classes 1 or 7.

In this exemption containers are assimilated to swap bodies in relation to security conditions, there are no reasons to call for more requirements for containers than for swap bodies since these comply with more security requirements due to their specific design and construction. The rest of placarding and marking required for vehicles carrying dangerous goods shall comply with the provisions of Chapter 5.3 of Annex I, Section I.1 to Directive 2008/68/EC.

Expiry date: 1 January 2025

FR France

RO-a-FR-2

Subject: Transport of waste arising from care activities involving a risk of infection covered by UN 3291 with a mass less than or equal to 15 kg.

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: Annexes A and B.

Content of the national legislation: Exemption from the requirements of the ADR for the transport of waste arising from care activities presenting a risk of infection covered by UN 3291 with a mass less than or equal to 15 kg.

Initial reference to the national legislation: Arrêté du 1er juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route – Article 12

Expiry date: 30 June 2027

RO-a-FR-5

Subject: Transport of dangerous goods in public passenger transport vehicles (18).

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: 8.3.1.

Content of the Annex to the Directive: Transport of passengers and dangerous goods.

Content of the national legislation: Transport of dangerous goods other than those of class 7, authorised in public transport vehicles as hand luggage: only the provisions relating to the packaging, marking and labelling of parcels set out in 4.1, 5.2 and 3.4 apply.

Initial reference to the national legislation: Arrêté du 29 mai 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par voies terrestres, annexe I paragraphe 3.1

Comments: Only dangerous goods for personal or own professional use are permitted to be carried in hand luggage. Portable gas receptacles are allowed for patients with respiratory problems in the necessary amount for one journey.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

RO-a-FR-6

Asunto: transporte por cuenta propia de pequeñas cantidades de mercancías peligrosas (18).

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 5.4.1.

Contenido del anexo de la Directiva: obligación de llevar una carta de porte.

Contenido de la legislación nacional: El transporte por cuenta propia de pequeñas cantidades de mercancías peligrosas, excepto de la clase 7, que no sobrepasen los límites establecidos en el punto 1.1.3.6 no está sujeto a la obligación de llevar la carta de porte prevista en el punto 5.4.1.

Referencia inicial al Derecho interno: Arrêté du 29 mai 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par voies terrestres annexe I, paragraphe 3.2.1

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

RO-a-FR-7

Asunto: transporte por carretera de muestras de sustancias químicas, mezclas y artículos que contengan mercancías peligrosas a efectos de vigilancia del mercado.

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: partes 1 a 9

Contenido del anexo de la Directiva: disposiciones generales, clasificación, disposiciones especiales y exenciones respecto al transporte de mercancías peligrosas embaladas en cantidades limitadas, disposiciones respecto al uso de embalajes y cisternas, procedimientos de expedición, requisitos de construcción de embalajes, disposiciones sobre las condiciones de transporte, manipulación, carga y descarga, requisitos sobre los equipos de transporte y las operaciones de transporte, y requisitos sobre la construcción y homologación de vehículos.

Contenido de la legislación nacional: Las muestras de sustancias químicas, mezclas y artículos que contengan mercancías peligrosas y transportadas para análisis como parte de la actividad de vigilancia del mercado se embalarán en embalajes combinados. Deberán cumplir las normas sobre cantidades máximas por embalaje interior en función del tipo de mercancía peligrosa de que se trate. El embalaje exterior deberá cumplir los requisitos sobre cajas de plástico rígido (4H2, capítulo 6.1 del anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE). El embalaje exterior debe llevar el marcado de la sección 3.4.7, anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE y el texto «Muestras para análisis» (en francés: «Echantillons destinés à l'analyse»). Siempre que se cumplan esas disposiciones, el transporte no está sujeto a lo dispuesto en el anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE.

Referencia inicial al Derecho interno: Arrêté du 12 décembre 2012 modifiant l'arrêté du 29 mai 2009 relatif aux transports de marchandises dangereuses par voies terrestres

Observaciones: La exención de la sección 1.1.3, anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE no prevé el transporte de muestras de mercancías peligrosas para análisis tomadas por las autoridades competentes o en su nombre. Para garantizar una vigilancia eficaz del mercado, Francia ha establecido un procedimiento basado en el sistema aplicable a las cantidades limitadas para velar por la seguridad del transporte de muestras que contengan mercancías peligrosas. Como no siempre resulta viable aplicar las disposiciones de la tabla A, se ha establecido el límite cuantitativo del embalaje interior de una manera más operativa.

Fecha de expiración: 1 de enero de 2025

RO-a-FR-8

Asunto: adopción de RO-a-HU-2 Transporte de productos farmacéuticos no medicinales destinados a farmacias y hospitales.

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: anexos A y B

Contenido de la legislación nacional: No es necesario que los embalajes lleven marcas colocadas de conformidad con el punto 6.1.3 de la sección I.1 del anexo I de la Directiva 2008/68/CE o que se identifiquen si contienen mercancías peligrosas en pequeñas cantidades.

Expiry date: 30 June 2027

RO-a-FR-6

Subject: Own-account transport of small quantities of dangerous goods (18).

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: 5.4.1.

Content of the Annex to the Directive: Obligation to have a transport document.

Content of the national legislation: Own-account transport of small quantities of dangerous goods other than class 7, not exceeding the limits set in 1.1.3.6 is not subject to the obligation to have a transport document provided for in 5.4.1.

Initial reference to the national legislation: Arrêté du 29 mai 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par voies terrestres annexe I, paragraphe 3.2.1

Expiry date: 30 June 2027

RO-a-FR-7

Subject: Road transport of samples of chemical substances, mixtures and articles containing dangerous goods for the purpose of market surveillance.

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: Parts 1 to 9

Content of the Annex to the Directive: General provisions, classification, special provisions and exemptions concerning the carriage of dangerous goods packed in limited quantities, provisions concerning the use of packaging and tanks, consignment procedures, packaging construction requirements, provisions concerning transport conditions, handling, loading and unloading, requirements concerning transport equipment and transport operations, requirements concerning the construction and approval of vehicles.

Content of the national legislation: Samples of chemical substances, mixtures and articles containing dangerous goods and carried for analysis as a part of market surveillance activity shall be packed in combination packagings. They shall comply with the rules concerning maximum quantities for inner packaging depending on the type of the dangerous good involved. The outer packaging shall comply with the requirements for solid plastic boxes (4H2, Chapter 6.1 of Annex I, Section I.1 to Directive 2008/68/EC). The outer packaging must bear the marking of Section 3.4.7, Annex I, Section I.1 to Directive 2008/68/EC and the text 'Samples for analysis' (in French: 'Échantillons destinés à l'analyse'). Provided that these provisions are complied with, the carriage is not subject to the provisions of Annex I, Section I.1 to Directive 2008/68/EC.

Initial reference to the national legislation: Arrêté du 12 décembre 2012 modifiant l'arrêté du 29 mai 2009 relatif aux transports de marchandises dangereuses par voies terrestres

Comments: The exemption of Section 1.1.3, Annex I, Section I.1 to Directive 2008/68/EC does not provide for the transport of samples of dangerous goods for analysis taken by or on behalf of the competent authorities. To ensure effective market surveillance, France has introduced a procedure based on the system applicable to limited quantities for ensuring the safety of transport of samples containing dangerous goods. As it is not always feasible to apply the provisions of table A the quantity limit for the inner packaging has been defined in a more operational way.

Expiry date: 1 January 2025

RO-a-FR-8

Subject: Adoption of RO-a-HU-2. Transport of non-medicinal pharmaceutical products intended for pharmacies and hospitals

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: Annexes A and B

Content of the national legislation: Packaging is not required to have marks affixed in accordance with point 6.1.3 of Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC or to be identified if it contains dangerous goods in small quantities.

Referencia inicial al Derecho interno: Arrêté du 29 mai 2009 modifié relatif au transport des marchandises dangereuses par voies terrestres, annexe I, paragraphe 3.10

Observaciones: Esta excepción se limita estrictamente a las empresas que suministran productos farmacéuticos a farmacias y hospitales. Como parte de sus actividades, las empresas desvenasan mercancías envasadas principalmente en cantidades limitadas. A continuación, estos productos se colocan en un embalaje exterior sellado (cajas de plástico o de cartón).

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

HU Hungría

RO-a-HU-1

Asunto: adopción de RO-a-DE-2

Referencia inicial al Derecho interno: A nemzeti fejlesztési miniszter rendelete az ADR Megállapodás A és B Mellékletének belföldi alkalmazásáról

Fecha de expiración: 30 de enero de 2025

RO-a-HU-2

Asunto: distribución de mercancías en embalajes interiores a minoristas o desde los almacenes de distribución local hasta los minoristas o usuarios y desde los minoristas hasta los usuarios finales.

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 6.1

Contenido del anexo de la Directiva: requisitos en materia de construcción y ensayo de embalajes.

Contenido de la legislación nacional: No será preciso asignar al embalaje interior una marca con arreglo a la sección 6.1.3 del anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE, ni marcarlo de otro modo, si contiene mercancías peligrosas inicialmente embaladas de conformidad con el capítulo 3.4 del anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE y transportadas en una cantidad conforme a lo establecido en el anexo 1 de la legislación nacional.

Referencia inicial al Derecho interno: A nemzeti fejlesztési miniszter rendelete az ADR Megállapodás A és B Mellékletének belföldi alkalmazásáról

Observaciones: Los requisitos del anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE son inadecuados para las fases finales del transporte desde el almacén de distribución hasta el minorista o usuario o desde el minorista hasta el usuario final. Con esta excepción se pretende que los recipientes interiores de las mercancías destinadas a la distribución al por menor puedan transportarse sin embalaje exterior durante el tramo final de un trayecto de distribución local.

Fecha de expiración: 30 de enero de 2025

AT Austria

RO-a-AT-1

Asunto: Pequeñas cantidades de todas las clases, excepto las clases 1, 6.2 y 7

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 3.4

Contenido del anexo de la Directiva: transporte de mercancías peligrosas embaladas en cantidades limitadas

Contenido de la legislación nacional: Podrán embalsarse juntas mercancías peligrosas de hasta 30 kg o litros no pertenecientes a la categoría de transporte 0 o 1 en envases interiores de cantidades limitadas (LQ) o en embalajes conformes con el ADR o, si se trata de objetos robustos, en cajas que hayan superado los ensayos y marcadas con una X.

Los usuarios finales podrán ir a recogerlas y a devolverlas al punto de venta, y los minoristas podrán llevarlas a los usuarios finales o transportarlas entre sus propios puntos de venta.

El límite por unidad de transporte es de 333 kg o litros y el perímetro autorizado es de 100 km.

Las cajas deberán estar marcadas de manera uniforme e ir acompañadas de una carta de porte simplificada.

Solo son aplicables algunas disposiciones de carga y manipulación.

Referencia inicial al Derecho interno:

«Gefahrgutbeförderungsverordnung Geringe Mengen-GGBV-GMfrom 5.7.2019, BGBl. IINr. 203/2019»

Fecha de expiración: 30 de junio de 2028

Initial reference to the national legislation: Arrêté du 29 mai 2009 modifié relatif au transport des marchandises dangereuses par voies terrestres, annexe I, paragraphe 3.10

Comments: This derogation is strictly limited to companies delivering pharmaceutical products to pharmacies and hospitals. As part of their activities, the companies unpack goods packaged mainly in limited quantities. These products are then placed in sealed outer packaging (plastic or cardboard boxes).

Expiry date: 30 June 2027

HU Hungary

RO-a-HU-1

Subject: Adoption of RO-a-DE-2

Initial reference to the national legislation: A nemzeti fejlesztési miniszter rendelete az ADR Megállapodás A és B Mellékletének belföldi alkalmazásáról

Expiry date: 30 January 2025

RO-a-HU-2

Subject: Distribution of goods in inner packagings to retailers or from local distribution depots to retailers or users and from retailers to end-users.

Reference to Annex I, Section I.1 to Directive 2008/68/EC: 6.1.

Content of the Annex to the Directive: Requirements for the construction and testing of packaging.

Content of national legislation: The inner packaging is not required to have been allocated a mark according to Section 6.1.3 of Annex I, Section I.1 to Directive 2008/68/EC or to be otherwise marked if it contains dangerous goods originally packed according to Chapter 3.4 of Annex I, Section I.1 to Directive 2008/68/EC and carried in a quantity as set out in Annex 1. to the national legislation.

Initial reference to the national legislation: A nemzeti fejlesztési miniszter rendelete az ADR Megállapodás A és B Mellékletének belföldi alkalmazásáról

Comments: The requirements of Annex I, Section I.1 to Directive 2008/68/EC are inappropriate for the final stages of carriage from a distribution depot to a retailer or user or from a retailer to an end-user. The purpose of this derogation is to allow the inner receptacles of goods for retail distribution to be carried on the final leg of a local distribution journey without an outer packaging.

Expiry date: 30 January 2025

AT Austria

RO-a-AT-1

Subject: Small quantities of all classes except 1, 6.2 and 7

Reference to Annex I, Section I.1 to Directive 2008/68/EC: 3.4

Content of the Annex to the Directive: Transport of dangerous goods packed in limited quantities.

Content of the national legislation: Up to 30 kg or l of dangerous goods not belonging to transport category 0 or 1 in LQ inner packagings or in packages in line with ADR or being robust articles may be packed together in X tested boxes.

End-users are allowed to fetch them from the shop and to bring them back, retailers to carry them to end-users or between their own shops.

The limit per transport unit is 333 kg or l, the permitted perimeter 100 km.

The boxes have to be marked uniformly and accompanied by a simplified transport document.

Only a few loading and handling provisions apply.

Initial reference to the national legislation:

'Gefahrgutbeförderungsverordnung Geringe Mengen – GGBV-GMfrom 5.7.2019, BGBl. IINr. 203/2019'

Expiry date: 30 June 2028

PT Portugal	PT Portugal
RO-a-PT-3	RO-a-PT-3
Asunto: adopción de RO-a-HU-2	Subject: Adoption of RO-a-HU-2
Referencia inicial al Derecho interno: Deliberação n.o 2053/2015, de 9 de novembro 2015	Initial reference to the national legislation: Deliberação n.º 2053/2015, de 9 de novembro 2015
Fecha de expiración: 30 de junio de 2027	Expiry date: 30 June 2027
FI Finlandia	FI Finland
RO-a-FI-1	RO-a-FI-1
Asunto: transporte de determinadas cantidades de mercancías peligrosas en autobuses	Subject: Transport of dangerous goods in certain amounts in buses
Base jurídica: Directiva 2008/68/CE, artículo 6, apartado 2, letra a)	Legal basis: Directive 2008/68/EC, Article 6(2)(a)
Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: partes 1, 4 y 5	Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: Part 1, 4 and 5
Contenido del anexo de la Directiva: exenciones, disposiciones en materia de embalaje, marcado y documentación.	Content of the Annex to the Directive: Exemptions, Packaging provisions, Marking and Documentations.
Contenido de la legislación nacional: Siempre que la cantidad total no supere los 200 kg, en los autobuses con pasajeros podrán transportarse como carga pequeñas cantidades de mercancías peligrosas especificadas. En un autobús, una persona física podrá transportar las mercancías peligrosas mencionadas en la sección 1.1.3 siempre que las mercancías en cuestión estén embaladas para su venta minorista y estén destinadas a su uso personal. La cantidad total de líquidos inflamables contenidos en recipientes recargables no podrá superar los 5 litros.	Content of the national legislation: In buses with passengers, small amounts of specified dangerous goods may be transported as freight so that the total quantity does not exceed 200 kilos. In a bus, a private individual may transport dangerous goods referred to in section 1.1.3 where the goods in question are packaged for retail sale and are intended for their personal use. The total quantity of flammable liquids filled in refillable receptacles may not exceed 5 litres.
Referencia inicial al Derecho interno: Reglamento de la Agencia Finlandesa de Transporte y Comunicaciones relativo al transporte de mercancías peligrosas por carretera y Decreto gubernamental sobre el transporte de mercancías peligrosas por carretera (194/2002).	Initial reference to the national legislation: The Finnish Transport and Communications Agency Regulation on the Transport of Dangerous Goods by Road and Government Decree on the Transport of Dangerous Goods by Road (194/2002)
Fecha de expiración: 30 de junio de 2027	Expiry date: 30 June 2027
RO-a-FI-2	RO-a-FI-2
Asunto: descripción de cisternas vacías en la carta de porte.	Subject: Description of empty tanks in the transport document
Base jurídica: Directiva 2008/68/CE, artículo 6, apartado 2, letra a)	Legal basis: Directive 2008/68/EC, Article 6(2)(a)
Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: parte 5, 5.4.1	Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: Part 5, 5.4.1
Contenido del anexo de la Directiva: Disposiciones especiales para el transporte en vehículos cisterna o en unidades de transporte constituidas por una o más cisternas	Content of the Annex to the Directive: Special provisions for carriage in tank-vehicles or transport units with more than one tank
Contenido de la legislación nacional: Cuando se transporten vehículos cisterna o unidades de transporte constituidas por una o más cisternas, vacíos y sin limpiar, marcados de conformidad con el punto 5.3.2.1.3, la última materia transportada indicada en la carta de porte puede ser la materia con el punto de inflamación más bajo.	Content of the national legislation: When transporting empty, uncleaned tank-vehicles or transport units having one or more tanks marked in accordance with 5.3.2.1.3, the last transported substance marked in the transport document may be the substance with the lowest flash-point.
Referencia inicial al Derecho interno: Reglamento de la Agencia Finlandesa de Transporte y Comunicaciones relativo al transporte de mercancías peligrosas por carretera.	Initial reference to the national legislation: The Finnish Transport and Communications Agency Regulation on the Transport of Dangerous Goods by Road
Fecha de expiración: 30 de junio de 2027	Expiry date: 30 June 2027
RO-a-FI-3	RO-a-FI-3
Asunto: rotulación y marcado de unidades de transporte de explosivos.	Subject: Placarding and marking of the transport unit for explosives.
Base jurídica: Directiva 2008/68/CE, artículo 6, apartado 2, letra a)	Legal basis: Directive 2008/68/EC, Article 6(2)(a)
Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 5.3.2.1.1	Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: 5.3.2.1.1
Contenido del anexo de la Directiva: disposiciones generales relativas al panel naranja.	Content of the Annex to the Directive: General orange-coloured plate marking provisions
Contenido de la legislación nacional: Las unidades de transporte (normalmente camionetas) que transporten pequeñas cantidades de explosivos (masa neta máxima de 1 000 kg) a canteras y centros de trabajo podrán llevar en las partes delantera y trasera una placa-etiqueta del modelo n.o 1.	Content of the national legislation: Transport units (normally vans) transporting small amounts of explosives (maximum net mass 1 000 kg) to quarries and working sites may be affixed at the front and the rear with a placard model No 1.
Referencia inicial al Derecho interno: Reglamento de la Agencia Finlandesa de Transporte y Comunicaciones relativo al transporte de mercancías peligrosas por carretera.	Initial reference to the national legislation: The Finnish Transport and Communications Agency Regulation on the Transport of Dangerous Goods by Road
Fecha de expiración: 30 de junio de 2027	Expiry date: 30 June 2027
SE Suecia	SE Sweden
RO-a-SE-1	RO-a-SE-1
Asunto: Adopción de RO-a-FR-7	Subject: Adoption of RO-a-FR-7

Base jurídica: Directiva 2008/68/CE, artículo 6, apartado 2, letra a) (Pequeñas cantidades)

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: Partes 1 a 9.

Contenido de la Directiva:

Referencia al Derecho interno: Särskilda bestämmelser om visa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Observaciones:

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

Sobre la base del artículo 6, apartado 2, letra b), inciso i), de la Directiva 2008/68/CE

BE Bélgica

RO-bi-BE-5

Asunto: transporte de residuos a instalaciones de eliminación.

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 5.2, 5.4 y 6.1.

Contenido del anexo de la Directiva: clasificación, marcado y requisitos relativos al embalaje.

Contenido de la legislación nacional: En lugar de clasificar los residuos de acuerdo con el ADR, aquellos se asignan a distintos grupos (disolventes, pinturas, ácidos, pilas inflamables, etc.) para evitar reacciones peligrosas en el interior de un grupo. Los requisitos para la fabricación de embalajes son menos restrictivos.

Referencia inicial al Derecho interno: Arrêté royal relatif au transport de marchandises dangereuses par route.

Observaciones: Esta normativa puede utilizarse para transportar pequeñas cantidades de residuos a las instalaciones de eliminación.

Fecha de expiración: 31 de diciembre de 2028

RO-bi-BE-6

Asunto: adopción de RO-bi-SE-5

Referencia inicial al Derecho interno: Dérogation 01-2004

Fecha de expiración: 31 de diciembre de 2028

RO-bi-BE-7

Asunto: adopción de RO-bi-SE-6

Referencia inicial al Derecho interno: Dérogation 02-2003

Fecha de expiración: 31 de diciembre de 2028

RO-bi-BE-8

Asunto: exención de la prohibición impuesta a los conductores o a sus acompañantes de abrir bultos que contengan mercancías peligrosas en una cadena de distribución local del almacén de distribución local al minorista o usuario final y del minorista al usuario final (con excepción de la clase 7).

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 8.3.3.

Contenido del anexo de la Directiva: Se prohíbe al conductor o a su acompañante abrir bultos que contengan mercancías peligrosas.

Contenido de la legislación nacional: La prohibición de abrir bultos queda matizada con la siguiente salvedad: «a menos que el operador del vehículo lo autorice».

Referencia inicial al Derecho interno: Arrêté royal relatif au transport de marchandises dangereuses par route.

Observaciones: Si se interpreta literalmente, la prohibición, tal y como figura en el anexo, puede causar graves problemas en el sector de la distribución al por menor.

Fecha de expiración: 31 de diciembre de 2028

RO-bi-BE-10

Asunto: transporte en las inmediaciones de instalaciones industriales, incluido el transporte en la vía pública.

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: anexos A y B

Contenido del anexo de la Directiva: anexos A y B

Contenido de la legislación nacional: Las excepciones se refieren a la documentación, el certificado del conductor, el etiquetado y/o el marcado de los embalajes.

Referencia inicial al Derecho interno: Dérogations 10-2012, 12-2012, 24-2013, 31-2013, 07-2014, 08-2014, 09-2014 y 38-2014.

Fecha de expiración: 31 de diciembre de 2028

Legal basis: Directive 2008/68/EC, Article 6(2)(a) (Small quantities)

Reference to the Annex I, Section I.1 to Directive 2008/68/EC: Part 1 to 9.

Context of the Directive:

Reference to the national legislation: Särskilda bestämmelser om visa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Comments:

Expiry date: 30 June 2027

Based on Article 6(2)(b)(i) of Directive 2008/68/EC

BE Belgium

RO-bi-BE-5

Subject: Carriage of waste to waste disposal plants.

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: 5.2, 5.4, 6.1.

Content of the Annex to the Directive: Classification, marking and requirements concerning the packaging.

Content of the national legislation: Instead of classifying waste according to the ADR, waste is assigned to different groups (flammable solvents, paints, acids, batteries, etc.) to avoid dangerous reactions within one group. The requirements for the manufacture of packaging are less restrictive.

Initial reference to the national legislation: Arrêté royal relatif au transport des marchandises dangereuses par route

Comments: This regulation may be used for the carriage of small quantities of waste to disposal plants.

Expiry date: 31 December 2028

RO-bi-BE-6

Subject: Adoption of RO-bi-SE-5

Initial reference to the national legislation: derogation 01-2004

Expiry date: 31 December 2028

RO-bi-BE-7

Subject: Adoption of RO-bi-SE-6

Initial reference to the national legislation: derogation 02-2003

Expiry date: 31 December 2028

RO-bi-BE-8

Subject: Exemption from prohibition on driver or driver's assistant opening packages of dangerous goods in a local distribution chain from a local distribution depot to a retailer or end-user and from the retailer to the end-user (except for Class 7).

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: 8.3.3.

Content of the Annex to the Directive: Prohibition on driver or driver's assistant opening packages of dangerous goods.

Content of the national legislation: Prohibition of opening packages is qualified by the proviso 'Unless authorised to do so by the operator of the vehicle'.

Initial reference to the national legislation: Arrêté royal relatif au transport des marchandises dangereuses par route

Comments: If taken literally, the prohibition in the Annex as worded can create serious problems for retail distribution.

Expiry date: 31 December 2028

RO-bi-BE-10

Subject: Transport in close proximity of industrial sites including transport on public road.

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: Annexes A and B.

Content of the Annex to the Directive: Annexes A and B.

Content of the national legislation: The derogations concern the documentation, the driver's certificate, labelling and/or marking of packages.

Initial reference to the national legislation: derogations 10-2012, 12-2012, 24-2013, 31-2013, 07-2014, 08-2014, 09-2014 and 38-2014.

Expiry date: 31 December 2028

RO-bi-BE-11

Asunto: recogida de botellas de butano-propano sin etiquetado conforme

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 5.2.2.1.1

Contenido del anexo de la Directiva: en las botellas de gas deben colocarse etiquetas de peligro.

Contenido de la legislación nacional: durante la recogida de botellas que contengan el número ONU 1965, las etiquetas de peligro que faltan no necesitan ser sustituidas si el vehículo está correctamente etiquetado (modelo 2.1)

Referencia inicial al Derecho interno: Dérogation 14-2016

Fecha de expiración: 31 de diciembre de 2028

RO-bi-BE-12

Asunto: transporte del número ONU 3509 en contenedores graneleros entoldados

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 7.3.2.1

Contenido del anexo de la Directiva: el número ONU 3509 debe ser transportado en contenedores graneleros cerrados

Referencia inicial al Derecho interno: Dérogation 15-2016

Fecha de expiración: 31 de diciembre de 2028

RO-bi-BE-13

Asunto: transporte de botellas DOT

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 6.2.3.4 a 6.2.3.9

Contenido del anexo de la Directiva: las botellas de gas deben ser fabricadas y probadas de conformidad con el capítulo 6.2 del ADR

Contenido de la legislación nacional: las botellas de gas fabricadas y probadas de conformidad con las prescripciones del United States Department of Transportation (DOT) pueden ser utilizadas para el transporte de una lista limitada de gases adjunta a la derogación

Referencia inicial al Derecho interno: Dérogation BWV01-2017

Fecha de expiración: 31 de diciembre de 2028

DK Dinamarca

RO-bi-DK-1

Asunto: números ONU 1202, 1203 y 1223, y clase 2-sin carta de porte.

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 5.4.1.

Contenido del anexo de la Directiva: obligatoriedad de la carta de porte.

Contenido de la legislación nacional: No es obligatoria la carta de porte para transportar productos petrolíferos de la clase 3 (números ONU 1202, 1203 y 1223) y gases de la clase 2 para su distribución (mercancías que han de entregarse a dos destinatarios o más y recogida de las mercancías devueltas en situaciones similares), a condición de que las instrucciones escritas indiquen, además de la información solicitada en el ADR, el n.o ONU, la denominación y la clase.

Referencia inicial al Derecho interno: Bekendtgørelse nr. 729 af 15.8.2001 om vejtransport af farligt gods.

Observaciones: El motivo por el cual es necesaria esa excepción nacional es la introducción de equipos electrónicos perfeccionados gracias a los que, por ejemplo, las compañías petrolíferas pueden transmitir continuamente a los vehículos información sobre los clientes. Dado que dicha información no está disponible al inicio de la operación de transporte y se enviará al vehículo durante dicha operación, no es posible redactar la carta de porte antes de que comience el trayecto. Este tipo de transporte se limita a zonas restringidas.

Dinamarca está acogida a una excepción respecto de una disposición similar en virtud del artículo 6, apartado 10, de la Directiva 94/55/CE.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2026

RO-bi-DK-2

Asunto: adopción de RO-bi-SE-6

RO-bi-BE-11

Subject: collection of butane-propane cylinders without conforming labelling

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: 5.2.2.1.1

Content of the Annex to the Directive: gas cylinders need to have hazard labels affixed.

Content of the national legislation: during the collection of cylinders which contained UN 1965, the missing hazard labels don't need to be replaced if the vehicle is correctly labelled (model 2.1)

Initial reference to the national legislation: derogation 14-2016.

Expiry date: 31 December 2028

RO-bi-BE-12

Subject: transport of UN 3509 in sheeted bulk containers

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: 7.3.2.1

Content of the Annex to the Directive: UN 3509 has to be carried in closed bulk containers

Initial reference to the national legislation: derogation 15-2016

Expiry date: 31 December 2028

RO-bi-BE-13

Subject: transport of DOT cylinders

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: 6.2.3.4 to 6.2.3.9

Content of the Annex to the Directive: gas cylinders need to be manufactured and tested according to Chapter 6.2 of ADR

Content of the national legislation: gas cylinders constructed and tested according to the prescriptions of United States Department of Transportation (DOT) can be used for transport of a limited list of gases annexed to the derogation

Initial reference to the national legislation: derogation BWV01-2017

Expiry date: 31 December 2028

DK Denmark

RO-bi-DK-1

Subject: UN 1202, 1203, 1223 and Class 2 – no transport document.

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: 5.4.1.

Content of the Annex to the Directive: Transport document needed.

Content of the national legislation: When transporting mineral oil products in Class 3, UN 1202, 1203 and 1223 and gases in Class 2 in connection with distribution (goods to be delivered to two or more recipients and collection of returned goods in similar situations), a transport document is not required provided the written instructions besides the information requested in the ADR, contain information relating to the UN-No, name and class.

Initial reference to the national legislation: Bekendtgørelse nr. 729 af 15.8.2001 om vejtransport af farligt gods.

Comments: The reason for having that national derogation is that the development of electronic equipment makes it possible for e.g. the oil companies using such equipment to transmit continuously to the vehicles information about the customers. As this information is not available at the beginning of the transport operation and will be forwarded to the vehicle during the transport journey, it is not possible – before the transport begins – to draw up the transport documents. These kinds of transport are restricted to limited areas.

Derogation for Denmark for a similar provision under Article 6(10) of Directive 94/55/EC.

Expiry date: 30 June 2026

RO-bi-DK-2

Subject: Adoption of RO-bi-SE-6

Referencia inicial al Derecho interno: Bekendtgørelse nr. 437 af 6. juni 2005 om vejtransport af farligt gods, en su versión modificada

Fecha de expiración: 30 de junio de 2026

RO-bi-DK-3

Asunto: Transporte de mercancías peligrosas en locales privados situados muy próximos entre sí.

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: anexos A y B

Contenido del anexo de la Directiva: requisitos en materia de transporte de mercancías peligrosas por carreteras públicas.

Contenido de la legislación nacional: En lo que respecta al transporte de mercancías peligrosas por carretera entre dos o más locales privados distintos situados muy próximos entre sí, el transporte puede tener lugar con un permiso escrito de la autoridad competente, bajo determinadas condiciones.

Referencia inicial al Derecho interno: Bekendtgørelse nr. 828 af 10. juni 2017 om vejtransport af farligt gods.

Observaciones: Se puede producir fácilmente una situación en la que las mercancías se transfieran entre locales privados situados uno cerca de otro, pero en la que siga siendo necesario acceder a la vía pública para recorrer una distancia muy corta (por ejemplo, cruzar una carretera). No se trata de lo que normalmente se entiende por transporte de mercancías peligrosas en una vía pública y, por tanto, solo se aplicarán condiciones menos estrictas.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2026

RO-bi-DK-4

Asunto: transporte por carretera de algunas mercancías peligrosas de hogares y empresas a puntos cercanos de recogida de residuos o a instalaciones de procesamiento intermedias para su eliminación.

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: partes 1 a 9

Contenido del anexo de la Directiva: disposiciones generales, disposiciones de clasificación, disposiciones especiales, disposiciones de embalaje, procedimientos de expedición, requisitos sobre construcción y ensayo de embalajes, disposiciones sobre las condiciones de transporte, carga, descarga y manipulación, requisitos sobre las tripulaciones de vehículos, equipos, operaciones de transporte y documentación, y requisitos sobre la construcción y homologación de vehículos.

Contenido de la legislación nacional: Las mercancías peligrosas de hogares y empresas pueden transportarse, en determinadas condiciones, a puntos cercanos de recogida de residuos o a instalaciones de procesamiento intermedias para su eliminación. Deberán cumplirse diferentes disposiciones en función de la naturaleza y de los riesgos relacionados con el transporte; por ejemplo, la cantidad de mercancías peligrosas por embalaje interior, por embalaje exterior y/o por unidad de transporte, y si el transporte de mercancías peligrosas es o no complementario respecto a la actividad principal de las empresas.

Referencia inicial al Derecho interno: Bekendtgørelse nr. 818 af 28. juni 2011 om vejtransport af farligt gods § 4, stk. 3.

Observaciones: Resulta imposible que los gestores de residuos y las empresas apliquen todas las disposiciones del anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE cuando los residuos que podrían contener desechos de mercancías peligrosas se transportan de los hogares y/o empresas a puntos próximos de recogida de residuos para su eliminación. Los residuos suelen encontrarse en embalajes transportados inicialmente con arreglo a la exención de la sección 1.1.3.1 c), del anexo I, sección, de la Directiva 2008/68/CE y/o vendidos por minoristas. I.1 No obstante, la exención 1.1.3.1 c), no se aplica al transporte de residuos a los puntos de recogida, y las disposiciones del capítulo 3.4 del anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE no son adecuadas para el transporte de embalajes interiores de residuos. I.1

Fecha de expiración: 1 de enero de 2025

RO-bi-DK-5

Asunto: exención para permitir la carga y descarga en lugar público de mercancías peligrosas, a las que se aplica la disposición especial CV1 de 7.5.11 o S1 de 8.5, sin permiso especial de las autoridades competentes.

Initial reference to the national legislation: Bekendtgørelse nr. 437 af 6. juni 2005 om vejtransport af farligt gods, as amended.

Expiry date: 30 June 2026

RO-bi-DK-3

Subject: Transporting dangerous goods within private premises placed in close proximity of one another.

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: Annexes A and B.

Content of the Annex to the Directive: Requirements for the carriage of dangerous goods on public roads.

Content of the national legislation: Regarding transportation of dangerous goods by road between two or more separate private premises placed in close proximity, the transport can happen with a written permit from the competent authority – certain conditions apply.

Initial reference to the national legislation: Bekendtgørelse nr. 828 af 10. juni 2017 om vejtransport af farligt gods.

Comments: A situation can easily occur where goods are transferred between private premises situated nearby each other but where it is still necessary to access public road for a very limited distance (e.g. crossing a road). This does not constitute carriage of dangerous goods on a public road in the normal sense of the term, and only more lenient terms apply.

Expiry date: 30 June 2026

RO-bi-DK-4

Subject: Road transport of dangerous goods of certain classes from private households and enterprises to nearby waste collecting points or intermediate processing facilities for the purpose of disposal.

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: Parts 1 to 9

Content of the Annex to the Directive: General provisions, classification provisions, special provisions, packing provisions, consignment procedures, requirements for the construction and testing of packagings, provisions concerning the conditions of carriage, loading, unloading and handling, requirements for vehicle crews, equipment, operation and documentation and requirements concerning the construction and approval of vehicles.

Content of the national legislation: Dangerous goods from private households and enterprises may under certain conditions be carried to nearby waste collecting points or intermediate processing facilities for the purpose of disposal. Different provisions shall be complied with depending on the character and risks related to the transport; such as the quantity of dangerous goods per inner packaging, per outer packaging and/or per transport unit, and whether carriage of dangerous goods is ancillary to the main activity of the enterprises or not.

Initial reference to the national legislation: Bekendtgørelse nr. 818 af 28. juni 2011 om vejtransport af farligt gods § 4, stk. 3.

Comments: It is not possible for waste managers and enterprises to apply all provisions of Annex I, Section I.1 to Directive 2008/68/EC when wastes that may contain residues of dangerous goods are carried from private households and/or enterprises to nearby waste collecting points for the purpose of disposal. The waste is typically packagings that have been originally carried according to the exemption of sub-section 1.1.3.1 (c) of Annex I, Section I.1 to Directive 2008/68/EC and/or sold in retail. However, exemption 1.1.3.1 (c) does not apply to carriage to waste collecting points, and provisions of chapter 3.4 of Annex I, Section I.1 to Directive 2008/68/EC are not appropriate for carriage of waste inner packagings.

Expiry date: 1 January 2025

RO-bi-DK-5

Subject: Exemption to allow the loading and unloading of dangerous goods, to which the special provision CV1 in 7.5.11 or S1 in 8.5 is assigned, in a public place without special permission from the competent authorities.

Referencia al anexo I, sección I.1, de la presente Directiva: 7.5.11 y 8.5

Contenido del anexo de la Directiva: disposiciones adicionales relativas a la carga, descarga y manipulación.

Contenido de la legislación nacional: Se autoriza la carga y descarga de mercancías peligrosas en lugares públicos sin permiso especial de la autoridad competente, como excepción a lo dispuesto en 7.5.11 o 8.5.

Referencia inicial al Derecho interno: Bekendtgørelse nr. 828 af 10/06/2017 om vejtransport af farligt gods.

Observaciones: En lo referente al transporte nacional en el interior del Estado, esta disposición supone una carga muy importante para las autoridades competentes, así como para la comunidad empresarial que se ocupa de las mercancías peligrosas en cuestión.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2026

DE Alemania

RO-bi-DE-1

Asunto: dispensa de incluir determinadas indicaciones en la carta de porte (n2).

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 5.4.1.1.1.

Contenido del anexo de la Directiva: contenido de la carta de porte.

Contenido de la legislación nacional: aplicable a todas las clases, excepto las clases 1 (salvo la 1.4S), 5.2 y 7.

No es necesario incluir en la carta de porte indicaciones sobre:

a)

el destinatario, en el caso de la distribución local (salvo para cargas completas y transportes en determinadas rutas);

b)

número y tipo de embalajes, cuando no sea de aplicación lo establecido en 1.1.3.6 y el vehículo cumpla todas las disposiciones de los anexos A y B;

c)

las cisternas vacías sin limpiar; bastará la carta de porte de la última carga.

Referencia inicial al Derecho interno: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. IS. 4350); Ausnahme 18.

Observaciones: En el tipo de transporte en cuestión no resultaría factible aplicar todas las disposiciones.

Excepción registrada por la Comisión con el número 22 (en virtud del artículo 6, apartado 10, de la Directiva 94/55/CE).

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

RO-bi-DE-3

Asunto: transporte de residuos peligrosos embalados

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 1 a 5

Contenido del anexo de la Directiva: clasificación, envasado y etiquetado.

Contenido de la legislación nacional: Clases 2 a 6.1, 8 y 9: embalaje combinado y transporte de residuos peligrosos en bultos y GRG; los residuos deben introducirse en embalajes interiores (en la recogida) y clasificarse en grupos específicos de residuos (para evitar reacciones peligrosas en el interior de un grupo de residuos); utilización de instrucciones especiales por escrito sobre los grupos de residuos y como conocimiento de embarque; recogida de residuos domésticos y de laboratorio, etc.

Referencia inicial al Derecho interno: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. IS. 4350); Ausnahme 20.

Observaciones: N.º 6* de la lista.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

RO-bi-DE-5

Asunto: transporte local de mercancías del número ONU 3343 (nitroglicerina en mezcla, desensibilizada, líquida, inflamable, n.e.p., con un contenido máximo del 30 % en masa de nitroglicerina) en contenedores cisterna, como excepción a lo dispuesto en la

Reference to Annex I, section I.1, to this directive: 7.5.11, 8.5

Content of the Annex to the Directive: Additional provisions concerning loading, unloading and handling.

Content of the national legislation: Loading and unloading of dangerous goods in a public place is permitted without special permission from the competent authority, in derogation from the requirements of 7.5.11 or 8.5.

Initial reference to the national legislation: Bekendtgørelse nr. 828 af 10/06/2017 om vejtransport af farligt gods.

Comments: For national transport within the state, this provision places a very onerous burden on the competent Authorities as well as on the business community dealing with the dangerous goods in question.

Expiry date: 30 June 2026

DE Germany

RO-bi-DE-1

Subject: Waiving of certain indications in the transport document (n2).

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: 5.4.1.1.1.

Content of the Annex to the Directive: Contents of the transport document.

Content of the national legislation: For all classes except classes 1 (except 1.4S), 5.2 and 7:

No indication needed in the transport document:

(a)

for the consignee in case of local distribution (except for full load and for transport with certain routings);

(b)

for the amount and types of packaging, if 1.1.3.6 is not applied and if the vehicle is in conformity with all the provisions of Annex A and B;

(c)

for empty uncleaned tanks the transport document of the last load is sufficient.

Initial reference to the national legislation: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. IS. 4350); Ausnahme 18.

Comments: Applying all provisions would not be practicable as regards the kind of traffic concerned.

Derogation was registered by the Commission as No 22 (under Article 6(10) of Directive 94/55/EC).

Expiry date: 30 June 2027

RO-bi-DE-3

Subject: Transportation of packaged hazardous waste.

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: 1 to 5.

Content of the Annex to the Directive: Classification, packaging and marking.

Content of the national legislation: Classes 2 to 6.1, 8 and 9: Combined packaging and transportation of hazardous waste in packs and IBCs; waste must be packaged in internal packaging (as collected) and categorised in specific waste groups (avoidance of dangerous reactions within a waste group); use of special written instructions relating to the waste groups and as a waybill; collection of domestic and laboratory waste, etc.

Initial reference to the national legislation: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. IS. 4350); Ausnahme 20.

Comments: List No 6*.

Expiry date: 30 June 2027

RO-bi-DE-5

Subject: Local transport of UN 3343 (nitroglycerine mixture, desensitised, liquid, flammable, not otherwise specified, with not more than 30 % nitroglycerine by mass) in tank-containers,

subsección 4.3.2.1.1 del anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE.

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 3.2 y 4.3.2.1.1.

Contenido del anexo de la Directiva: disposiciones sobre el uso de contenedores cisterna.

Contenido de las disposiciones jurídicas nacionales: transporte local de nitroglicerina (número ONU 3343) en contenedores cisterna, en distancias cortas, siempre que se cumplan los siguientes requisitos:

1.

Requisitos para los contenedores cisterna

1.1.

Solo podrán utilizarse los contenedores cisterna autorizados específicamente para ese fin, que por otra parte cumplan las disposiciones sobre fabricación, equipo, autorización del modelo de fabricación, ensayos, etiquetado y funcionamiento que figuran en el punto 6.8 del anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE.

1.2.

El mecanismo de cierre del contenedor cisterna deberá disponer de un sistema de descompresión que se active ante una presión interna de 300 kPa (3 bar) por encima de la presión normal y permita así la abertura hacia arriba de una válvula con un área de descompresión de al menos 135 cm² (diámetro de 132 mm). La abertura no deberá volver a cerrarse tras haber sido activada. Como instalación de seguridad, pueden utilizarse uno o varios elementos de seguridad con el mismo comportamiento de activación y el área de descompresión correspondiente. El tipo de construcción de la instalación de seguridad debe haber superado con éxito el ensayo de tipo y la homologación de tipo ante la autoridad responsable.

2.

Etiquetado

Cada contenedor cisterna deberá etiquetarse en ambos lados con una etiqueta de peligro de conformidad con el modelo 3 de la subsección 5.2.2.2.2 del anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE.

3.

Disposiciones operativas

3.1.

Debe garantizarse que durante el transporte haya una distribución uniforme de la nitroglicerina en el medio de flegmatización y que no pueda producirse una desmezcla.

3.2.

Durante la carga y la descarga, no se permite permanecer en el vehículo o encima de él, salvo para manejar el dispositivo de carga y descarga.

3.3.

En el lugar de descarga, deberán vaciarse por completo los contenedores cisterna. Si no pueden vaciarse por completo, deberán sellarse tras la descarga hasta que vuelvan a rellenarse.

Referencia inicial al Derecho interno: excepción de Renania del Norte-Westfalia.

Observaciones: Este apartado se refiere a transportes locales en contenedores cisterna, por carretera y en distancias cortas, como parte de un proceso industrial entre dos lugares de producción fijos. Para fabricar un producto farmacéutico, el lugar de producción A entrega, como parte de un transporte conforme con las normas, en contenedores cisterna de 600 litros, una resina en solución inflamable (número ONU 1866), grupo de embalajes II, al lugar de producción B. Allí se añade una solución de nitroglicerina y se realiza la mezcla, con lo que se obtiene una mezcla de cola que contiene nitroglicerina desensibilizada, líquida, inflamable, n.e.p., con un contenido máximo del 30 % en masa de nitroglicerina (número ONU 3343) para su uso posterior. El transporte de vuelta de esta sustancia al lugar de producción A también se desarrolla en los contenedores cisterna mencionados, que habrán sido controlados y aprobados específicamente por la autoridad pertinente para este tipo de operaciones de transporte y llevarán el código L10DN.

Fin del período de validez: 30 de junio de 2028

RO-bi-DE-6

derogating from sub-section 4.3.2.1.1 of Annex I, Section I.1 to Directive 2008/68/EC.

Reference to Annex I, section I.1 to Directive 2008/68/EC: 3.2, 4.3.2.1.1,

Content of the Annex to the Directive: Provisions on the use of tank-containers.

Content of the national legal provisions: local transport of nitroglycerin (UN 3343) in tankcontainers, over short distances, subject to compliance with the following conditions:

1.

Requirements for the tank-containers

1.1.

Only tank-containers specifically authorised for this purpose may be used, which in other respects comply with the provisions on construction, equipment, authorisation of the construction model, tests, labelling and operation in Chapter 6.8 of Annex I, Section I.1 to Directive 2008/68/EC.

1.2.

The tank-container's closing mechanism must have a pressure-release system which yields to an internal pressure of 300 kPa (3 bar) above normal pressure and in so doing frees an upward-facing opening with a pressure-release area of at least 135 cm² (diameter 132 mm). The opening must not re-close after being activated. As a safety installation, one or more safety elements with the same activation behaviour and a corresponding pressure-release area can be used. The construction type of the safety installation must have successfully undergone type testing and type approval by the authority responsible.

2.

Labelling

Each tank-container is to be labelled on both sides with a danger label in accordance with model 3 in sub-section 5.2.2.2.2 of Annex I, Section I.1 to Directive 2008/68/EC.

3.

Operating provisions

3.1.

It must be ensured that during transport the nitroglycerine is evenly distributed in the phlegmatisation medium and no de-mixing can take place.

3.2.

During loading and unloading it is not permitted to remain in or on a vehicle, except in order to operate the loading and unloading equipment.

3.3.

At the place of unloading, the tank-containers are to be completely emptied. If they cannot be completely emptied, they are to be closed tight after unloading until they are filled again.

Original reference to national legal provisions: derogation North Rhine-Westphalia

Remarks: This concerns local transport in tank-containers by road over short distances as part of an industrial process between two fixed production locations. In order to manufacture a pharmaceutical product, production location A delivers as part of a rule-compliant transport in 600 l tank-containers a resin solution, flammable (UN 1866), packaging group II, to production location B. Here a nitroglycerine solution is added and mixing takes place, producing a glue mixture containing nitroglycerine, desensitised, liquid, flammable, not otherwise specified, with not more than 30 % nitroglycerine by mass (UN 3343) for further use. The return transport of this substance to production location A also takes place in the said tank-containers, which have been specially checked and approved by the relevant authority for this specific transport operation and bear the tank code L10DN.

End of the period of validity: 30 June 2028

RO-bi-DE-6

Asunto: adopción de RO-bi-SE-6

Referencia inicial al Derecho interno: f 1 Absatz 3 Nummer 1 der Gefahrgutverordnung Straße, Eisenbahn und Binnenschifffahrt (GGVSEB)

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

RO-bi-DE-7

Asunto: adopción de RO-bi-BE-10

Referencia inicial al Derecho interno:

Fecha de expiración: 31 de diciembre de 2027

IE Irlanda

RO-bi-IE-3

Asunto: exención para permitir la carga y descarga en lugar público de mercancías peligrosas, a las que se aplica la disposición especial CV1 de 7.5.11 o S1 de 8.5, sin permiso especial de las autoridades competentes.

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 7.5 y 8.5

Contenido del anexo de la Directiva: disposiciones adicionales relativas a la carga, descarga y manipulación.

Contenido de la legislación nacional: Se autoriza la carga y descarga de mercancías peligrosas en lugares públicos sin permiso especial de la autoridad competente, como excepción a lo dispuesto en 7.5.11 o 8.5.

Referencia inicial al Derecho interno: Regulation 82(5) of the «Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004».

Observaciones: Para el transporte nacional en el interior del Estado, esta disposición supone una carga muy importante para las autoridades competentes.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

RO-bi-IE-6

Asunto: exención del requisito fijado en 4.3.4.2.2 según el cual los tubos flexibles de llenado y vaciado que no queden unidos a la cisterna deberán vaciarse para el transporte.

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 4.3

Contenido del anexo de la Directiva: uso de vehículos cisterna.

Contenido de la legislación nacional: Se dispensa de la obligación de que las mangueras flexibles (incluidas las tuberías fijas asociadas a ellas) conectadas a vehículos cisterna dedicados a la distribución al por menor de productos derivados del petróleo con número de identificación de sustancia ONU 1011, 1202, 1223, 1863 y 1978 estén vacías durante su transporte por carretera, a condición de que se adopten las medidas adecuadas para impedir cualquier fuga de su contenido.

Referencia inicial al Derecho interno: Regulation 82(8) of the «Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004».

Observaciones: Las mangueras flexibles de que están provistos los vehículos cisterna para entregas a domicilio deben mantenerse llenas en todo momento, incluso durante el transporte. El sistema de descarga es del tipo «línea húmeda» que precisa purgar el contador y la manguera del vehículo cisterna para garantizar que el cliente recibe la cantidad correcta de producto.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

RO-bi-IE-7

Asunto: exención de algunas prescripciones de los puntos 5.4.0, 5.4.1.1.1 y 7.5.11 del ADR para el transporte a granel de abonos a base de nitrato amónico (número ONU 2067) desde puertos a sus destinatarios.

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 5.4.0, 5.4.1.1.1 y 7.5.11

Contenido del anexo de la Directiva: obligatoriedad de una carta de porte separada, en la que figurará la cantidad total correcta de la carga particular en cada viaje de transporte; y obligación de limpiar el vehículo antes y después del viaje.

Contenido de la legislación nacional: excepción propuesta para permitir modificaciones de los requisitos del ADR en materia de carta de porte y limpieza de vehículos para tener en cuenta los aspectos prácticos del transporte a granel desde el puerto al destinatario.

Subject: Adoption of RO-bi-SE-6.

Initial reference to the national legislation: f 1 Absatz 3 Nummer 1 der Gefahrgutverordnung Straße, Eisenbahn und Binnenschifffahrt (GGVSEB)

Expiry date: 30 June 2027

RO-bi-DE-7

Subject: Adoption of RO-bi-BE-10

Initial reference to the national legislation:

Expiry date: 31 December 2027

IE Ireland

RO-bi-IE-3

Subject: Exemption to allow the loading and unloading of dangerous goods, to which the special provision CV1 in 7.5.11 or S1 in 8.5 is assigned, in a public place without special permission from the competent authorities.

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: 7.5 and 8.5.

Content of the Annex to the Directive: Additional provisions concerning loading, unloading and handling.

Content of the national legislation: Loading and unloading of dangerous goods in a public place is permitted without special permission from the competent authority, in derogation from the requirements of 7.5.11 or 8.5.

Initial reference to the national legislation: Regulation 82(5) of the 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'.

Comments: For national transport within the state, this provision places a very onerous burden on the competent authorities.

Expiry date: 30 June 2027

RO-bi-IE-6

Subject: Exemption from requirement in 4.3.4.2.2, which requires flexible filling and discharge pipes that are not permanently connected to the shell of a tank-vehicle to be empty during transport.

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: 4.3.

Content of the Annex to the Directive: Use of tank-vehicles.

Content of the national legislation: Flexible hose reels (including fixed pipelines associated with them) attached to tank-vehicles engaged in the retail distribution of petroleum products with substance identification numbers UN 1011, UN 1202, UN 1223, UN 1863 and UN 1978 are not required to be empty during carriage by road, provided adequate measures are taken to prevent any loss of contents.

Initial reference to the national legislation: Regulation 82(8) of the 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'.

Comments: Flexible hoses fitted to home delivery tank-vehicles must remain full at all times even during transport. The discharge system is known as a 'wet-line' system that requires the tank-vehicle's meter and hose to be primed so as to ensure the customer receives the correct quantity of product.

Expiry date: 30 June 2027

RO-bi-IE-7

Subject: Exemption from some requirements of 5.4.0, 5.4.1.1.1 and 7.5.11 of the ADR for the transport in bulk of Ammonium Nitrate Fertilizer UN 2067 from ports to consignees.

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: 5.4.0, 5.4.1.1.1 and 7.5.11.

Content of the Annex to the Directive: The requirement for a separate transport document, with the correct total quantity for the particular load included, for each transport journey; and the requirement for the vehicle to be cleaned before and after the journey.

Content of the national legislation: Proposed derogation to allow modifications to the requirements of the ADR on the transport document and vehicle cleaning; to take account of the practicalities of bulk transport from port to consignee.

Referencia inicial al Derecho interno: Proposed amendment to «Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004».

Observaciones: las disposiciones del ADR requieren: a) una carta de porte separada, donde figure la masa total de mercancías peligrosas transportadas para la carga particular, y b) la disposición especial «CV24» que regula la limpieza tras cada carga transportada entre el puerto y el destinatario durante la descarga de buques graneleros.

Dado que el transporte tiene carácter local y se relaciona con la descarga de graneleros, que implica múltiples cargas de transporte (el mismo día o en días consecutivos) de la misma sustancia entre el granelero y el destinatario, debe bastar una carta de porte única en la que figure la masa total aproximada de cada carga, siendo innecesario aplicar obligatoriamente la disposición especial «CV24».

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

RO-bi-IE-8

Asunto: transporte de mercancías peligrosas entre locales privados y otro vehículo en las inmediaciones de los locales o entre dos partes de locales privados situadas cerca una de otra, pero separadas por una vía pública.

Referencia al anexo de la Directiva: anexo I, sección 1.1, de la Directiva 2008/68/CE: anexos A y B

Contenido del anexo de la Directiva: requisitos en materia de transporte de mercancías peligrosas por carretera.

Contenido de la legislación nacional: inaplicación de la reglamentación cuando un vehículo se utilice para trasladar mercancías peligrosas

a)

entre locales privados y otro vehículo en las inmediaciones de dichos locales, o

b)

entre dos partes de locales privados situadas cerca una de otra, pero que pueden estar separadas por una vía pública, siempre que el transporte se realice por el trayecto más directo.

Referencia inicial al Derecho interno: European Communities (Carriage of Dangerous Goods by Road and Use of Transportable Pressure Equipment) Regulations 2011 and 2013, Regulation 56.

Observaciones: Pueden producirse diferentes situaciones cuando se trasladan mercancías entre dos partes de locales privados o entre locales privados y vehículos separados por una vía pública. Ese tipo de transporte no se considera transporte de mercancías peligrosas en el sentido convencional y, por tanto, no es necesario aplicar las disposiciones aplicables al transporte de mercancías peligrosas. Véanse también RO-bi-SE-3 y RO-bi-DK-3.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

EL Grecia

RO-bi-EL-1

Asunto: excepción respecto de los requisitos de seguridad aplicables a las cisternas fijas (vehículos cisterna) de masa bruta inferior a 4 t dedicadas exclusivamente al transporte local de gasóleo (número ONU 1202), matriculadas por primera vez en Grecia entre el 1 de enero de 1991 y el 31 de diciembre de 2002.

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 1.6.3.6, 6.8.2.4.2, 6.8.2.4.3, 6.8.2.4.4, 6.8.2.4.5, 6.8.2.1.17-6.8.2.1.22, 6.8.2.1.28, 6.8.2.2, 6.8.2.2.1 y 6.8.2.2.2.

Contenido del anexo de la Directiva: requisitos sobre la construcción, los equipos, la aprobación del prototipo, las inspecciones y ensayos y el marcado de las cisternas fijas (vehículos cisterna), cisternas desmontables, contenedores cisterna y cajas móviles cisterna, cuyo depósito se construya con materiales metálicos, así como vehículos batería y contenedores de gas de elementos múltiples (CGEM).

Contenido de la legislación nacional: Disposición transitoria: Podrán seguir utilizándose las cisternas fijas (vehículos cisterna) de masa bruta inferior a 4 t dedicadas exclusivamente al transporte local de gasóleo (número ONU 1202), matriculadas por primera vez en Grecia entre el 1 de enero de 1991 y el 31 de diciembre de 2002 y con un depósito de espesor inferior a 3 mm. El objetivo es regular el transporte local por parte de vehículos matriculados en ese período. Esta disposición transitoria solo estará en vigor para los vehículos

Initial reference to the national legislation: Proposed amendment to 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'.

Comments: The provisions of the ADR require (a) a separate transport document, containing the total mass of dangerous goods carried for the particular load; and (b) the Special Provision 'CV24' on cleaning for each and every load being transported between the port and the consignee during the unloading of a bulk ship. As the transport is local and as it concerns the unloading of a bulk ship, involving multiple transport loads (on the same or consecutive days) of the same substance between the bulk ship and the consignee, a single transport document, with an approximate total mass of each load, should suffice and it should not be necessary to require the Special Provision 'CV24'.

Expiry date: 30 June 2027

RO-bi-IE-8

Subject: Transport of dangerous goods between private premises and another vehicle in the immediate vicinity of the premises, or between two parts of private premises situated in the immediate vicinity of each other but separated by a public road.

Reference to the Annex of the Directive: Annex I, Section 1.1, to Directive 2008/68/EC: Annexes A and B.

Content of the Annex to the Directive: Requirements for the carriage of dangerous goods by road.

Content of the national legislation: Disapplication of the regulations where a vehicle is being used to transfer dangerous goods

(a)

between private premises and another vehicle in the immediate vicinity of those premises; or

(b)

between two parts of private premises in the immediate vicinity of each other but which may be separated by a public road, provided that the transport is carried out by means of the most direct route.

Initial reference to the national legislation: European Communities (Carriage of Dangerous Goods by Road and Use of Transportable Pressure Equipment) Regulations 2011 and 2013, Regulation 56.

Comments: Various situations can occur where goods are transferred between two parts of private premises or between private premises and an associated vehicle which are separated by a public road. This form of transport does not constitute the carriage of dangerous goods in the usual sense, and thus the regulations pertaining to the carriage of dangerous goods do not need to be applied. See also RO-bi-SE-3 and RO-bi-DK-3.

Expiry date: 30 June 2027

EL Greece

RO-bi-EL-1

Subject: Derogation from the safety requirements for fixed tanks (tank-vehicles) with a gross mass of less than 4 t used for the local transport of gas oil (UN 1202), first registered in Greece between 1 January 1991 and 31 December 2002.

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: 1.6.3.6, 6.8.2.4.2, 6.8.2.4.3, 6.8.2.4.4, 6.8.2.4.5, 6.8.2.1.17-6.8.2.1.22, 6.8.2.1.28, 6.8.2.2, 6.8.2.2.1, 6.8.2.2.2.

Content of the Annex to the Directive: Requirements for construction, equipment, type approval, inspections and tests, and marking of fixed tanks (tank-vehicles), removable tanks and tank containers and tank swap bodies, with shells made of metallic materials, and battery vehicles and MEGCs.

Content of the national legislation: Transitional provision: Fixed tanks (tank-vehicles) with a gross mass of less than 4 t used for the local transport of gas oil only (UN 1202), first registered in Greece between 1 January 1991 and 31 December 2002 whose shell thickness is less than 3 mm, may still be used. It is intended to cover local transport for vehicles registered during that period. This transitional provision will be in force for tank vehicles only if they are transformed according to 6.8.2.1.20 and adapted according to:

cisterna transformados de acuerdo con lo dispuesto en el punto 6.8.2.1.20 y adaptados de conformidad con:

1.

Los puntos del ADR relativos a controles y ensayos, a saber: 6.8.2.4.2, 6.8.2.4.3, 6.8.2.4.4 y 6.8.2.4.5.

2.

Las cisternas cumplirán los requisitos establecidos en los puntos 6.8.2.1.28, 6.8.2.2.1 y 6.8.2.2.2.

En el campo «Notas» del certificado de matriculación del vehículo, se insertará el texto siguiente: «VÁLIDO HASTA EL 30.6.2021».

Referencia inicial al Derecho interno: Τεχνικές Προδιαγραφές κατασκευής, εξοπλισμού και ελέγχων των δεξαμενών μεταφοράς συγκεκριμένων κατηγοριών επικινδύνων εμπορευμάτων για σταθερές δεξαμενές (οχήματα-δεξαμενές), αποσυαρμολογούμενες δεξαμενές που βρίσκονται σε κυκλοφορία [Requisitos relativos a la construcción, los equipos, los controles y ensayos de las cisternas fijas (vehículos cisterna) y cisternas desmontables en circulación, para determinadas categorías de mercancías peligrosas].

Fecha de expiración: 30 de junio de 2023

ES España

RO-bi-ES-2

Asunto: equipo especial para la distribución de amoníaco anhidro.

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 6.8.2.2.2.

Contenido del anexo de la Directiva: A fin de evitar cualquier pérdida del contenido en caso de avería de los dispositivos exteriores (bocas, dispositivos laterales de cierre), el obturador interno y su asiento se protegerán contra el riesgo de arrancamiento causado por sollicitaciones exteriores, o se diseñarán para prevenirse de ello. Los órganos de llenado y vaciado (incluidos las bridas o los taponos roscados) y las tapas de protección que puedan existir se asegurarán contra cualquier apertura intempestiva.

Contenido de la legislación nacional: Los depósitos utilizados para la distribución y aplicación de amoníaco anhidro para usos agrícolas puestos en servicio antes del 1 de enero de 1997 podrán estar equipados con dispositivos de seguridad externos en lugar de internos, si dichos dispositivos están provistos de una protección equivalente, al menos, a la que proporciona la pared del depósito.

Referencia inicial al Derecho interno: Real Decreto 97/2014, anejo 1, apartado 3

Observaciones: Antes del 1 de enero de 1997 se utilizaba, exclusivamente en agricultura, un tipo de depósito equipado con dispositivos de seguridad externos para aplicación de amoníaco anhidro directamente en la tierra. Algunas cisternas de este tipo siguen utilizándose en la actualidad. Raramente se conducen, cargan o desplazan en carretera, sino que se usan solamente para abonar grandes explotaciones agrícolas.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

FR Francia

RO-bi-FR-1

Asunto: utilización del documento marítimo como carta de porte para trayectos cortos efectuados tras la descarga del buque.

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 5.4.1.

Contenido del anexo de la Directiva: información que ha de consignarse en el documento utilizado como carta de porte de mercancías peligrosas.

Contenido de la legislación nacional: El documento marítimo se utiliza como carta de porte en un radio de 15 kilómetros.

Referencia inicial al Derecho interno: Arrêté du 1er juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route – Article 23-4.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

RO-bi-FR-3

Asunto: transporte de cisternas fijas destinadas al almacenamiento de gas licuado de petróleo (18).

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: anexos A y B

1.

Paragraphs of the ADR for inspection and tests: 6.8.2.4.2, 6.8.2.4.3, 6.8.2.4.4, 6.8.2.4.5

2.

Tanks shall fulfil the requirements of 6.8.2.1.28, 6.8.2.2.1 and 6.8.2.2.2.

In the field 'Notes' of the vehicle's registration certificate, the following shall be written: 'VALID UNTIL 30.6.2021'.

Initial reference to the national legislation: Τεχνικές Προδιαγραφές κατασκευής, εξοπλισμού και ελέγχων των δεξαμενών μεταφοράς συγκεκριμένων κατηγοριών επικινδύνων εμπορευμάτων για σταθερές δεξαμενές (οχήματα-δεξαμενές), αποσυαρμολογούμενες δεξαμενές που βρίσκονται σε κυκλοφορία (Requirements for construction, equipment, inspections and tests of fixed tanks (tank-vehicles) and removable tanks in circulation, for some categories of dangerous goods).

Expiry date: 30 June 2023

ES Spain

RO-bi-ES-2

Subject: Special equipment for distribution of anhydrous ammonia.

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: 6.8.2.2.2.

Content of the Annex to the Directive: In order to avoid any loss of contents in the event of damage to the external fittings (pipes, lateral shut-off devices), the internal stop valve and its seating must be protected against the danger of being wrenched off by external stresses or be so designed as to resist such stresses. The filling and discharge devices (including flanges or threaded plugs) and protective caps (if any) must be capable of being secured against any unintended opening.

Content of the national legislation: Tanks used for agricultural purposes for the distribution and application of anhydrous ammonia which were brought into service before 1 January 1997 may be equipped with external, instead of internal, safety fittings, provided they offer protection at least equivalent to the protection provided by the wall of the tank.

Initial reference to the national legislation: Real Decreto 97/2014. Anejo 1. Apartado 3.

Comments: Before 1 January 1997 a type of tank equipped with external safety fittings was used exclusively in agriculture to apply anhydrous ammonia directly onto the land. Various tanks of this kind are still in use today. They are rarely driven, laden, on the road, but are used solely for fertiliser on large farms.

Expiry date: 30 June 2027

FR France

RO-bi-FR-1

Subject: Utilisation of maritime document as transport document for short-distance trips following unloading of vessel.

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: 5.4.1

Content of the Annex to the Directive: Information to appear in the document used as transport document for hazardous goods.

Content of the national legislation: The maritime document is used as transport document within a radius of 15 km.

Initial reference to the national legislation: Arrêté du 1er juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route – Article 23-4.

Expiry date: 30 June 2027

RO-bi-FR-3

Subject: Transport of fixed LPG storage tanks (18).

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: Annexes A and B.

Contenido de la legislación nacional: El transporte de cisternas fijas destinadas al almacenamiento de GLP está sujeto a normas específicas. Solamente aplicable en distancias cortas.

Referencia inicial al Derecho interno: Arrêté du 1er juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route – Article 30.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

RO-bi-FR-4

Asunto: adopción de RO-bi-BE-8

Referencia inicial al Derecho interno: Arrêté du 29 mai 2009 modifié relatif aux transports de marchandises dangereuses par voies terrestres.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

RO-bi-FR-5

Asunto: adopción de RO-bi-BE-5

Referencia inicial al Derecho interno: -

Fecha de expiración: 30 de junio de 2024

RO-bi-FR-6

Asunto: Transporte de residuos que contienen asbesto libre

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 4.1.4.

Contenido del anexo de la Directiva: Instrucciones de embalaje P002

Contenido de la legislación nacional: Transporte de residuos que contienen asbesto libre [n.o ONU 2212 ASBESTO ANFIBOL (amosita, tremolita, actinolita, antofilita, crocidolita) o n.o ONU 2590 ASBESTO CRISOTILO] de zonas de obras de construcción:

–

los residuos se transportan en camiones volquete;

–

los residuos están envasados en grandes «sacos contenedores» – sacos plegables de las dimensiones de la caja volquete– que están cerrados herméticamente para evitar fugas de fibras de asbesto durante el transporte;

–

los sacos contenedores están diseñados para soportar las tensiones surgidas en condiciones normales de transporte y durante la descarga en el emplazamiento del vertedero;

–

las demás condiciones aplicables en virtud del ADR se cumplen.

–

Estas condiciones de transporte resultan particularmente adecuadas para el transporte de grandes cantidades de residuos producidos por obras viarias o por la retirada de asbesto de los edificios. Las condiciones también son adecuadas para el almacenamiento final de los residuos en vertederos autorizados y ofrecen una mayor facilidad de carga y, por lo tanto, una mejor protección de los trabajadores contra el asbesto en comparación con las condiciones aplicables en virtud de la instrucción de embalaje P002 en el capítulo 4.1.4 del ADR.

Referencia inicial al Derecho interno: -

Fecha de expiración: 30 de junio de 2024

HU Hungría

RO-bi-HU-1

Asunto: adopción de RO-bi-SE-3

Referencia inicial al Derecho interno: A nemzeti fejlesztési miniszter rendelete az ADR Megállapodás A és B Mellékletének belföldi alkalmazásáról

Fecha de expiración: 30 de enero de 2025

NL Países Bajos

RO-bi-NL-13

Asunto: Plan de transporte de residuos domésticos peligrosos (2015).

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 1.1.3.6, 3.3, 4.1.4, 4.1.6, 4.1.8, 4.1.10, 5.1.2, 5.4.0, 5.4.1, 5.4.3, 6.1, 7.5.4, 7.5.7, 7.5.9, 8 y 9

Contenido del anexo de la Directiva: exenciones para determinadas cantidades; disposiciones particulares; uso de embalajes; uso de

Content of the national legislation: The transport of fixed LPG storage tanks is subject to specific rules. Applicable only to short distances.

Initial reference to the national legislation: Arrêté du 1er juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route – Article 30.

Expiry date: 30 June 2027

RO-bi-FR-4

Subject: Adoption of RO-bi-BE-8

Initial reference to the national legislation: Arrêté du 29 mai 2009 modifié relatif aux transports de marchandises dangereuses par voies terrestres.

Expiry date: 30 June 2027

RO-bi-FR-5

Subject: Adoption of RO-bi-BE-5

Initial reference to the national legislation: -

Expiry date: 30 June 2024

RO-bi-FR-6

Subject: Transport of waste containing free asbestos

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: 4.1.4

Content of the Annex to the Directive: Packing instruction P002

Content of the national legislation: Transport of waste containing free asbestos (UN No 2212 ASBESTOS, AMPHIBOLE (amosite, tremolite, actinolite, anthophyllite, crocidolite) or UN No 2590 ASBESTOS, CHRYSOTILE) from construction sites:

–

the waste is transported in tipper lorries,

–

the waste is packaged in large 'container bags' – folding bags of the dimensions of the tipper bed – that are closed tight so as to prevent asbestos fibres escaping during transport,

–

the container bags are designed to withstand the stresses encountered under normal transport conditions and during unloading at the landfill site,

–

the other conditions that apply under the ADR are fulfilled.

–

These transport conditions appear particularly suited to the transport of large quantities of waste produced by roadworks or asbestos removal from buildings. The conditions are also suited to the final storage of the waste at approved landfill sites and offer greater ease of loading and therefore better protection of workers from the asbestos compared with the conditions applicable under the P002 packing instruction in chapter 4.1.4 of the ADR.

Initial reference to the national legislation: -

Expiry date: 30 June 2024

HU Hungary

RO-bi-HU-1

Subject: Adoption of RO-bi-SE-3

Initial reference to the national legislation: A nemzeti fejlesztési miniszter rendelete az ADR Megállapodás A és B Mellékletének belföldi alkalmazásáról

Expiry date: 30 January 2025

NL The Netherlands

RO-bi-NL-13

Subject: Scheme for transport of domestic hazardous waste 2015

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: 1.1.3.6, 3.3, 4.1.4, 4.1.6, 4.1.8, 4.1.10, 5.1.2, 5.4.0, 5.4.1, 5.4.3, 6.1, 7.5.4, 7.5.7, 7.5.9, 8 and 9.

Content of the Annex to the Directive: Exemptions for certain quantities; special provisions; use of packaging; use of over-

embalaje excesivo; documentación; construcción y ensayo de embalajes; carga, descarga y manipulación; dotación de personal; equipo; operación; vehículos y documentación; construcción y homologación de vehículos.

Contenido de la legislación nacional: Disposiciones sobre transporte de pequeños desechos domésticos peligrosos recogidos, así como de desechos domésticos peligrosos de empresas, suministrados en embalajes adecuados con una capacidad máxima de 60 litros.

Dadas las pequeñas cantidades de que se trata en cada caso y la naturaleza diversa de las distintas sustancias, no es posible llevar a cabo las operaciones de transporte de manera totalmente conforme con las prescripciones del ADR. Por este motivo, en ese contexto se dispone una variante simplificada que se aparta de determinadas disposiciones del ADR.

Referencia inicial al Derecho interno: Plan de transporte de residuos domésticos peligrosos (2015).

Observaciones: El plan se creó para permitir a los particulares y las empresas depositar pequeñas cantidades de desechos químicos en un determinado punto. Las sustancias en cuestión consisten en residuos tales como restos de pintura. Los posibles riesgos se reducen al mínimo mediante la elección del medio de transporte, que entraña el uso de elementos especiales de transporte y la fijación en un lugar claramente visible para los ciudadanos de luces amarillas intermitentes y carteles de prohibición de fumar. En lo que respecta al transporte, lo esencial es garantizar la seguridad. Ello puede lograrse, por ejemplo, transportando las sustancias en embalajes sellados para evitar su dispersión o el riesgo de que se escapen o acumulen en el vehículo vapores tóxicos. El vehículo contiene unidades que permiten almacenar las distintas categorías de desechos y protegen contra los efectos de movimientos y desplazamientos accidentales, así como de la apertura involuntaria. Al mismo tiempo, no obstante lo exiguo de las cantidades de desechos, el operador de transporte debe disponer de un certificado de competencia profesional, dada la naturaleza diversa de las sustancias que se transportan. Dado el desconocimiento por parte de los particulares sobre los niveles de peligro asociados a estas sustancias, se deberán proporcionar instrucciones por escrito, según dispone el anexo del plan.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

PT Portugal

RO-bi-PT-1

Asunto: carta de porte para ONU 1965

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 5.4.1.

Contenido del anexo de la Directiva: prescripciones relativas a la carta de porte.

Contenido de la legislación nacional: La designación oficial del transporte que ha de figurar en la carta de porte, de conformidad con la sección 5.4.1 del RPE (Reglamento Nacional de Transporte de Mercaderías Peligrosas por Estrada), para los gases de butano y propano de uso comercial comprendidos en el epígrafe colectivo «Número ONU 1965 hidrocarburos gaseosos en mezcla licuada, n.e.p.», transportados en botellas, puede sustituirse por otro nombre comercial, tal como se indica a continuación:

«ONU 1965 Butano» en el caso de las mezclas A, A01, A02 y A0, según se describen en el punto 2.2.2.3 del RPE, transportado en botellas;

«ONU 1965 Propano» en el caso de la mezcla C, según se describe en el punto 2.2.2.3 del RPE, transportado en botellas.

Referencia inicial al Derecho interno: Despacho DGTT 7560/2004, 16 de abril de 2004, con arreglo al artículo 5, apartado 1, del Decreto-Lei No 267-A/2003, de 27 de octubre.

Observaciones: Se reconoce la importancia de facilitar a los operadores económicos la tarea de cumplimentar las cartas de porte de mercancías peligrosas, siempre que ello no suponga una mengua de la seguridad de las operaciones de transporte.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

RO-bi-PT-2

Asunto: carta de porte para cisternas y contenedores vacíos sin limpiar.

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 5.4.1.

packaging; documentation; construction and testing of packaging; loading, unloading and handling; manning; equipment; operation; vehicles and documentation; construction and approval of vehicles.

Content of the national legislation: provisions relating to the transport of small collected domestic hazardous waste as well as domestic hazardous waste from businesses, which is supplied in appropriate packaging with a maximum capacity of 60 litres. Given the small quantities involved in each instance and given the diverse nature of the various substances, it is not possible to conduct the transport operations in total compliance with ADR rules. Accordingly, a simplified variant deviating from a number of provisions in the ADR is therefore stipulated under the abovementioned scheme.

Initial reference to the national legislation: Scheme for transport of domestic hazardous waste 2015

Comments: The scheme was set up to enable individuals and businesses to deposit small chemical waste at a single location. The substances in question therefore consist of residues such as paint waste. The danger level is minimised by the choice of means of transport, involving, inter alia, the use of special transport elements and 'no smoking' notices plus a yellow flashing light clearly visible to members of the public. The crucial point as far as transport is concerned is that safety is guaranteed. This can be achieved by, for instance, having the substances transported in sealed packagings so as to avoid dispersal, or the risk of toxic vapours leaking or accumulating in the vehicle. Incorporated in the vehicle are units suitable for storing the various categories of waste and providing protection against shunting and accidental displacement as well as inadvertent opening. At the same time, notwithstanding the small quantities of waste presented, the transport operator must have a certificate of professional competence, given the diverse nature of the substances involved. Because of the lack of knowledge on the part of private individuals regarding the danger levels associated with these substances, written instructions shall be provided, as stipulated in the Annex to the scheme.

Expiry date: 30 June 2027

PT Portugal

RO-bi-PT-1

Subject: Transport documentation for UN 1965

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: 5.4.1.

Content of the Annex to the Directive: Requirements for transport documentation.

Content of the national legislation: The proper shipping name to be indicated in the transport document, as provided for in Section 5.4.1 of the RPE (Reglamento Nacional de Transporte de Mercaderías Peligrosas por Estrada), for commercial butane and propane gases covered by the collective heading 'UN No 1965 hydrocarbon gas mixture, liquefied, n.o.s.', transported in cylinders, may be replaced by other trade names as follows:

'UN 1965 Butane' in the case of mixtures A, A01, A02 and A0, as described in subsection 2.2.2.3 of the RPE, transported in cylinders;

'UN 1965 Propane' in the case of mixture C, as described in subsection 2.2.2.3 of the RPE, transported in cylinders.

Initial reference to the national legislation: Despacho DGTT 7560/2004, 16 April 2004, under Article 5, No 1, of Decreto-Lei No 267-A/2003 of 27 October

Comments: The importance of making it easier for economic operators to fill in transport documents for dangerous goods is recognised, provided that the safety of these operations is not affected.

Expiry date: 30 June 2027

RO-bi-PT-2

Subject: Transport documentation for empty uncleaned tanks and containers.

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: 5.4.1.

Contenido del anexo de la Directiva: prescripciones relativas a la carta de porte.

Contenido de la legislación nacional: En el viaje de vuelta de cisternas y contenedores vacíos en los que se han transportado mercancías peligrosas, la carta de porte citada en el punto 5.4.1 del RPE puede ser sustituida por la expedida para el viaje inmediatamente anterior realizado para entregar las mercancías.

Referencia inicial al Derecho interno: Despacho DGTT 15162/2004, 28 de julio de 2004, con arreglo al artículo 5, apartado 1, del Decreto-Lei No 267-A/2003, de 27 de octubre.

Observaciones: La obligación de acompañar el transporte de cisternas y contenedores vacíos que han contenido mercancías peligrosas de una carta de porte de conformidad con el RPE provoca en determinados casos dificultades prácticas que pueden reducirse sin perjuicio de la seguridad.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

RO-bi-PT-3

Asunto: adopción de RO-bi-BE-8

Referencia inicial al Derecho interno: Deliberação 12/2021, de 5 Janeiro 2021

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

FI Finlandia

RO-bi-FI-1

Asunto: modificación de la información que figura en la carta de porte correspondiente a las sustancias explosivas.

Base jurídica: Directiva 2008/68/CE, artículo 6, apartado 2, letra a)

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 5.4.1.2.1 a)

Contenido del anexo de la Directiva: disposiciones particulares para la clase 1.

Contenido de la legislación nacional: Se permite hacer constar en la carta de porte el número de detonadores (1 000 detonadores corresponden a un kilogramo de explosivos), en lugar de la masa neta efectiva de sustancias explosivas.

Referencia inicial al Derecho interno: Reglamento de la Agencia Finlandesa de Transporte y Comunicaciones relativo al transporte de mercancías peligrosas por carretera.

Observaciones: La información se considera suficiente para el transporte nacional. Esta excepción se utiliza principalmente para el transporte local de pequeñas cantidades de explosivos en el sector de las voladuras.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

RO-bi-FI-3

Asunto: adopción de RO-bi-DE-1

Referencia inicial al Derecho interno: Reglamento de la Agencia Finlandesa de Transporte y Comunicaciones relativo al transporte de mercancías peligrosas por carretera.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

RO-bi-FI-4

Asunto: adopción de RO-bi-SE-6

Referencia inicial al Derecho interno: Decreto gubernamental sobre un certificado de conducción para conductores de vehículos que transportan mercancías peligrosas (401/2011)

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

SE Suecia

RO-bi-SE-1

Asunto: transporte de residuos peligrosos hasta instalaciones de eliminación a ellos destinadas.

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: partes 5 y 6

Contenido del anexo de la Directiva: requisitos en materia de construcción y ensayo de embalajes.

Contenido de la legislación nacional: El transporte de embalajes que contengan mercancías peligrosas como residuos debe llevarse a cabo de conformidad con las disposiciones del ADR, respecto al cual solo se permiten algunas excepciones. No se permiten excepciones para todos los tipos de sustancias y objetos.

Content of the Annex to the Directive: Requirements for transport documentation

Content of the national legislation: For the return journeys of empty tanks and containers that have transported dangerous goods, the transport document referred to in Section 5.4.1 of the RPE may be replaced by the transport document issued for the immediately preceding journey made to deliver the goods.

Initial reference to the national legislation: Despacho DGTT15162/2004, 28 July 2004, under Article 5, No 1, of Decreto-Lei No 267-A/2003, of 27 October

Comments: The obligation that the transport of empty tanks and containers that have contained dangerous goods be accompanied by a transport document in accordance with the RPE causes, in certain cases, practical difficulties, which can be kept to the minimum without prejudice to safety.

Expiry date: 30 June 2027

RO-bi-PT-3

Subject: Adoption of RO-bi-BE-8

Initial reference to the national legislation: Deliberação 12/2021, de 5 Janeiro 2021

Expiry date: 30 June 2027

FI Finland

RO-bi-FI-1

Subject: Modification of information in the transport document for explosive substances.

Legal basis: Directive 2008/68/EC, Article 6(2)(a)

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: 5.4.1.2.1(a)

Content of the Annex to the Directive: Special provisions for Class 1.

Content of the national legislation: In the transport document it is permissible to use the number of detonators (1 000 detonators correspond to 1 kg explosives) instead of the actual net mass of explosive substances.

Initial reference to the national legislation: The Finnish Transport and Communications Agency Regulation on the Transport of Dangerous Goods by Road

Comments: The information is considered sufficient for national transport. This derogation is used mainly for the blasting industry in respect of small amounts transported locally.

Expiry date: 30 June 2027

RO-bi-FI-3

Subject: Adoption of RO-bi-DE-1

Initial reference to the national legislation: The Finnish Transport and Communications Agency Regulation on the Transport of Dangerous Goods by Road

Expiry date: 30 June 2027

RO-bi-FI-4

Subject: Adoption of RO-bi-SE-6

Initial reference to the national legislation: Government Decree on a Driving Certificate for Drivers of Vehicles Carrying Dangerous Goods (401/2011)

Expiry date: 30 June 2027

SE Sweden

RO-bi-SE-1

Subject: Carriage of hazardous waste to hazardous waste disposal plants.

Reference to Annex I, Section I.1 to Directive 2008/68/EC: Part 5 and 6.

Content of the Annex to the Directive: Requirements for construction and testing of packages.

Content of the national legislation: Carriage of packagings containing dangerous goods as waste shall be carried out in accordance with the provisions of ADR from which only a few exemptions are allowed. Exemptions are not permitted for all types of substances and articles.

Las principales excepciones son las siguientes:

los pequeños embalajes (de menos de 30 kg) de mercancías peligrosas como residuos pueden disponerse en embalajes, incluidos GRG y grandes embalajes, sin cumplir las disposiciones de las subsecciones 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 y 6.6.5.4.3 del anexo I, sección I.1, de la Directiva. No es necesario someter a ensayo los embalajes, incluidos los GRG y los grandes embalajes, preparados para el transporte con una muestra representativa de pequeños embalajes interiores.

Esto está permitido si se cumplen los siguientes requisitos:

—

los embalajes, GRG o grandes embalajes deben ajustarse a un tipo que haya superado los ensayos y haya sido aprobado de conformidad con los grupos de embalaje I o II de las disposiciones aplicables de las secciones 6.1, 6.5 o 6.6 del anexo I, sección I.1, de la Directiva;

—

los pequeños embalajes deben embalarse con material absorbente que retenga todo líquido libre que pueda escaparse a los embalajes exteriores, GRG o grandes embalajes durante el transporte; y

—

la masa bruta de los embalajes, GRG o grandes embalajes preparados para el transporte no puede exceder de la masa bruta permitida indicada en la marca «UN» del modelo tipo para los grupos de embalaje I o II de los embalajes, GRG o grandes embalajes; y

—

en la carta de porte debe incluirse la frase «Packed according to part 16 of ADR-S».

Referencia inicial al Derecho interno: apéndice S. Disposiciones específicas para el transporte nacional de mercancías peligrosas por carretera expedidas de conformidad con la Ley de transporte de mercancías peligrosas.

Observaciones: Resulta complicado aplicar las subsecciones 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 y 6.6.5.4.3 del anexo I, sección I.1, de la Directiva, porque los embalajes, GRG y grandes embalajes deben someterse a ensayo con una muestra representativa del residuo, lo que es difícil de predecir de antemano.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

RO-bi-SE-2

Asunto: nombre y dirección del expedidor en la carta de porte.

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 5.4.1.1.

Contenido del anexo de la Directiva: informaciones generales que deberán figurar en la carta de porte.

Contenido de la legislación nacional: No es obligatorio indicar el nombre y la dirección del expedidor en el caso de los embalajes vacíos y sin limpiar que se devuelven dentro de un sistema de distribución.

Referencia inicial al Derecho interno: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng

Observaciones: En la mayoría de los casos, los embalajes vacíos y sin limpiar que se devuelven todavía contienen pequeñas cantidades de mercancías peligrosas.

Se acogen sobre todo a esta excepción las industrias que cambian recipientes de gas vacíos y sin limpiar por recipientes llenos.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

RO-bi-SE-3

Asunto: transporte de mercancías peligrosas en las inmediaciones de zonas industriales, incluido el transporte en la vía pública entre las distintas partes de las zonas.

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: anexos A y B

Contenido del anexo de la Directiva: requisitos en materia de transporte de mercancías peligrosas por vía pública.

Contenido de la legislación nacional: Transporte en las inmediaciones de zonas industriales, incluido el transporte en la vía pública entre las distintas partes de las zonas. Las excepciones se refieren al etiquetado y marcado de los embalajes, las cartas de

The main exemptions are:

Small packagings (less than 30 kg) of dangerous goods as waste may be packed in packagings, including IBCs and large packagings, without complying with the provisions of sub-sections 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 and 6.6.5.4.3 of Annex I, Section I.1 to this Directive. Packagings, including IBCs and large packagings need not be tested as prepared for carriage with a representative sample of small inner packages.

This is permitted provided that:

—

packagings, IBCs and large packagings conform to a type which has been tested and approved according to packing group I or II of the applicable provisions of Sections 6.1, 6.5 or 6.6 of Annex I, Section I.1 to this Directive,

—

the small packagings are packed with absorbent material that retains any free liquid that might escape into the outer packagings, IBCs or large packagings during carriage, and

—

the packagings, IBCs or large packagings as prepared for carriage have a gross mass of no more than the permitted gross mass stated on the UN design type marking for packing groups I or II for the packagings, IBCs or large packagings; and

—

the following sentence is included in the transport document 'Packed according to part 16 of ADR-S'.

Initial reference to the national legislation: Appendix S – Specific regulations for the domestic transport of dangerous goods by road issued in accordance with the Transport of Dangerous Goods Act

Comments: Sub-sections 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 and 6.6.5.4.3 of Annex I, Section I.1 to this Directive are difficult to apply because the packagings, IBCs and large packagings shall be tested with a representative sample of the waste, which is hard to predict on beforehand.

Expiry date: 30 June 2027

RO-bi-SE-2

Subject: The name and address of the consignor in the transport document.

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: 5.4.1.1.

Content of the Annex to the Directive: General information required in the transport document.

Content of the national legislation: National legislation states that the name and address of the consignor is not required if empty, uncleaned packaging is returned as part of a distribution system.

Initial reference to the national legislation: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng

Comments: Empty uncleaned packaging being returned will in most cases still contain small quantities of dangerous goods.

This derogation is mainly used by industries when returning empty uncleaned gas receptacles in exchange for full ones.

Expiry date: 30 June 2027

RO-bi-SE-3

Subject: Transport of dangerous goods in the close proximity of industrial site(s), including transport on public roads between various parts of the site(s).

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: Annexes A and B.

Content of the Annex to the Directive: Requirements for the transport of dangerous goods on public roads.

Content of the national legislation: Transport in the close proximity of industrial site(s), including transport on public roads between various parts of the site(s). The derogations concern the labelling and

porte, el certificado del conductor y el certificado de aprobación con arreglo al punto 9.

Referencia inicial al Derecho interno: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng

Observaciones: Hay varias situaciones en que puede ser necesario trasladar mercancías peligrosas entre locales situados a ambos lados de una vía pública. Este tipo de transporte no se considera transporte de mercancías peligrosas en una vía privada y, por tanto, deberá vincularse a los requisitos pertinentes. Compárese asimismo con el artículo 6, apartado 14, de la Directiva 96/49/CE.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

RO-bi-SE-4

Asunto: transporte de mercancías peligrosas confiscadas por las autoridades.

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: anexos A y B

Contenido del anexo de la Directiva: requisitos en materia de transporte de mercancías peligrosas por carretera.

Contenido de la legislación nacional: Es posible apartarse de la reglamentación por motivos relacionados con la protección en el trabajo, los riesgos de descarga, la presentación de pruebas, etc.

La inaplicación de la reglamentación solamente está autorizada si se alcanzan niveles de seguridad satisfactorios durante el transporte en condiciones normales.

Referencia inicial al Derecho interno: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng

Observaciones: Solo pueden acogerse a estas excepciones las autoridades que se incautan de mercancías peligrosas.

La excepción está destinada al transporte local, por ejemplo, el transporte de mercancías de que se haya incautado la policía, como explosivos u objetos robados. Estos tipos de mercancías plantean el problema de que nunca es posible estar seguro de la clasificación. Además, a menudo las mercancías no están embaladas, marcadas ni etiquetadas de conformidad con el ADR. La policía efectúa varios centenares de operaciones de transporte de este tipo todos los años. En el caso del alcohol de contrabando, hay que transportarlo desde el lugar en que se ha producido la incautación hasta el almacén en que se conservan las pruebas y, a continuación, hasta otras instalaciones en las que se procede a su destrucción, pudiendo existir una considerable distancia entre estos dos últimos lugares. Se autorizan las siguientes exenciones: a) no es preciso etiquetar cada uno de los bultos; y b) no es necesario emplear bultos homologados. Sí deben etiquetarse correctamente, en cambio, todas y cada una de las paletas que contienen dichos embalajes. Deben cumplirse todos los requisitos restantes. Todos los años se efectúan aproximadamente unas 20 operaciones de transporte de este tipo.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

RO-bi-SE-5

Asunto: transporte de mercancías peligrosas en los puertos o en sus inmediaciones.

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 8.1.2, 8.1.5 y 9.1.2

Contenido del anexo de la Directiva: documentos que deberán llevarse a bordo de la unidad de transporte; todas las unidades de transporte de mercancías peligrosas han de estar provistas del equipamiento especificado; aprobación de vehículos.

Contenido de la legislación nacional: No es obligatorio llevar los documentos a bordo de la unidad de transporte (salvo el certificado del conductor).

Una unidad de transporte no debe estar obligatoriamente provista del equipamiento indicado en el punto 8.1.5.

Los tractores no requieren certificado de aprobación.

Referencia inicial al Derecho interno: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng

Observaciones: Compárese con el artículo 6, apartado 14, de la Directiva 96/49/CE.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

RO-bi-SE-6

Asunto: Certificado de formación de inspectores conforme al ADR.

marking of packages, transport documents, driver's certificate and certificate of approval according to 9.

Initial reference to the national legislation: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng

Comments: There are several situations in which dangerous goods are transferred between premises situated on opposite sides of a public road. This form of transport does not constitute carriage of dangerous goods on a private road and shall therefore be associated with the relevant requirements. Compare also with Article 6(14) of Directive 96/49/EC.

Expiry date: 30 June 2027

RO-bi-SE-4

Subject: Transport of dangerous goods that have been seized by the authorities.

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: Annex A and B.

Content of the Annex to the Directive: Requirements for the transport of dangerous goods by road.

Content of the national legislation: Deviations from the regulations may be permitted if they are motivated by reasons of labour protection, unloading risks, submission of evidence etc.

Deviations from the regulations are permitted only if satisfactory safety levels are met during normal conditions of carriage.

Initial reference to the national legislation: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng

Comments: These derogations may be applied only by authorities seizing dangerous goods.

This derogation is intended for local transport e.g. of goods that have been seized by the police, such as explosives or stolen property. The problem with these types of goods is that one can never be sure of classifications. In addition, the goods are often not packed, marked or labelled in accordance with the ADR. There are several hundred such transportations carried out by the police every year. In the case of smuggled liquor, this must be transported from the place where it is seized to a facility where evidence is stored and then on to a facility for destruction; the latter two may be quite far apart from each other. The deviations permitted are: (a) each package does not need to be labelled; and (b) approved packages do not need to be used. However, each pallet containing such packages must be correctly labelled. All other requirements must be fulfilled. There are approximately 20 such transportations each year.

Expiry date: 30 June 2027

RO-bi-SE-5

Subject: Transport of dangerous goods in and in close proximity to ports.

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: 8.1.2, 8.1.5, 9.1.2

Content of the Annex to the Directive: Documents to be carried on the transport unit; every transport unit carrying dangerous goods must be equipped with the specified equipment; vehicle approval.

Content of the national legislation: Documents (except for the driver's certificate) need not be carried on the transport unit.

A transport unit need not be equipped with the equipment specified in 8.1.5.

Tractors need not have a certificate of approval.

Initial reference to the national legislation: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng

Comments: Compare Directive 96/49/EC, Article 6(14).

Expiry date: 30 June 2027

RO-bi-SE-6

Subject: Inspectors' ADR training certificate.

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 8.2.1.

Contenido del anexo de la Directiva: los conductores de vehículos han de seguir cursos de formación.

Contenido de la legislación nacional: Los inspectores que lleven a cabo la inspección técnica anual del vehículo no están obligados a seguir los cursos de formación mencionados en el punto 8.2 ni a ser titulares de un certificado de formación conforme al ADR.

Referencia inicial al Derecho interno: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng

Observaciones: En algunas ocasiones, los vehículos que se someten a la inspección técnica pueden llevar una carga de mercancías peligrosas como, por ejemplo, cisternas vacías sin limpiar.

Siguen siendo aplicables los requisitos establecidos en los puntos 1.3 y 8.2.3.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

RO-bi-SE-7

Asunto: distribución local de mercancías de los números ONU 1202, 1203 y 1223 en camiones cisterna.

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 5.4.1.1.6 y 5.4.1.4.1.

Contenido del anexo de la Directiva: En el caso de las cisternas y los contenedores cisterna vacíos y sin limpiar, la designación ADR se ajustará a lo dispuesto en el punto 5.4.1.1.6. Los nombres y direcciones de destinatarios múltiples se podrán indicar en otros documentos.

Contenido de la legislación nacional: En el caso de las cisternas y los contenedores cisterna vacíos y sin limpiar, la designación que ha de figurar en la carta de porte de conformidad con el punto 5.4.1.1.6 no es necesaria si la cantidad de materia del plan de carga está marcada con un cero. Los nombres y direcciones de los destinatarios no son precisos en ninguno de los documentos a bordo del vehículo.

Referencia inicial al Derecho interno: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

RO-bi-SE-9

Asunto: transporte local en zonas agrarias o zonas de obras de construcción.

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 5.4, 6.8 y 9.1.2

Contenido del anexo de la Directiva: carta de porte; construcción de cisternas; certificado de aprobación.

Contenido de la legislación nacional: El transporte local en zonas agrarias o zonas de obras de construcción está exento de la obligación de cumplir algunas normas:

a)

no se exige la declaración de mercancías peligrosas;

b)

pueden seguir usándose las cisternas o contenedores antiguos que no se hayan construido conforme a lo dispuesto en 6.8, sino conforme a una normativa nacional más antigua, y se acoplen a remolques para personal;

c)

los camiones cisterna antiguos que no cumplan los requisitos establecidos en 6.7 o 6.8 y se destinen al transporte de materias con los números ONU 1268, 1999, 3256 y 3257, con o sin equipamiento para revestimiento de carreteras, pueden seguir utilizándose en el transporte local y en las inmediaciones de las carreteras en obras;

d)

no se exige un certificado de aprobación en el caso de los remolques para personal y los camiones cisterna con o sin equipamiento para revestimiento de carreteras.

Referencia inicial al Derecho interno: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng

Observaciones: Un «remolque para personal» es una especie de caravana con un habitáculo para el personal y provista de una cisterna o un contenedor de gasóleo no aprobados para que reposten los tractores forestales.

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: 8.2.1.

Content of the Annex to the Directive: Drivers of vehicles must attend training courses.

Content of the national legislation: Inspectors who perform the yearly technical inspection of the vehicle do not need to attend the training courses mentioned in 8.2 or hold the ADR training certificate.

Initial reference to the national legislation: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng

Comments: In some cases, vehicles being tested in the technical inspection may be carrying dangerous goods as load, e.g. uncleaned, empty tanks.

The requirements in 1.3 and 8.2.3 are still applicable.

Expiry date: 30 June 2027

RO-bi-SE-7

Subject: Local distribution of UN 1202, 1203 and 1223 in tankers.

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: 5.4.1.1.6, 5.4.1.4.1.

Content of the Annex to the Directive: For empty uncleaned tanks and tank-containers the description shall be in accordance with 5.4.1.1.6. The name and address of multiple consignees may be entered in other documents.

Content of the national legislation: For empty, uncleaned tanks or tank-containers the description in the transport document according to 5.4.1.1.6 is not needed if the amount of the substance in the loading plan is marked with 0. The name and address of the consignees are not required in any document on board the vehicle.

Initial reference to the national legislation: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng

Expiry date: 30 June 2027

RO-bi-SE-9

Subject: Local transport in relation to agricultural sites or construction sites.

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: 5.4, 6.8 and 9.1.2.

Content of the Annex to the Directive: Transport document; Construction of tanks; Certificate of approval.

Content of the national legislation: Local transport in relation to agricultural sites or construction sites need not comply with some regulations:

(a)

the dangerous goods declaration is not required;

(b)

older tanks/containers not constructed according to 6.8 but according to older national legislation and fitted on crew wagons may still be used;

(c)

older tankers, not fulfilling the requirements in 6.7 or 6.8, intended for the transport of substances of UN 1268, 1999, 3256 and 3257, with or without road surface coating equipment, may still be used for local transport and in close proximity to road work places;

(d)

certificates of approval for crew wagons and tankers with or without road surface coating equipment are not required.

Initial reference to the national legislation: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng

Comments: A crew wagon is a kind of caravan for a work crew with a crew room and fitted with a non-approved tank/container for diesel fuel intended for the operation of forestry tractors.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

RO-bi-SE-10

Asunto: transporte de explosivos en cisterna.

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 4.1.4.

Contenido del anexo de la Directiva: los explosivos solo se podrán disponer en embalajes conforme al punto 4.1.4.

Contenido de la legislación nacional: La autoridad nacional competente aprobará los vehículos destinados al transporte de explosivos en cisterna. El transporte en cisterna podrá autorizarse exclusivamente para los explosivos enumerados en el Reglamento mediante permiso especial de la autoridad competente.

Un vehículo cargado de explosivos en cisternas deberá estar marcado y etiquetado de conformidad con los puntos 5.3.2.1.1, 5.3.1.1.2 y 5.3.1.4. Solo un vehículo de la unidad de transporte podrá contener mercancías peligrosas.

Referencia inicial al Derecho interno: apéndice S. Disposiciones específicas para el transporte nacional de mercancías peligrosas por carretera expedidas de conformidad con la Ley de transporte de mercancías peligrosas y el Reglamento sueco SÄIFS 1993:4.

Observaciones: Esto es aplicable únicamente al transporte nacional, y cuando el transporte sea mayoritariamente de carácter local. La reglamentación en cuestión estaba vigente antes de la adhesión de Suecia a la Unión Europea.

Solo dos empresas transportan explosivos en vehículos cisterna. En un futuro próximo se prevé una transición a las emulsiones.

Antigua excepción número 84.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

RO-bi-SE-11

Asunto: permiso de conducción

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: 8.2

Contenido del anexo de la Directiva: disposiciones relativas a la formación de las tripulaciones de vehículos.

Contenido de la legislación nacional: No se permite el uso de ninguno de los vehículos mencionados en el punto 8.2.1.1 para la formación de conductores.

Referencia inicial al Derecho interno: apéndice S. Disposiciones específicas para el transporte nacional de mercancías peligrosas por carretera expedidas de conformidad con la Ley de transporte de mercancías peligrosas.

Observaciones: transporte local.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

RO-bi-SE-12

Asunto: transporte de fuegos artificiales del número ONU 0335.

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: anexo B, punto 7.2.4, V2 (1)

Contenido del anexo de la Directiva: disposiciones sobre uso de vehículos EX/II y EX/III.

Contenido de la legislación nacional: La disposición especial V2 (1) del punto 7.2.4 únicamente se aplica al transporte de fuegos artificiales del número ONU 0335 cuando el contenido neto de explosivos supera los 3 000 kg (4 000 kg con remolque), siempre y cuando se haya asignado a los fuegos artificiales el número ONU 0335 según la tabla de clasificación por defecto del punto 2.1.3.5.5 de la decimocuarta edición revisada de las Recomendaciones relativas al Transporte de Mercancías Peligrosas de las Naciones Unidas.

La asignación de ese número estará supeditada al visto bueno de la autoridad competente y se comprobará en la unidad de transporte.

Referencia inicial al Derecho interno: apéndice S. Disposiciones específicas para el transporte nacional de mercancías peligrosas por carretera expedidas de conformidad con la Ley de transporte de mercancías peligrosas.

Observaciones: Solo pueden transportarse fuegos artificiales a lo largo de dos cortos períodos del año: a finales de año y a finales del mes de abril y principios del de mayo. El transporte desde los expedidores hasta los almacenes puede efectuarse sin grandes problemas con la flota actual de vehículos que cuentan con la homologación EX. En cambio, la distribución de fuegos artificiales

Expiry date: 30 June 2027

RO-bi-SE-10

Subject: Tank transport of explosives.

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: 4.1.4.

Content of the Annex to the Directive: Explosives may be packaged only in accordance with 4.1.4.

Content of the national legislation: The competent national authority will approve vehicles intended for tank transport of explosives. Tank transport is permissible only for those explosives listed in the regulation or by special authorisation from the competent authority.

A vehicle loaded with explosives in tanks must be marked and labelled in accordance with 5.3.2.1.1, 5.3.1.1.2 and 5.3.1.4. Only one vehicle in the transport unit may contain dangerous goods.

Initial reference to the national legislation: Appendix S – Specific regulations for the domestic transport of dangerous goods by road issued in accordance with the Transport of Dangerous Goods Act and the Swedish regulation SÄIFS 1993:4.

Comments: This is applicable only to domestic transport and when the transport operation is mostly of a local nature. The regulations in question were in force before Sweden joined the European Union.

Only two companies perform transport operations with explosives in tank-vehicles. In the near future transition to emulsions is expected.

Old derogation No 84.

Expiry date: 30 June 2027

RO-bi-SE-11

Subject: Driver's licence

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: 8.2.

Content of the Annex to the Directive: Requirements concerning the training of the vehicle crew.

Content of the national legislation: Driver training is not permitted with any vehicle referred to in 8.2.1.1.

Initial reference to the national legislation: Appendix S – Specific regulations for the domestic transport of dangerous goods by road issued in accordance with the Transport of Dangerous Goods Act

Comments: Local transport.

Expiry date: 30 June 2027

RO-bi-SE-12

Subject: Carriage of UN 0335 fireworks.

Reference to Annex I, Section I.1, to Directive 2008/68/EC: Annex B, 7.2.4, V2 (1)

Content of the Annex to the Directive: Provisions for the use of EX/II and EX/III vehicles.

Content of the national legislation: When carrying UN 0335 fireworks, Special Provision V2 (1) in 7.2.4 is applicable only to a net explosive content of more than 3 000 kg (4 000 kg with trailer), provided the fireworks have been assigned to UN 0335 according to the default fireworks classification table in 2.1.3.5.5 of the fourteenth revised edition of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods.

Such assignment shall be made with the agreement of the competent authority. A verification of the assignment shall be carried on the transport unit.

Initial reference to the national legislation: Appendix S – Specific regulations for the domestic transport of dangerous goods by road issued in accordance with the Transport of Dangerous Goods Act

Comments: The carriage of fireworks is limited in time to two short periods of the year, the turn of the year and the turn of the month April/May. The carriage from consignors to terminals can be effected by the present fleet of EX-approved vehicles without great problems. However, the distribution both of fireworks from terminals to shopping areas and of the surplus back to the terminal is limited due

desde los almacenes hasta las zonas de venta y la devolución de los remanentes es más difícil debido a la falta de vehículos con homologación EX. Los transportistas no están interesados en invertir para conseguir esa homologación debido a que esas actividades no permiten cubrir gastos, lo que puede hacer peligrar la existencia misma de los expedidores de fuegos artificiales dado que no pueden poner sus productos en el mercado.

Para recurrir a esta excepción, la clasificación de los fuegos artificiales debe haberse hecho con arreglo a la lista por defecto de las Recomendaciones de las Naciones Unidas con objeto de que sea lo más actualizada posible.

Se aplica una excepción similar a los fuegos artificiales del número ONU 0336 contemplados en la disposición especial 651, punto 3.3.1, del ADR 2005.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

RO-bi-SE-13

Asunto: adopción de RO-bi-DK-4

Base jurídica: Directiva 2008/68/CE, artículo 6, apartado 2, letra b), inciso i) (Transportes locales en distancias cortas)

Referencia al anexo I, sección I.1, de la Directiva 2008/68/CE: partes 1 a 9

Contenido del anexo de la Directiva:

Referencia a la legislación nacional: Särskilda bestämmelser om visa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng

Observaciones:

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027.

▼B

ANEXO II

TRANSPORTE FERROVIARIO

▼M20

II.1. RID

El anexo del RID, en su forma aplicable a partir del 1 de enero de 2021, entendiéndose que «Estado contratante del RID» se sustituye por «Estado miembro», según proceda.

▼B

II.2. Disposiciones transitorias adicionales

1. Los Estados miembros podrán mantener las excepciones aprobadas en virtud del artículo 4 de la Directiva 96/49/CE hasta el 31 de diciembre de 2010, o bien hasta que se modifique el anexo II, sección II.1 para reflejar las Recomendaciones de las Naciones Unidas relativas al transporte de mercancías peligrosas a que se hace referencia en dicho artículo, si esta última fecha fuese anterior.

2. Los Estados miembros podrán autorizar el uso en sus respectivos territorios de vagones y vagones cisterna de 1 520 /1 524 mm fabricados antes del 1 de julio de 2005 que, aun no siendo conformes con la presente Directiva, se hubieren fabricado con arreglo al anexo II del SGMS o a las disposiciones nacionales del Estado miembro de que se trate vigentes a 30 de junio de 2005, a condición de que dichos vagones sean objeto de un mantenimiento acorde con los niveles de seguridad prescritos.

3. Los Estados miembros podrán autorizar el uso en sus respectivos territorios de vagones fabricados antes del 1 de enero de 1997 que, aun no siendo conformes con la presente Directiva, estén fabricados con arreglo a las disposiciones nacionales vigentes a 31 de diciembre de 1996, a condición de que dichos vagones sean objeto de un mantenimiento acorde con los niveles de seguridad prescritos.

Podrán seguir utilizándose en el transporte nacional las cisternas y vagones fabricados a partir del 1 de enero de 1997 que, aun no siendo conformes con la presente Directiva, estén fabricados con arreglo a las prescripciones de la Directiva 96/49/CE vigentes en su fecha de fabricación.

4. Los Estados miembros en cuyo territorio la temperatura ambiente descienda regularmente por debajo de - 20 °C podrán imponer normas más estrictas en relación con la temperatura de funcionamiento de los materiales utilizados para los embalajes de plástico, cisternas y su equipo destinados a utilizarse en el transporte nacional de mercancías peligrosas por ferrocarril hasta que se incorporen al anexo II, sección II.1, de la presente Directiva

to a lack of EX-approved vehicles. The carriers are not interested in investing in such approvals because they cannot recover their costs. This places the whole existence of consignors of fireworks in jeopardy because they cannot get their products on the market.

When using this derogation, the classification of the fireworks must be made on the basis of the default list in the UN Recommendations, in order to get the most up-to-date classification possible.

A similar type of exception exists for UN 0336 fireworks incorporated in Special Provision 651, 3.3.1 of the ADR 2005.

Expiry date: 30 June 2027

RO-bi-SE-13

Subject: Adoption of RO-bi-DK-4

Legal basis: Directive 2008/68/EC, Article 6(2)(b)(i) (Local transport over short distances)

Reference to the Annex I, Section n I,1 to Directive 2008/68/EC: Parts 1 to 9.

Content of the Annex to the Directive:

Reference to national legislation: Särskilda bestämmelser om visa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng

Comments:

Expiry date: 30 June 2027.

▼B

ANNEX II

TRANSPORT BY RAIL

▼M20

II.1. RID

The Annex to the RID, as applicable with effect from 1 January 2021, it being understood that 'RID Contracting State' is replaced by 'Member State' as appropriate.

▼B

II.2. Additional transitional provisions

1. Member States may maintain derogations adopted on the basis of Article 4 of Directive 96/49/EC until 31 December 2010 or until Annex II, Section II.1 is amended to reflect the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods referred to in that article if this occurs earlier.

2. Within its territory each Member State may authorise the use of wagons and tank wagons of gauge 1 520 /1 524 mm constructed before 1 July 2005 which do not comply with this Directive but were constructed in accordance with Annex II to the SMGS or with that Member State's national provisions in force on 30 June 2005, provided that those wagons are maintained to the required safety levels.

3. Within its territory each Member State may authorise the use of tanks and wagons constructed before 1 January 1997 which do not comply with this Directive but were constructed in accordance with the national requirements in force on 31 December 1996, provided that such tanks and wagons are maintained to the required safety levels.

Tanks and wagons constructed on or after 1 January 1997 which do not comply with this Directive but were constructed in accordance with the requirements of Directive 96/49/EC that were applicable on the date of their construction may continue to be used for national transport.

4. Within its territory each Member State in which the ambient temperature is regularly lower than - 20 °C may impose more stringent standards as regards the operating temperature of materials used for plastic packaging, tanks and their equipment intended for use in the national transport of dangerous goods by rail until provisions on the appropriate reference temperatures for given climatic zones are incorporated into Annex II, Section II.1, to this Directive.

las adecuadas temperaturas de referencia para zonas climáticas dadas.

5. Los Estados miembros podrán mantener en sus respectivos territorios disposiciones nacionales distintas de las establecidas en la presente Directiva en relación con la temperatura de referencia para el transporte de gases licuados o mezclas de gases licuados hasta que las correspondientes disposiciones en materia de temperaturas de referencia adecuadas para determinadas zonas climáticas se incorporen a las normas europeas, y se referencien en el anexo II, sección II.1, de la presente Directiva.

6. Los Estados miembros podrán mantener, para las operaciones de transporte efectuadas mediante vagones matriculados en sus respectivos territorios, las disposiciones de su legislación nacional vigentes a 31 de diciembre de 1996 en relación con la exhibición o colocación de un código de emergencia o tarjeta de peligro en lugar del número de identificación de peligro establecido en el anexo II, sección II.1, de la presente Directiva.

7. En lo que se refiere al transporte por el Túnel del Canal de la Mancha, Francia y el Reino Unido podrán aplicar disposiciones más estrictas que las previstas en la presente Directiva.

8. Los Estados miembros podrán mantener y elaborar disposiciones sobre el transporte ferroviario dentro de su territorio de mercancías peligrosas con origen o destino en países que sean Partes contratantes en la Organización para la cooperación ferroviaria (OSJD). A través de las medidas y obligaciones adecuadas, los Estados miembros interesados garantizarán el mantenimiento de un nivel de seguridad equivalente al que se proporciona en el anexo II, sección II.1.

Se informará de tales disposiciones a la Comisión, quien a su vez informará de ello a los demás Estados miembros.

La Comisión evaluará las consecuencias de lo dispuesto en el presente párrafo en los diez años siguientes a la entrada en vigor de la presente Directiva. Si fuera necesario, la Comisión presentará las propuestas oportunas acompañadas de un informe.

9. Los Estados miembros podrán mantener las restricciones nacionales al transporte de sustancias que contengan dioxinas y furanos aplicables a 31 de diciembre de 1996.

▼M22

II.3. Excepciones nacionales

Excepciones de los Estados miembros para el transporte de mercancías peligrosas en su territorio en virtud del artículo 6, apartado 2, de la Directiva 2008/68/CE.

Numeración de las excepciones: RA-a/bi/bii-MS-nn

RA | = | ferrocarril

a/bi/bii | = | artículo 6, apartado 2, letra a), o artículo 6, apartado 2, letra b), incisos i) o ii)

MS | = | abreviatura del Estado miembro

nn | = | número de orden

Sobre la base del artículo 6, apartado 2, letra a), de la Directiva 2008/68/CE

DE Alemania

RA-a-DE-2

Asunto: autorización de embalaje combinado.

Referencia al anexo II, sección II.1, de la Directiva 2008/68/CE: 4.1.10.4 MP2

Contenido del anexo de la Directiva: prohibición de embalaje combinado.

Contenido de la legislación nacional: Clases 1.4S, 2, 3 y 6.1; autorización de embalaje combinado de objetos de clase 1.4S (cartuchos de armas pequeñas), aerosoles (clase 2) y materiales de limpieza y tratamiento de las clases 3 y 6.1 (números ONU indicados) como conjuntos para la venta en embalajes combinados, grupo de embalajes II y en pequeñas cantidades.

Referencia inicial al Derecho interno: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. IS. 4350); Ausnahme 21.

Observaciones: Números de lista 30*, 30a, 30b, 30c, 30d, 30e, 30f y 30g.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

5. Within its territory each Member State may maintain national provisions other than those laid down in this Directive with regard to the reference temperature for the transport of liquefied gases or mixtures of liquefied gases, until provisions relating to appropriate reference temperatures for designated climatic areas are incorporated into European standards and referred to in Annex II, Section II.1, to this Directive.

6. Each Member State may, for transport operations performed by wagons registered within its territory, maintain the provisions of its national legislation in force on 31 December 1996 relating to the display or placement of an emergency action code or hazard card in place of the hazard identification number, provided for in Annex II, Section II.1, to this Directive.

7. For transport via the Channel Tunnel, France and the United Kingdom may impose provisions more stringent than those laid down in this Directive.

8. A Member State may maintain and adopt provisions for its territory on the transport of dangerous goods by rail from and to contracting parties of the OSJD. By means of appropriate measures and obligations the Member States concerned shall guarantee the maintenance of a level of safety equivalent to that provided for in Annex II, Section II.1.

The Commission will be informed of such provisions and will inform the other Member States accordingly.

Within 10 years of the entry into force of this Directive, the Commission will assess the consequences of the provisions mentioned in this paragraph. The Commission will, if necessary, submit appropriate proposals together with a report.

9. Member States may maintain national restrictions on the transport of substances containing dioxins and furans applicable on 31 December 1996.

▼M22

II.3. National derogations

Derogations for Member States for the transport of dangerous goods within their territory on the basis of Article 6(2) of Directive 2008/68/EC.

Numbering of derogations: RA-a/bi/bii-MS-nn

RA | = | Rail

a/bi/bii | = | Article 6(2) a/bi/bii

MS | = | Abbreviation of Member State

nn | = | order number

Based on Article 6(2)(a) of Directive 2008/68/EC

DE Germany

RA-a-DE-2

Subject: Combined packaging authorisation.

Reference to Annex II, Section II.1, to Directive 2008/68/EC: 4.1.10.4 MP2.

Content of the Annex to the Directive: Prohibition of combined packaging.

Content of the national legislation: Class 1.4S, 2, 3 and 6.1; authorisation of combined packaging of objects in Class 1.4S (cartridges for small weapons), aerosols (Class 2) and cleaning and treatment materials in Class 3 and 6.1 (UN numbers listed) as sets to be sold in combined packaging in packaging group II and in small quantities.

Initial reference to the national legislation: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. IS. 4350); Ausnahme 21.

Comments: List No 30*, 30a, 30b, 30c, 30d, 30e, 30f, 30g.

Expiry date: 30 June 2027

FR Francia

RA-a-FR-3

Asunto: transporte para cubrir las necesidades de la empresa ferroviaria.

Referencia al anexo II, sección II.1, de la Directiva 2008/68/CE: 5.4.1

Contenido del anexo de la Directiva: información sobre las materias peligrosas que debe figurar en la carta de porte.

Contenido de la legislación nacional: La declaración de carga no es obligatoria en el caso del transporte, efectuado para cubrir las necesidades de la empresa ferroviaria, de cantidades que no superen los límites establecidos en el punto 1.1.3.6.

Referencia inicial al Derecho interno: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par chemin de fer – Article 20.2

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

RA-a-FR-4

Asunto: exención respecto del etiquetado de determinados vagones correo.

Referencia al anexo II, sección II.1, de la Directiva 2008/68/CE: 5.3.1

Contenido del anexo de la Directiva: obligación de fijar etiquetas en las paredes de los vagones.

Contenido de la legislación nacional: Únicamente es obligatorio fijar etiquetas en los vagones correo que transporten más de 3 toneladas de materias de la misma clase (distinta de las clases 1, 6.2 o 7).

Referencia inicial al Derecho interno: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par chemin de fer – Article 21.1

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

SE Suecia

RA-a-SE-1

Asunto: No es obligatorio fijar etiquetas en los vagones de ferrocarril que transporten mercancías peligrosas en envíos exprés.

Referencia al anexo II, sección II.1, de la Directiva 2008/68/CE: 5.3.1

Contenido del anexo de la Directiva: Los vagones de ferrocarril que transporten mercancías peligrosas deben llevar etiquetas.

Contenido de la legislación nacional: No es obligatorio fijar etiquetas en los vagones de ferrocarril que transporten mercancías peligrosas en envíos exprés.

Referencia inicial al Derecho interno: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng

Observaciones: El RID establece cantidades límite para que una mercancía pueda considerarse exprés. Así pues, se trata de pequeñas cantidades.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

Sobre la base del artículo 6, apartado 2, letra b), inciso i), de la Directiva 2008/68/CE

DK Dinamarca

RA-bi-DK-1

Asunto: transporte de mercancías peligrosas en túneles

Referencia al anexo II, sección II.1, de la Directiva 2008/68/CE: 7.5

Contenido del anexo de la Directiva: carga, descarga y distancias de protección.

Contenido de la legislación nacional: La normativa contiene disposiciones diferentes de las contenidas en el anexo II, sección II.1, de la Directiva 2008/68/CE en relación con el transporte a lo largo del túnel ferroviario del enlace fijo a través del Gran Belt y el Øresund. Estas disposiciones diferentes se refieren solamente al volumen de carga y a la distancia entre las cargas de mercancías peligrosas.

Referencia inicial al Derecho interno: Bestemmelser om transport af Eksplosiver i jernbanetunnellerne på Storebælt og Øresund, 11. maj 2017

Observaciones:

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

DE Alemania

RA-bi-DE-2

Asunto: transporte de residuos peligrosos embalados

FR France

RA-a-FR-3

Subject: Transport for the needs of the rail carrier.

Reference to Annex II, Section II.1, to Directive 2008/68/EC: 5.4.1.

Content of the Annex to the Directive: Information concerning hazardous materials to be indicated on the consignment note.

Content of the national legislation: Transport for the needs of the rail carrier of quantities not exceeding the limits set in 1.1.3.6 is not subject to the load declaration obligation.

Initial reference to the national legislation: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par chemin de fer – Article 20.2

Expiry date: 30 June 2027

RA-a-FR-4

Subject: Exemption from the labelling of certain mail wagons.

Reference to Annex II, Section II.1, to Directive 2008/68/EC: 5.3.1.

Content of the Annex to the Directive: Obligation to affix labels on the walls of wagons.

Content of the national legislation: Only mail wagons carrying over 3 tonnes of a material in the same class (other than 1, 6.2 or 7) must be labelled.

Initial reference to the national legislation: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par chemin de fer – Article 21.1

Expiry date: 30 June 2027

SE Sweden

RA-a-SE-1

Subject: A railway carriage carrying dangerous goods, as express goods, need not be marked with labels.

Reference to Annex II, Section II.1, to Directive 2008/68/EC: 5.3.1.

Content of the Annex to the Directive: Railway carriages carrying dangerous goods must display labels.

Content of the national legislation: A railway carriage carrying dangerous goods, as express goods, need not be marked with labels.

Initial reference to the national legislation: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng

Comments: There are quantity limits in the RID for goods designated as express goods. Therefore it is a small quantity issue.

Expiry date: 30 June 2027

Based on Article 6(2)(b)(i) of Directive 2008/68/EC

DK Denmark

RA-bi-DK-1

Subject: Carriage of dangerous goods in tunnels

Reference to Annex II, Section II.1, to Directive 2008/68/EC: 7.5

Content of the Annex to the Directive: Loading, unloading and protective distances

Content of the national legislation: The legislation provides for alternative provisions than provided for in Annex II, Section II.1 to Directive 2008/68/EC regarding carriage through the rail tunnel of the fixed link across the Great Belt and Øresund. These alternative provisions relate only to load volume and the distance between dangerous goods loads.

Initial reference to the national legislation: Bestemmelser om transport af Eksplosiver i jernbanetunnellerne på Storebælt og Øresund, 11. maj 2017

Comments:

Expiry date: 30 June 2027

DE Germany

RA-bi-DE-2

Subject: Transportation of packaged hazardous waste.

Referencia al anexo II, sección II.1, de la Directiva 2008/68/CE: 1 a 5
Contenido del anexo de la Directiva: clasificación, envasado y etiquetado.

Contenido de la legislación nacional: Clases 2 a 6.1, 8 y 9: embalaje combinado y transporte de residuos peligrosos en bultos y GRG; los residuos deben introducirse en embalajes interiores (en la recogida) y clasificarse en grupos específicos de residuos (para evitar reacciones peligrosas en el interior de un grupo de residuos); utilización de instrucciones especiales por escrito sobre los grupos de residuos y como conocimiento de embarque; recogida de residuos domésticos y de laboratorio, etc.

Referencia inicial al Derecho interno: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. IS. 4350); Ausnahme 20.

Observaciones: N.º 6* de la lista.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

RA-bi-DE-3

Asunto: Transporte local de mercancías del número ONU 1381 (fósforo amarillo bajo agua), clase 4.2, grupo de envasado I, en vagones cisterna ferroviarios.

Referencia al anexo II, sección II.1, de la Directiva 2008/68/CE: 6.8 y 6.8.2.3

Contenido del anexo de la Directiva: disposiciones para la construcción de cisternas y de vagones cisterna. El capítulo 6.8, subsección 6.8.2.3, requiere la homologación de las cisternas de transporte de mercancías del número ONU 1381 (fósforo amarillo bajo agua).

Contenido de la legislación nacional: Transporte local de mercancías del número ONU 1381 (fósforo amarillo bajo agua), clase 4.2, grupo de envasado I, en distancias cortas (de Sassnitz-Mukran a Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz y Bitterfeld) en vagones cisterna ferroviarios construidos de acuerdo con las normas rusas. El transporte de las mercancías está sujeto a otras disposiciones operativas establecidas por las autoridades de seguridad competentes.

Referencia inicial al Derecho interno: Ausnahme Eisenbahn-Bundesamt Nr. E 1/92

Fecha de expiración: 30 de enero de 2025

SE Suecia

RA-bi-SE-1

Asunto: transporte de residuos peligrosos hasta instalaciones de eliminación a ellos destinadas.

Referencia al anexo II, sección II.1, de la Directiva 2008/68/CE: partes 5 y 6

Contenido del anexo de la Directiva: requisitos en materia de construcción y ensayo de embalajes.

Contenido de la legislación nacional: El transporte de embalajes que contengan mercancías peligrosas como residuos debe llevarse a cabo de conformidad con las disposiciones de esta Directiva, respecto a la cual solo se permiten algunas excepciones. No se permiten excepciones para todos los tipos de sustancias y objetos.

Las principales excepciones son las siguientes:

los pequeños embalajes (de menos de 30 kg) de mercancías peligrosas como residuos pueden disponerse en embalajes, incluidos GRG y grandes embalajes, sin cumplir las disposiciones de las subsecciones 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 y 6.6.5.4.3 del anexo II, sección II.1, de la Directiva. No es necesario someter a ensayo los embalajes, incluidos los GRG y los grandes embalajes, preparados para el transporte con una muestra representativa de pequeños embalajes interiores.

Esto está permitido si se cumplen los siguientes requisitos:

—

los embalajes, GRG o grandes embalajes deben ajustarse a un tipo que haya superado los ensayos y haya sido aprobado de conformidad con los grupos de embalaje I o II de las disposiciones aplicables de las secciones 6.1, 6.5 o 6.6 del anexo II, sección II.1, de la Directiva;

—

Reference to Annex II, Section II.1, to Directive 2008/68/EC: 1 to 5.

Content of the Annex to the Directive: Classification, packaging and marking.

Content of the national legislation: Classes 2 to 6.1, 8 and 9: Combined packaging and transportation of hazardous waste in packs and IBCs; waste must be packaged in internal packagings (as collected) and categorised in specific waste groups (avoidance of dangerous reactions within a waste group); use of special written instructions relating to the waste groups and as a waybill; collection of domestic and laboratory waste, etc.

Initial reference to the national legislation: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. IS. 4350); Ausnahme 20.

Comments: List No 6*.

Expiry date: 30 June 2027

RA-bi-DE-3

Subject: Local transport of UN 1381 (phosphorus, yellow, under water), Class 4.2, packaging group I, in railway tank wagons.

Reference to Annex II, section II.1 to Directive 2008/68/EC: 6.8, 6.8.2.3.

Content of the Annex to the Directive: Provisions for the construction of tanks and tank wagons. Chapter 6.8, subsection 6.8.2.3, requires type approval for tanks carrying UN 1381 (phosphorus, yellow, under water).

Content of the national legislation: Local transport of UN 1381 (phosphorus, yellow, under water), Class 4.2, packaging group I, over short distances (from Sassnitz-Mukran to Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz and Bitterfeld) in railway tank wagons built according to Russian standards. The transport of the goods is subject to additional operational provisions laid down by the competent safety authorities.

Initial reference to the national legislation: Ausnahme Eisenbahn-Bundesamt Nr. E 1/92

Expiry date: 30 January 2025

SE Sweden

RA-bi-SE-1

Subject: Carriage of hazardous waste to hazardous waste disposal plants.

Reference to the Annex II, Section II.1 to Directive 2008/68/EC: Part 5 and 6.

Content of the Annex to the Directive: Requirements for construction and testing of packages.

Content of the national legislation: Carriage of packagings containing dangerous goods as waste shall be carried out in accordance with the provisions of this Directive from which only a few exemptions are allowed. Exemptions are not permitted for all types of substances and articles.

The main exemptions are:

Small packagings (less than 30 kg) of dangerous goods as waste may be packed in packagings, including IBCs and large packagings, without complying with the provisions of sub-sections 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 and 6.6.5.4.3 of Annex II, Section II.1 to this Directive. Packagings, including IBCs and large packagings need not be tested as prepared for carriage with a representative sample of small inner packagings.

This is permitted provided that:

—

packagings, IBCs and large packagings conform to a type which has been tested and approved according to packing group I or II of the applicable provisions of Sections 6.1, 6.5 or 6.6 of Annex II, Section II.1 to this Directive,

—

los pequeños embalajes deben embalarse con material absorbente que retenga todo líquido libre que pueda escaparse a los embalajes exteriores, GRG o grandes embalajes durante el transporte; y

—

la masa bruta de los embalajes, GRG o grandes embalajes preparados para el transporte no puede exceder de la masa bruta permitida indicada en la marca «UN» del modelo tipo para los grupos de embalaje I o II de los embalajes, GRG o grandes embalajes;

—

en la carta de porte debe incluirse la frase «Packed according to part 16 of RID-S».

Referencia inicial al Derecho interno: apéndice S. Disposiciones específicas para el transporte nacional de mercancías peligrosas por ferrocarril expedidas de conformidad con la Ley de transporte de mercancías peligrosas.

Observaciones: Resulta complicado aplicar las subsecciones 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 y 6.6.5.4.3 del anexo II, sección II.1, de la Directiva, porque los embalajes, GRG y grandes embalajes deben someterse a ensayo con una muestra representativa del residuo, lo que es difícil de predecir de antemano.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027

Sobre la base del artículo 6, apartado 2, letra b), inciso ii), de la Directiva 2008/68/CE

DE Alemania

RA-bii-DE- 1

Asunto: Transporte local de cianuro de hidrógeno (número ONU 1051) estabilizado, líquido, con un contenido de agua en masa igual o inferior al 1 %, en vagones cisterna ferroviarios, como excepción a lo dispuesto en el anexo II, sección II.1, subsección 1, de la Directiva 2008/68/CE.

Referencia al anexo II, sección II.1, de la Directiva 2008/68/CE: 3.2 y 4.3.2.1.1.

Contenido del anexo de la Directiva: Prohibición del transporte de cianuro de hidrógeno (número ONU 1051) estabilizado, líquido, con un contenido de agua en masa igual o inferior al 1 %, en vagones cisterna ferroviarios (cisternas RID).

Contenido de la legislación nacional: Transporte local por ferrocarril en itinerarios particulares determinados, que forme parte de un proceso industrial definido y esté sometido a un control minucioso en condiciones claramente especificadas. El transporte se realiza en vagones cisterna con licencia específica para ese fin, y cuya construcción y equipamiento son objeto de una adaptación continua, en función de los requisitos de seguridad más innovadores. El proceso de transporte queda regulado pormenorizadamente mediante normas de funcionamiento de seguridad adicionales, de acuerdo con las autoridades pertinentes de seguridad y emergencia, y es controlado por las autoridades de supervisión competentes.

Referencia inicial al Derecho interno: Ausnahmezulassung Eisenbahn-Bundesamt, No E 1/97

Fecha de expiración: 1 de enero de 2023

RA-bii-DE-2

Asunto: transporte local en itinerarios determinados de mercancías del número ONU 1402 (carburo de calcio), grupo de envasado I, en contenedores cargados sobre vagones.

Referencia al anexo II, sección II.1, de la Directiva 2008/68/CE: 3.2 y 7.3.1.1

Contenido del anexo de la Directiva: disposiciones generales sobre el transporte a granel. El capítulo 3.2, cuadro A, no autoriza el transporte a granel de carburo de calcio.

Contenido de la legislación nacional: Transporte local por ferrocarril de mercancías del número ONU 1402 (carburo de calcio), grupo de envasado I, en itinerarios determinados, que forme parte de un proceso industrial definido y esté sometido a un control minucioso en condiciones claramente especificadas. Las cargas se transportan en contenedores construidos específicamente para ese uso y cargados sobre vagones. El transporte de las mercancías está sujeto a otras disposiciones operativas establecidas por las autoridades de seguridad competentes.

Referencia inicial al Derecho interno: Ausnahme Eisenbahn-Bundesamt Nr. E 3/10

the small packagings are packed with absorbent material that retains any free liquid that might escape into the outer packagings, IBCs or large packagings during carriage, and

—

the packagings, IBCs or large packagings as prepared for carriage has a gross mass of no more than the permitted gross mass stated on the UN design type marking for packing groups I or II for the packagings, IBCs or large packagings, and

—

the following sentence is included in the transport document 'Packed according to part 16 of RID-S'

Initial reference to the national legislation: Appendix S – Specific regulations for the domestic transport of dangerous goods by rail issued in accordance with the Transport of Dangerous Goods Act

Comments: Sub-sections 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 and 6.6.5.4.3 of Annex II, Section II.1 to this Directive are difficult to apply because the packagings, IBCs and large packagings shall be tested with a representative sample of the waste, which is hard to predict on beforehand.

Expiry date: 30 June 2027

Based on Article 6(2)(b)(ii) of Directive 2008/68/EC

DE Germany

RA-bii-DE-1

Subject: Local transport of UN 1051 (Hydrogen Cyanide, stabilised, liquid, containing 1 % or less water by mass), in railway tank wagons, derogating from subsection 1 of Annex II, Section II. 1, to Directive 2008/68/EC.

Reference to Annex II, Section II. 1, to Directive 2008/68/EC: 3.2, 4.3.2.1.1,

Content of the Annex to the Directive: Ban on the transport of UN 1051 (hydrogen cyanide), stabilised, liquid, containing 1 % or less water by mass, in railway tank wagons, RID tanks).

Content of the national legislation: Local transport by rail on particular designated routes as part of a defined industrial process and closely controlled under clearly specified conditions. Transport takes place in tank wagons licensed specifically for this purpose and whose construction and fittings are continually adapted in line with the latest safety requirements. The transport process is regulated in detail by additional operational safety provisions in agreement with the relevant safety and emergency authorities and is monitored by the relevant supervisory authorities.

Original reference to national legal provisions: Ausnahmezulassung Eisenbahn-Bundesamt, No E 1/97

Expiry date: 1 January 2023

RA-bii-DE-2

Subject: local transport on designated routes of UN 1402 (calcium carbide), packaging group I, in containers on wagons.

Reference to Annex II, section II.1 to Directive 2008/68/EC: 3.2, 7.3.1.1

Content of the Annex to the Directive: General provisions for transport in bulk. Chapter 3.2, Table A, does not allow calcium carbide to be carried in bulk.

Content of the national legislation: Local transport by rail of UN 1402 (calcium carbide), packaging group I, on specifically designated routes, as part of a defined industrial process and closely controlled under clearly specified conditions. The loads are transported in purpose-built containers in wagons. The transport of the goods is subject to additional operational provisions laid down by the competent safety authorities.

Initial reference to the national legislation: Ausnahme Eisenbahn-Bundesamt Nr. E 3/10

Fecha de expiración: 15 de enero de 2024.

▼B

ANEXO III

TRANSPORTE POR VÍA NAVEGABLE INTERIOR

▼M20

III.1. ADN

Los Reglamentos anejos al ADN, en su forma aplicable a partir de enero de 2021, así como el artículo 3, letras f) y h), y el artículo 8, apartados 1 y 3, del ADN, entendiéndose que «Parte contratante» se sustituye por «Estado miembro», según proceda.

▼B

III.2. Disposiciones transitorias adicionales

1. Los Estados miembros podrán mantener restricciones al transporte de sustancias que contengan dioxinas y furanos aplicables a 30 de junio de 2009.
2. Los certificados de conformidad con el punto 8.1 del anexo III, sección III.1, expedidos con anterioridad al período transitorio previsto en el artículo 7, apartado 2, o durante el mismo, mantendrán su vigencia hasta el 30 de junio de 2016, a menos que en dichos certificados se indique un plazo de validez menor.

▼M22

III.3. Excepciones nacionales

Excepciones de los Estados miembros para el transporte de mercancías peligrosas en su territorio en virtud del artículo 6, apartado 2, de la Directiva 2008/68/CE.

Numeración de las excepciones: IW-a/bi/bii-MS-nn

IW | = | vías navegables interiores

a/bi/bii | = | artículo 6, apartado 2, letra a), o artículo 6, apartado 2, letra b), incisos i) o ii)

MS | = | abreviatura del Estado miembro

nn | = | número de orden

Sobre la base del artículo 6, apartado 2, letra b), inciso i), de la Directiva 2008/68/CE

DE Alemania

IW-bi-DE-1

Asunto: transporte de residuos peligrosos embalados

Referencia al anexo III, sección III.1, de la Directiva 2008/68/CE: 1 a 5

Contenido del anexo de la Directiva: clasificación, envasado y etiquetado.

Contenido de la legislación nacional: Clases 2 a 6.1, 8 y 9: embalaje combinado y transporte de residuos peligrosos en bultos y GRG; los residuos deben introducirse en embalajes interiores (en la recogida) y clasificarse en grupos específicos de residuos (para evitar reacciones peligrosas en el interior de un grupo de residuos); utilización de instrucciones especiales por escrito sobre los grupos de residuos y como conocimiento de embarque; recogida de residuos domésticos y de laboratorio, etc.

Referencia inicial al Derecho interno: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung-GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 20.

Observaciones: N.o 6* de la lista.

Fecha de expiración: 30 de junio de 2027.

(1) DO L 123 de 12.5.2016, p. 1.

Expiry date: 15 January 2024.

▼B

ANNEX III

TRANSPORT BY INLAND WATERWAY

▼M20

III.1. ADN

The Annexed Regulations to the ADN, as applicable with effect from 1 January 2021, as well as Articles 3(f), 3(h), 8(1) and 8(3) of the ADN, it being understood that 'contracting party' is replaced by 'Member State' as appropriate.

▼B

III.2. Additional transitional provisions

1. Member States may maintain restrictions on the transport of substances containing dioxins and furans applicable on 30 June 2009.
2. Certificates, in accordance with Annex III, Section III.1 (8.1), issued before or during the transitional period referred to in Article 7(2) shall be valid until 30 June 2016, unless a shorter period of validity is indicated in the certificate itself.

▼M22

III.3. National derogations

Derogations for Member States for the transport of dangerous goods within their territory on the basis of Article 6(2) of Directive 2008/68/EC.

Numbering of derogations: IW-a/bi/bii-MS-nn

IW | = | Inland Waterways

a/bi/bii | = | Article 6(2) a/bi/bii

MS | = | Abbreviation of Member State

nn | = | order number

Based on Article 6(2)(bi) of Directive 2008/68/EC

DE Germany

IW-bi-DE-1

Subject: Transportation of packaged hazardous waste.

Reference to Annex III, Section III.1, to Directive 2008/68/EC: 1 to 5.

Content of the Annex to the Directive: Classification, packaging and marking.

Content of the national legislation: Classes 2 to 6.1, 8 and 9: Combined packaging and transportation of hazardous waste in packs and IBCs; waste must be packaged in internal packaging (as collected) and categorised in specific waste groups (avoidance of dangerous reactions within a waste group); use of special written instructions relating to the waste groups and as a waybill; collection of domestic and laboratory waste, etc.

Initial reference to the national legislation: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 20.

Comments: List No 6*.

Expiry date: 30 June 2027.

(1) OJ L 123, 12.5.2016, p. 1.